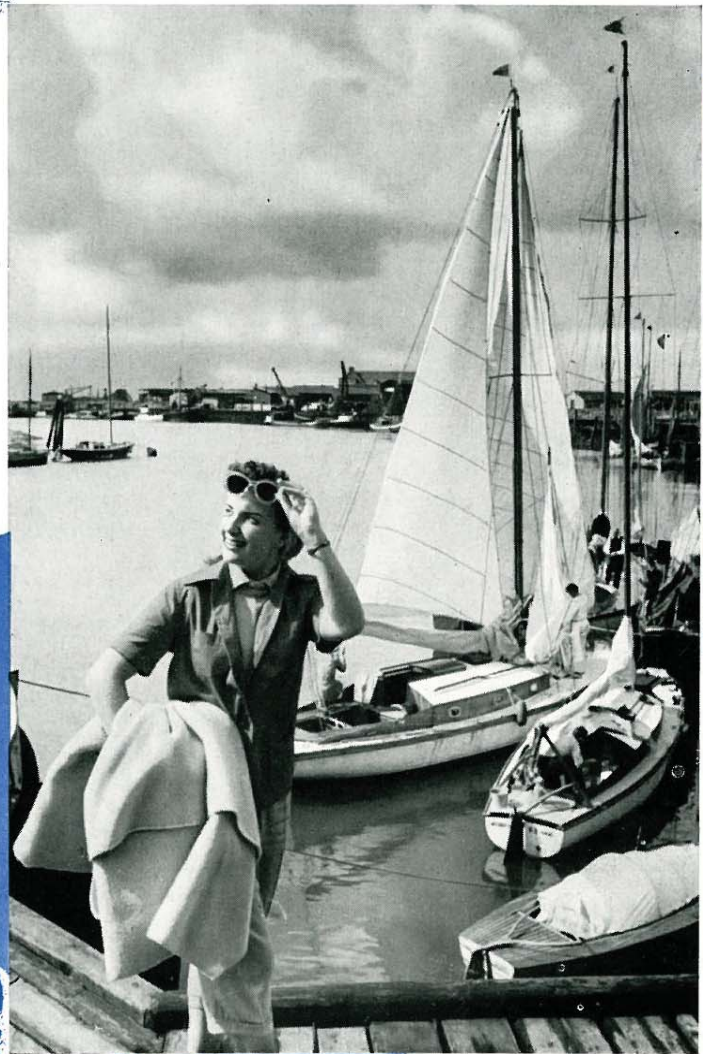


Mit Kurliste

BADE-COURIER

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



NR. 6 · 23. JULI 1955 · SECHSTER JAHRGANG



Indikationen und Kurmittel

1. Erkrankungen der Luftwege

Rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre u. Bronchien. Bronchiektasen, beginnendes Emphysem, Silikose des ersten und zweiten Stadiums ohne Tuberkulose.

Nordseeklima, Meerwasserinhalation.

2. Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, asthmatische und spastische Bronchitis.

Nordseeklima, kalte u. warme Meerwasserbäder. Atemgymnastik, Heilmassage.

3. Hautkrankheiten

Chron. Ekzeme auf konstitutioneller Basis, Berufsekzeme, Neurodermitis. SOMMER: Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

Nordseeklima, Meerwasserbäder, Schlickpackungen.

4. Diathesen (Konstitutionsanomalien)

Vegetative Dystonie mit Herz- und Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdrucksteigerungen. SOMMER: chron., nicht sanierungsfähige Nebenhöhlen-erkrankungen.

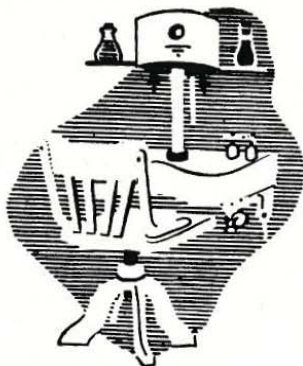
Nordseeklima, Inhalationen, warme evtl. kalte Seebäder. Atemgymnastik, Heilmassagen.

5. Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren

Erschöpfungszustände, Rekonvaleszenz, allgem. Erholungsbedürftigkeit.

Nordseeklima, warme u. kalte Seebäder, finn. Sauna, Heil- und Sportmassagen.

Der Erfolg einer Kur hängt in jedem Fall von der richtigen Durchführung derselben ab; es ist daher erforderlich, daß ein erfahrener Badearzt sie leitet.



Im ABC durch Norderney . . .

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrichstr.-Poststr., Ruf 405/406.

Apotheke: Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12, Ruf 309.

Badeärzte: Dr. Lampe, Poststr. 2, Ruf 254, Dr. Hesse, Moltkestr. 15, Ruf 233, Dr. Lasius, Janusstr. 6, Ruf 288, Dr. Weisbrodt, Am Weststrand 3, Ruf 230, Dr. Winkler, Hafenstr. 1, Ruf 363, Dr. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8, Ruf 388.

Casino-Lichtspiele: Strandstr., Ruf 385.

Deutsche Bundesbahn-Dienststelle: Hafenstr., Ruf 211.

Evang. Kirche: Kirchstr., Pastor Fischer, Ruf 410, Pastor Dank, Ruf 447, Pfarre Kirchstr. 13.

Fachärzte: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde, Benekestr. 27, Ruf 185, Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstr. 9, Ruf 251, Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2, Ruf 284.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünengolfplatz, Ruf 431.

Hapag-Lloyd-Reisebüro und Scharnow-Reiseleitung: am Kurplatz, Ruf 518, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr.

Insel-Kino: Friedrichstr., Ruf 507.

Kath. Pfarrkirche: Friedrichstr., Kurkirche „Stella maris“, Goebenstr., Pastor Rautenberg, Friedrichstr. 22, Ruf 156.

Kurverwaltung: Kurdirektor Chr. Sibbersen, Sprechstunden werktags 11-12 Uhr – Kassenstunden der Hauptverwaltung werktags 9-12 Uhr, Ruf 212/213.

Kurkartenausgabe und Meldebüro: Logierhaus Bazar am Kurplatz, werktags geöffnet von 8-12 Uhr und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Ruf 212.

Kurtheater-Lichtspiele: Wedelstr., Ruf 385.

Landausflüge zum reizvollen Ostland Norderneys ermöglichen regelmäßige Autobusverbindungen.

Meerestiefwasser „Biomaris“, das Norderneyer Kurgetränk, wird in der Trinkkurhalle am Wellenbad ausgeschenkt.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: staatlich anerkanntes Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, täglich geöffnet von 10-12 und 15-18 Uhr.

Ostbadestrand: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem in modernen Autobussen nach festem Fahrplan zu erreichen.

Polizei: Knyphausenstr. 7, Ruf 460.

Postamt: Schalterstunden vom 15. 6. bis 15. 9. werktags von 8-12.30 und 15-18.30 Uhr, sonntags 11-13 und 17-19 Uhr, für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter durchgehend von 7.30-21 Uhr geöffnet, Telegrammaufgabe jederzeit durch Ruf 149.

Rathaus: Friedrichstr./Ecke Poststr., Bürgermeister Lührs, Stadtdirektor Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf 405/406.

Sportmöglichkeiten: Körperschulung und Gymnastik unter Anleitung von Fachkräften am Strande, Golf, Tennis und Hallentennis, Kegeln, Reiten und Segeln nach Anmeldung, Schwimmen im Seewasser-Wellenschwimmbad.

Theater- und Konzertbüro: täglich geöffnet ab 15. 6. von 9-12.30 und 16-19 Uhr, Ruf 280.

Urlaubs-Utensilien aller Art und in jeder Preislage hält die Norderneyer Geschäftswelt in großer Auswahl für die Inselbesucher bereit.

Verkehrsamt der Kurverwaltung: am Kurplatz, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, sonntags 10-13 Uhr.

Wetterwarte Norderney des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 349, täglicher Wetterbericht kommt am Nord-, West- und Ostbadestrand zum Aushang, ferner im Lesezimmer und der Kurtaxabteilung.

Zahnärzte: Dr. Boumann, Janusstr. 9, Ruf 428, Westenberger, Roonstraße 3, Ruf 290, Dr. Kibath, Herrenpfad 14, Ruf 324 (Praxis) und 525 (privat), Busch, Strandstraße 11a, Ruf 449, Giesen, Jann-Berghaus-Str. 69, Ruf 422.

Zollamt: Hafenstr. 23, Ruf 386, Dienststunden 7.30-12.30 und 14-17.30 Uhr, sonnabends 7.30-13 Uhr.

Erinnerungswertes zur Großen Seeregatta vor Norderney

Ein Jahrhundert deutscher Segelsport

Als die holländischen Zeitgenossen ihres Flottenführers Michael de Ruyters im vollen Bewußtsein ihrer zwar durch die Engländer laufend strittig gemachten Herrschaft auf See sich erstmalig in eine „Jaght“ setzten, um aus purem Vergnügen „Lustfahrten“ zu machen, haben sie sich sicher nicht als Ahnherrn eines werdenden Sportes gefühlt. Die hartgesottenen und zielbewußten Inselbewohner konnten auf die Dauer nicht nur mit ihrer Seemacht besser umgehen, sondern sie übernahmen für die nächsten Jahrhunderte die Verkörperung der Seegeltung und bei der Gelegenheit auch das kleine An-

gebilde „yachting“ in Erbpacht. Das Vergnügen, eine Beschäftigung um ihrer selbst willen zu tun, hinderte sie trotz ihres hinlänglich bekannten, realen Geschäftssinnes nicht daran, „yachting“ zum Sport zu machen und 1720 den ersten Segelklub zu gründen.

Wer weiß heute schon, daß zwar in den 30er Jahren des vorigen Jahrhunderts in Hamburg, Berlin und Ostpreußen erstmalig gesegelt wurde, daß es 1855 aber einige junge Leute ausgerechnet in Königsberg waren, die, vom Seglerbazillus infiziert, heimlich ohne Wissen der Eltern, Lehr-

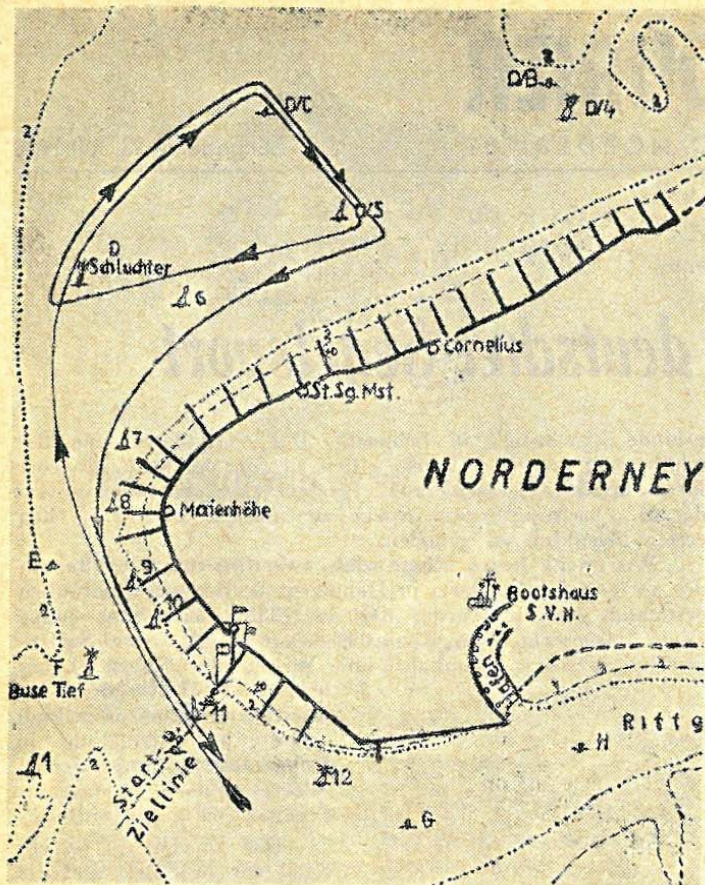
herren und Universität den ältesten deutschen Segelklub „Rhe“ gründeten, um in Unkenntnis des importierten Wortes Sport „amüsante Segelpartien zu befördern!“

Das Sportsegeln ist ein Kind der Seefahrt, und die Segler betrachten sich als rudimentäre Fortsetzung der altherwürdigen Segelschiffahrt, die zu ihren Lebzeiten Menschen eines ganz besonderen Schlages erzog, wovon heute die Seeleute in vielen Fällen nur noch ihren Namen tragen.

Und wie sieht es nun bei den Seglern selber aus? Macht sich eine Entwicklung bemerkbar, die für den Segelsport bedeutungsvoll wäre? Flüchtig gesehen ist alles wie ehemals: Wir führen in alter Frische unser Eigenleben und betreiben unseren Sport mit geringen Ausnahmen unter Ausschluß der Öffentlichkeit. Die Fahrten- und Wandersegler aus den kleineren Vereinen sparen sich ihren Sport vom Munde ab, um sich in der Natur zu erholen; die Regattasegler segeln mit „Düsenwirkung“ und „Uberschub“ um die Fässer und interessieren sich als typisches Kind unserer Zeit fast ausschließlich nur für den meiß- und vergleichbaren Leistungssport, der im Kampf mit Konkurrent und Geschwindigkeit und ausgeklügelter Taktik erreicht werden soll. Und die See-segler sind so vermessen, daß sie das alles möchten, was die Rennsegler und die Fahrtensegler jeder für sich anstreben.

Im übrigen bemühen sich die Segler aller drei Kategorien, Erfahrungen und Kenntnisse zu sammeln, und hierzu bieten die Seeregatten ein reiches Erfahrungsfeld.





Das Segeln ist nicht an den Besitz eines Bootes gebunden, aber das engmaschige Auswahlsieb hat bisher immer noch automatisch den Nachwuchs gesteuert. Gut 50 Prozent aller deutschen Vereine setzen sich aus Arbeitern, Angestellten und kleinen Handwerkern zusammen, die durch Selbstbau, durch Aufopferung ihrer ganzen Freizeit und durch abschreckend wirkende Sparsamkeit Eigner von Segelbooten wurden oder sich in vielen Fällen zum Besitzer sogenannter „Luxusjachten“ gemacht haben. Die Praxis hat gezeigt, daß dieser Idealismus nur in Ausnahmefällen ansteckend wirkt und nur solche jungen Leute zu wahren Seglern macht, die eine echte Liebe zum Wasser mitbringen und dabei die überdurchschnittlichen Anforderungen der Ausbildung auf sich nehmen wollen und können.

Am Ausbildungsziel des Segelsportes stehen nicht beifallpendende Tribünen, sondern dort hofft der Segelklub als das Ergebnis seiner Arbeit die dominierende Persönlichkeit des Steuerannes oder Skippers zu sehen. Diese im Wettstreit mit dem Konkurrenten und im Kampf mit der Natur qualifizierte Persönlichkeit ist es, für die die Tradition den ehrenwerten Namen „Herrensegler“ geprägt hat, den jeder Segler für sich in Anspruch nehmen kann, sofern er nicht dem deklassierten Stand der Profis angehört.

1938 segelten einige junge Leute von einem deutschen Hafen 250 Seemeilen nach Wisby, um mit den Schweden, wie es 1952 erstmalig wieder der Fall war, an der Wettfahrt „Gotland runt“ teilzunehmen. Nach der drei Tage und Nächte dauernden Regatta segelten sie gleich vom Ziel weg, übernachtigt, müde und durchnäßt, die 250 Seemeilen sofort nach Deutschland zurück, ohne den schwedischen Boden betreten zu haben, weil sie weder Mittel noch Möglichkeiten hatten, sich ausreichende Devisen zu beschaffen und damit nicht den schwedischen Freunden auf der Tasche liegen wollten. Waren das nun in dem fragwürdigen und so oft mißverstandenen Sinne Volkssportler? — Es waren Herrensegler!

Fototips für erfolgreiche Strandlöwen

Angehende Schönheitsfotografen herhören:

Sie ziehen jetzt aus, die Herzen der hübschesten Badenixen im Sturme zu erobern. Sie meinen, mit der Kamera als Waffe müsse das ein leichtes sein. Jede Frau sei doch anfällig für ein Bild, das ihre Schönheit bestätigt. Vorsicht — Vorsicht! Eine Frau ist nicht minder anfällig für ein Bild, das sie nicht so zeigt, wie sie sich vorkommt. Und in der weiblichen Geographie sitzen um so mehr fotografische Fehlerquellen, je unverhüllter sie sich darbietet. Also — aufgepaßt:

Knipsen Sie Ihre badende Venus nicht in flacher Liegestellung. Esther Williams würde das auch nicht erlauben. Sie wissen doch, daß bei Fliegeraufnahmen auch die schönsten Berge ihre plastische Wirkung verlieren.

*

Knipsen Sie eine Badeschönheit niemals barfuß stehend. Das gibt „kurze Beine“. Die Beine sind zwar nicht kürzer als in Wirklichkeit; aber darauf kommt es nicht an.

*

Knipsen Sie Ihre Badenixe von der Seite, lässig sitzend der Sonne hingegeben. So erscheinen die Beine in der gewünschten Länge. Sie brauchen ihr ja nicht zu verraten, daß dieser Effekt nur auf einer optischen Täuschung beruht. Und noch ein Trick: Sagen Sie ihr, daß sie voll einatmen müsse. Sagen Sie ihr aber nicht den wahren Grund, sondern sagen sie, daß das eine Vorbeugung sei gegen die Gefahr des Verwackelns.

*

Knipsen Sie Ihre Strand-Mona-Lisa tunlichst mit einem Grün- oder Gelbgrünfilter. Das verstärkt die roten und die Orange-Töne. Der Lippenstift hat dem Wasser nicht standgehalten. Aber die farblosen „Bratwurst-Lippen“ werden dennoch dem Fotografen angekreidet. Und die kostbare kupferbraune Haut soll auch dunkel erscheinen — viel dunkler als der Film es in seiner einfältigen Objektivität wahrhaben möchte.

*

Knipsen Sie Ihre Seejungfer niemals ganz von vorne. Das gibt breite Hüften. Sie sind zwar nicht breiter als in Wirklichkeit. Aber darauf kommt es nicht an. Siehe oben. Lassen Sie sich ein Halbprofil zuwenden. Aus verschiedenen Gründen!

*

Knipsen Sie die Badeschönheit, die Sie mit Hilfe unserer guten Ratschläge endlich von Ihren Fotokünsten überzeugt

haben, auch dann, wenn sie sich unbeobachtet glaubt. Aus Schnappschüssen werden die reizvollsten Bilder. Nicht für die Badeschönheit. Aber für Sie — und für uns.



Foto: Map/Schmutz

Modell Jantzen

Wenn es gilt, den Tod zu besiegen

Die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger führt am 24. 7. auf Norderney einen Werbetag durch

Jahrhundertlang wurde ein gestrandetes Schiff von den Küstenbewohnern angesehen als ein großmütiges Geschenk der See, mit der man einen lebenslangen Kampf zu kämpfen hatte, die die Existenz bedrohte in den grausigen Nächten der Sturmflut, der man mühselig und gefahrvoll die karge Nahrung abrang; — und die die Männer und Söhne behielt, den einen früher, den anderen später.

Arm war die Bevölkerung an der Küste wohl überall, — karg war das Land, unsicher das Leben. Machte die gute Nachricht „Schiff auf Strand“ die Runde, dann lief, was Beine hatte, ans Wasser, und im wilden Eifer, der Erste zu sein beim Bergen der strandtriftigen Güter und den besten Anteil sich zu sichern, waren die Menschen an Bord vergessen. Konnte es anders sein, da doch das sog. Strandrecht solche Besitzergreifung nur rechtfertigte bei einem Schiffbruch, bei dem „kein Lebewesen lebendig an den Strand kam?“ Da lag es allzu nahe, das Glück notfalls zu korrigieren, oder doch: sich nicht selbst um die Chancen zu bringen.

*

Das beginnende 19. Jahrhundert aber sah den Anfang mancher Einrichtung, die dazu diente, dem Nächsten zu helfen, — die Zeit wurde reif zur Betätigung erwachender Menschlichkeit. Auch die einsamen Küsten — bisher entlegener Rand der Welt — rückten in den Bereich der Beobachtung und Aufmerksamkeit. England, mit der See verbunden wie keine andere Nation, staatlich gefestigt und seiner selbst bewußt, ging voran und schuf als erstes Land Einrichtungen zur Rettung Schiffbrüchiger. Später erst folgten die anderen Nationen diesem Beispiel. Und fast überall begann es nicht so, wie man vielleicht annehmen möchte: durch die Initiative derer, die unmittelbar interessiert sein mußten an einem derartigen Rettungswerk, auf Veranlassung der Staatsbehörde also, der Schiffseigner oder der Seeleute selbst. Vielmehr waren es Amateure, die sich in England, wie später andernorts und in Deutschland, einsetzten, die die Initiative ergriffen aus Liebe zur Sache selbst, die sahen, daß hier etwas war, das getan werden mußte, und die sich daran gaben, trotzdem dies nicht ihr eigenes Leben betraf oder ihre eigenen Geschäfte.

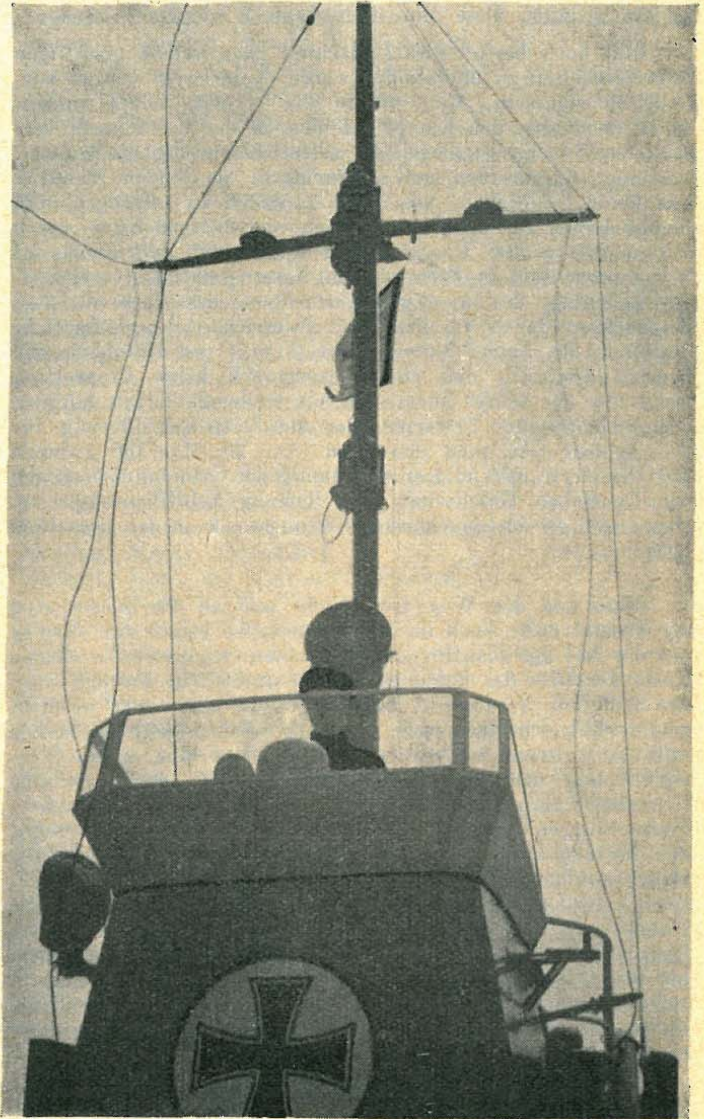
*

Bergung, also Hilfeleistung für Schiffe, mag ein Geschäft sein — zu Zeiten und wenn das Glück dem Tüchtigen zu Hilfe kommt, sogar ein recht gutes. Rettungsdienst aber ist ausschließlich selbstlose, gemeinnützige Arbeit, schwer, gefahrvoll und außergewöhnlich strapazenreich. Sehr wohl könnte man auch seinen wirtschaftlichen Nutzen errechnen, kostet doch ein auf See gebliebener Seemann an Versicherungen, Renten usw. etwa DM 50.000, während seine Rettung an Kosten kaum DM 5000 verursacht; und welche Werte werden darüber hinaus dem Volksvermögen erhalten durch die Bewahrung zahlreicher kleinerer Schiffe vor dem Untergang! Aber dieser Nutzen fließt nicht dem Träger des Rettungswerkes als Gewinn zu, ja, er spielt als Beweggrund oder Ziel für das Rettungswerk keinerlei Rolle; daher erscheint es auch abwegig, solche Berechnung überhaupt anzustellen. Die Triebkräfte des Seenotdienstes liegen allein in der uneingeschränkten Wertschätzung des Einzelnen, in der Menschlichkeit und im Idealismus! Die Errichtung von Rettungstationen, der Bau von geeigneten Spezialbooten, die Beschaffung von Geräten und die laufende Durchführung des Rettungsdienstes erfordern sogar beträchtliche Mittel, die, geschäftlich gesehen, verlorene sind. Von einem Schiffbrüchigen, der fern der Heimat alles eingebüßt hat bis auf das nackte Leben, ist nichts zu holen — ihm muß vielmehr noch geholfen werden.

So konnte, auch wenn der Trieb dazu vorhanden gewesen wäre, von der armen Küstenbevölkerung nicht erwartet werden, daß sie von sich aus das Rettungswerk ins Leben gerufen hätte: Eine Gruppe mußte die Initiative ergreifen, die genügend Mittel aufbringen konnte — und noch einiges mehr.

Amateure, Menschenfreunde, hatten in England um 1786 die ersten Rettungsboote bauen lassen, 1824 die erste Rettungsgesellschaft der Welt ins Leben gerufen. Was geschah in Deutschland?

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts hatte die kaufmännische Corporation in Memel einige Rettungsstationen an der Ostsee errichtet. Ihr Einsatz blieb wirkungslos. Die Boote hatten nicht das Vertrauen der Küstenbewohner, die Mittel und die ideelle Grundlage fehlten, die Zeit war noch nicht reif. Wenig später liegt der von der preußischen Regierung gleichfalls an der Ostsee unternommene Versuch, das Rettungswerk in die Hand staatlicher Lotsen zu geben. Er blieb jedenfalls ohne



Ergebnis. Staatliche Initiative erwies sich auch hier nicht als geeignet, die Begeisterung zu wecken, die für einen vollen Einsatz im Rettungsdienst unentbehrlich ist.

Aber dann ereigneten sich 1854 und 1860 gerade bei Norderney 2 Schiffskatastrophen. Die Öffentlichkeit erwachte, aufgerufen von zwei Männern, deren eigenes Leben, in gesicherter Position im kleinen Weserstädtchen Vegesack verbracht, keineswegs in Seegefahr kommen konnte, und deren einer überhaupt mit Schifffahrt nichts zu tun hatte. Der Navigationslehrer A. Bermpohl und der Advokat C. Kuhlmay, Idealisten und Menschenfreunde, erließen einen Aufruf und forderten, daß endlich, Englands Beispiel folgend, auch an Deutschlands Küste ein Rettungswerk ins Leben gerufen werde. „Oldenburger, Bremer, Hannoveraner, müssen sich fühlen als ein Stand und der ganze Stand muß wirken für die Sache, muß Opfer bringen an Zeit und Geld, muß dafür ringen und werben, muß den Staat und die Reeder dafür zu interessieren versuchen —“, so schrieben sie.

Wenn es gilt, den Tod zu besiegen

Im April 1861 schickte man den Barsenmeister Hindrichson aus, um auf den Inseln an der deutschen Nordseeküste die Verhältnisse an Ort und Stelle zu prüfen. Das Gutachten dieses Fachmannes jedoch war niederschmetternd. Er fand auf Wangerooge nur 5 Leute für die Bemannung und nur 2 Pferde, stieß angeblich auch auf eine ablehnende Haltung der Bevölkerung; stellte beim Besuch auf Spiekeroog fest, daß man mit einem Rettungsboot an die gefährlichen Riffe garnicht heran könne, fand auch hier nur 4—6 Insulaner zur Bemannung und behauptete, „es würde auch niemand wagen, der Familie habe, bei Sturm aufs Ungewisse durch die dann furchtbaren Brandungen sich zu kämpfen“. Ganz ähnlich lauteten seine Berichte über die Inseln Langeoog, Norderney, Borkum und Juist: man werde niemand finden, der sich freiwillig in Gefahr begeben! Schließlich verstieg er sich zu der Behauptung, „Ich fürchte, daß Strandungsfälle kleinerer Schiffe bei vorhandenen Rettungsanstalten weit häufiger vorkommen werden, weil alsdann die Schiffer, welche alte Schiffe besitzen, diese ohne Lebensgefahr wegssetzen können.“

Und doch bewies dies Gutachten nur, welche gewaltigen Schwierigkeiten zu überwinden waren. Keineswegs galt es nur, Geld zu sammeln. Man mußte die rechten Leute finden, denen es gelang, den Kampf mit den an der Küste noch verbreiteten Strandrechtsbegriffen aufzunehmen, die die Küstenbewohner mitzureißen und aufzurütteln verstanden, denn es war keine Kleinigkeit, von ihnen plötzlich zu verlangen, daß sie ihr Leben für die Rettung fremder Schiffbrüchiger wagen sollten. Mit großer Energie wurden innerhalb Jahresfrist auf Wangerooge und in Bremerhaven Rettungsstationen errichtet, die Bedenken des unseligen Gutachtens des Barsenmeisters Hindrichson durch die Praxis überwunden. Acht erfolgreiche Stationen des Emdrer Vereins und je zwei von Hamburg und Bremen bewiesen, daß ein Rettungswerk keine Utopie sei, wenn nur der nötige Idealismus als treibende Kraft dahinter stehe. Ueber alles Erwarten war die Küstenbevölkerung für den großen Gedanken gewonnen. Am 29. Mai 185 nahmen 120 Delegierte in Kiel fast einstimmig die Gründungssatzungen der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger an. Damit gab es ein einheitliches Rettungswerk an den deutschen Küsten.

*

Nun war der Weg frei. Nicht nur an der Küste ging die Arbeit voran, auch im Binnenlande, wo bisher nur Wenige um die Not der Schiffbrüchigen wußten, wirkte die werbende Kraft der Idee des Rettungswerkes. Ansehnliche Beträge standen bald zur Verfügung. Aber mit Geld allein war es nicht getan. Zahlreiche technische und auch psychologische Bedenken mußten zerstreut werden — je ernsthafter man an die Verwirklichung der Gedanken heranging, desto größer zeigten sich die Schwierigkeiten. Dennoch: dem alten Wort „Gott segne unseren Strand“ trat die neue Losung „Gott segne das Rettungswerk“ mit überwältigender Kraft entgegen. Die bisher auf den eigenen Vorteil Bedachten, jetzt waren sie bereit, erforderlichenfalls das Leben einzusetzen, um andere, Unbekannte, zu retten. Aber viele Küstenstriche waren dünn besiedelt — auf den Inseln waren im Sommer oft nur vier bis fünf Männer vorhanden — und deshalb mußte jeder einzelne von ihnen für das Rettungswerk gewonnen werden. Man mußte sie außerdem, was oft noch viel schwerer war, von manchem Neuen, Ungewohnten überzeugen.

Von England übernommene Rettungsboote erwiesen sich als ungeeignet für die ganz anderen deutschen Küstenverhältnisse — neue Boote mußten daher konstruiert werden, leicht genug, um auf Spezialwagen durch das Dünen Gelände transportiert werden zu können. Geschoßapparate, mit denen Leinen vom Strand zum Wrack geschossen werden konnten, wurden in hunderten von Versuchen erprobt: Mörser, Kanonen und Geschütze. Sie erwiesen sich als ungeeignet, und man versuchte es mit Raketen, die, verbessert und weiter entwickelt, schließlich als brauchbar befunden wurden.

Schwierigkeiten über Schwierigkeiten — aber wie gering schien alle Mühe, alle Arbeit, alle Sorge, als 25 Jahre später, im Jahre 1890, gemeldet werden konnte: 1772 Menschen der See entrissen, 111 Rettungsstationen säumen von Memel im Osten bis Borkum im Westen die deutsche Küste! Ueber ihnen weht die 1868 gestiftete und international anerkannte Flagge der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, das rote Hansekreuz im weißen, schwarz umrandeten Feld! Schirmherr der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger ist seit 1867 das deutsche Staatsoberhaupt.

Aus bescheidenen Anfängen, und unüberwindliche Schwierigkeiten nicht achtend, hat sich das Rettungswerk an den deutschen Küsten in neunzig Jahren zu einer Einrichtung entwickelt, deren zuverlässiges Arbeiten wir heute fast als Selbstverständlichkeit hinnehmen. Aber die Gefahren der See sind geblieben. Sie bedrohen die Schifffahrt, vor allem die kleineren Fahrzeuge der Küstenfahrt und Fischerei, heute wie je. Zwar sind die technischen Hilfsmittel verbessert, aber die Schifffahrt unserer Tage hat keine Zeit mehr, auf Wetterungunst Rücksicht zu nehmen. So sind Seenotfälle nicht seltener geworden und die Einsätze der Rettungsboote nicht gefahrloser. Was moderne Motorrettungsboote ihnen an Sicherheit und erweiterten Möglichkeiten bieten, setzen die Rettungsmänner bedenkenlos ein in der Uebernahme größeren Risikos. Heute wie ehemals wagen sie bei mancher Rettungsfahrt Gesundheit und Leben.

Und heute wie ehemals handeln sie so als Freiwillige. Wo Vormann und Motormann fest angestellt sind, erhalten sie ein festes, schmales Entgelt für die Wartung und Instandhaltung der Boote und für den Wachdienst, der ihnen keine andere Berufsausübung erlaubt. Auf der Rettungsfahrt selbst sind sie Freiwillige, wie die übrige Besatzung. Niemand zwingt sie, ihre Familie zurücklassend, hinauszufahren, wenn die Brandung über die Sände donnert und der Orkan die See in ein Inferno verwandelt. Aber noch niemals in der Geschichte der Gesellschaft ist ein Rettungsboot nicht ausgelaufen, wenn Menschen in Seenot waren!

Siebenunddreißig freiwillige Rettungsmänner haben die Treue zum Rettungswerk mit dem Tode besiegelt, — im Kampf um das Leben unbekannter Mitmenschen behielt sie die See. Das ist der Preis für die Rettung von 10 400 Schiffbrüchigen — und beispielhaft mahnende Verpflichtung für die Lebenden.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

1. Kurmittelhaus

a) Meerwasser(Sole)-Bäder:

montags bis sonnabends 8.00 — 13.00 Uhr
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fango-Packungen und Massagen auf Vorbestellung.)

b) Inhalatorium:

montags bis sonnabends 8.00 — 13.00 Uhr

c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:

Damen: montags 10.00 — 13.00 Uhr
mittwochs 13.30 — 15.30 Uhr
donnerstags 10.00 — 13.00 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen.)

Herren: dienstags 10.00 — 13.00 Uhr
sonnabends 10.00 — 13.00 Uhr

2. Seewasser-Wellenschwimmbad

montags bis sonnabends 10.00 — 12.00 Uhr
15.30 — 17.00 Uhr
sonntags 10.00 — 13.00 Uhr

3. Nord- und West-Badestrand

Badezeit täglich 9.00 — 12.45 Uhr
15.00 — 16.45 Uhr

4. Ost-Badestrand „Weiße Düne“

Badezeit täglich 10.30 — 13.00 Uhr
14.00 — 16.30 Uhr

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und außerhalb der abgegrenzten Badeplätze geschieht das Baden am West-, Nord- und Ost-Badestrand auf eigene Gefahr.

5. Strandgymnastik

Nord-Badestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr
West-Badestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr

Ost-Badestrand

„Weiße Düne“ Kinder 15.00 Uhr
Erwachsene 15.30 Uhr

6. Kindergarten im Luft- und Sonnenbad (Nähe Wetterwarte)

täglich durchgehend 9.00 — 18.00 Uhr

7. Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich durchgehend 10.00 — 22.00 Uhr

8. Schreibzimmer in der Schutzhalle am Weststrand

täglich durchgehend 10.00 — 22.00 Uhr

Ein „Herzliches Willkommen“ unseren Kurgästen!

Ehrengäste

Hecking, Eugen, Rheine, zum 21. Male Strandhotel Germania
 Kinitz, Erna, Soltau, zum 43. Male Luisenstr. 18
 Koch, Hans, Wanne-Eickel, zum 22. Male Frisiastr. 6
 Koch, Nanny, Wanne-Eickel, zum 22. Male Frisiastr. 6
 Kröner, Anna, Schüttdorf, zum 24. Male Winterstr. 25
 Kröner, Wilhelm, Schüttdorf, zum 24. Male Winterstr. 25
 Röders, August, Soltau, zum 57. Male Luisenstr. 18
 Smeding, Luise, Papenburg, zum 20. Male Benekestr. 3
 Steuernagel, Paula, Rheine, zum 33. Male Haus Hubertus

Angemeldet bis 14. Juli 1955 mittags

Albrecht, Franz-Friedrich, Lüneburg Pension Seeschwalbe
 Alex, Willy, m. Frau u. 3 Kindern, Bremen Pension Friesenhof
 Apitsch, Herta, Großauheim Mühlenstr. 5
 Bähr, Max, m. Frau, Emden Haus Anhalt
 Batung, Hans, Bremen Bruns Hotel
 Barthel, Carl, Köln Hotel Pique
 Bechmann, Elly, m. Kind, Effeln Halemstr. 3
 Beckmann, Heinz, m. Frau, Recklinghausen Poststr. 4
 Behrendt, Erna, Wilhelmshaven Karlstr. 1
 Benner, Alfred, m. Frau, Essen An der Schanze 1
 Berndt, Gisela, Wuppertal-G. Halemstr. 16
 Betzler, Wilhelm, m. Frau, Frankfurt a. M. Haus am Meer
 Bigett, August, m. Frau u. 2 Kindern, Delmenhorst Gartenstr. 9
 Blume, Ernst, m. 3 Kindern, Loga Haus Hubertus
 Bogisch, Werner, m. Frau u. Kind, Delmenhorst Bismarckstr. 9/10
 Bomballa, Wilhelmine, Dortmund-Huckarde Pens. Kruschewitz
 Bötzel, Hannelore, Hildesheim Knyphausenstr. 3
 Bovenkamp, Agnes, Essen Halemstr. 12
 Braun, Margitta, Hbg.-Lockstedt Bogenstr. 7
 Brehler, Heinrich, m. Frau, Dortmund Heinrichstr. 4a
 Brenner, Wilhelm, m. Frau, Weinsberg Haus Hubertus
 Brüne, Anna, Freren Halemstr. 3
 Buschmann, Irma, m. Tochter, Hoya a. W. Roonstr. 4
 Deininger, Fritz, Bremen Pension Schöneweg
 Dettmer, Anna-Elisabeth, m. Kind, Berlin-Zehlendorf Pension Kruschewitz
 Diekmann, Hermann, Hagen i. W. Benekestr. 47
 Dietrich, Anneliese, m. Sohn, Hildesheim Knyphausenstr. 3
 Donati, Charlotte, Köln Camping Dünensender
 Dufner, Ludwig, Villingen Winterstr. 5
 Ehlers, Johann, m. Frau, Hamburg Strand-Villa Lührs
 Eichholz, Konrad, m. Frau, Rudesheim Pension Jacke
 Ende, Hannelore, Essen Halemstr. 12
 Erd, Kurt, m. Frau u. Kind, Dortmund J.-Bergh-Str. 43a
 Ewert, Christel, Hannover Pension Jacke
 Fast, Hannelore, Hamburg-Lockst. Bogenstr. 7
 Felling, Margarete, Düsseldorf Klima-Station
 Fegter, Heinz-Peter, Bremen Pension Friesenhof
 Fiedler, Henri, Dortmund Haus Kriegsmann
 Fischer, Hermann, m. Frau, Holzminden Villa Nordsee
 Fischer, Karl, m. Frau, Aurich Frisiastr. 5
 Florek, Else, Dortmund-Hörde Friedrichstr. 8
 Florek, Doris, Dortmund-Hörde Friedrichstr. 8
 Florek, Ferdinand, Dortmund-Hörde Friedrichstr. 8
 Freese, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Aurich Tollestr. 6
 Gattermann, Fred., m. Frau u. Kind, Hannover Tannenstr. 17
 Geerdes, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen Benekestr. 46
 Gees, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover Nordseeheim
 Götzen, Wilhelm, m. Frau, Rheinhausen Haus Jacobs
 Grappendorf, Nina, Oldenburg Haus Nordstern
 Grütering, Aenne, Essen Haus Antje
 Gumz, Helmut, Neuß Frisiastr. 5
 Haase, Wolfgang, Hamburg Haus Bauermann

Hähndel, Willi, m. Frau, Kassel Maybachtstr. 23
 Hanekopf, Walter, Derneburg Klima-Abtlg.
 Hartmann, Herbert, Duisburg Bismarckstr. 4
 Hasse, Walter, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück Fischerstr. 2
 Hecking, Dranjes, Steinfurt Strandhotel Germania
 Hedwig, Eckart, Rudolstadt Winterstr. 14a
 Heinrich, Hildegard, Dortmund-Hombruch Heinrichstr. 4a
 Hessel, Margret, Sanderbusch Hotel Bremer Häuser
 Hirsch, Else, m. Kind, Dortmund-Dorstfeld Pens. Kruschewitz
 Hitz, Georg, m. Kind, Hamburg Kirchstr. 5
 Hoff, Werner, Braunschweig Mühlenstr. 18
 Hofmann, Helga, Villingen Winterstr. 5
 Hofmann, Marianne, Hamm Haus Antje
 Horn, Wilhelm, Braunschweig Roonstr. 4
 Ingenschaf, Ruth, Kamp-Lintfort Haus Bauermann
 Joosten, Else, m. Kind, M.-Großefehn Georgstr. 2
 Kamp, Hubert, m. Tochter, Osnabrück Siedlung 62
 Kehl, Wilhelm, m. Tochter, Bremen Benekestr. 55
 Klages, Otto, m. Frau, Hannover Heinrichstr. 3
 Kleinschmidt, Karl-Heinz, m. Kind, Hannover Pens. Jacke
 Klöpffer, Willi, m. Frau, Hannover Hotel Germania
 König, Carl, m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Bremen Schmiedestr. 1
 Kramer, Else, Bayreuth Ellernstr. 2
 Kugge, Hugo, m. Frau, Kind u. Pflege Tochter, Visselhövede Mühlenstr. 15
 Kuhn, Eva, Hannover Pension Jacke
 Küsel, Wilhelm, Pforzheim Haus Delang
 Lallemand, Ernst, Hülzweiler Klima-Abtlg.
 Leckebusch, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal-Vohwinkel Schulzenstr. 40
 Lenard, Alvis, Bonn Luisenstr. 27
 Linke, Hellmuth, Berlin-Schlachtensee Kurh. Vita Nova
 Löwenberg, Margret, Köln Frisiastr. 5
 Lüftner, Annemarie, m. Kind, Dortmund-Hörde Heinrichstr. 4a
 Maaßen, Marga, Düsseldorf Haus Anhalt
 Machate, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Altena i. W. Heinrichstr. 4a
 Mark, Christine, Dortmund-Hörde Pension Kruschewitz
 Marx, Wilhelm, m. Frau, Köln Camp. Dünensender
 von Massen, Ingeborg, m. Kind, Trier Benekestr. 3
 Meese, Bruno, m. Frau, Altena Hafenstr. 15
 Mikus, Franziska, Schöppingen Janusstr. 12
 Möller, m. Frau, Hbg.-Blankenese Golfplatz
 Müller, Oskar, m. Frau, Solingen Villa Nordsee
 Neuhaus, Alfred, Düsseldorf Frisiastr. 22
 Neumann, Erich, Syke b. Bremen Roonstr. 6
 Neveling, Wolfgang, Westhofen Haus Nordland
 Nickel, Gert, m. Frau u. Kind, Heiligenhaus Nordseeheim
 Niehues, Antonia, m. Kind, Emsdetten Luisenstr. 26
 Peine, Leni, Hildesheim Luisenstr. 23
 Piekenbrock, Renate, Essen Hotel Germania
 Pieper, Mia, Hagen Hotel Europäischer Hof
 Pfeiler, Erika, m. Kind, Schöningen Mühlenstr. 7
 Pohling, Jochen, Marl-Recklinghausen Luisenstr. 23
 Pörmann, M., Gevelsberg Luisenstr. 10
 Prill, Ilse, Hamburg Haus Bauermann
 Quichert, Marie, Dortmund Pension Kruschewitz
 Rauschen, Helmut, Paderborn Hotel Pique
 Reuen, Fritz, m. Frau, Bad Godesberg Hot. Europäisch. Hof
 Roeske, Karl-Heinz, Düsseldorf An der Schanze 1
 Rohr, Helma, Essen Haus Antje
 Röthel, Anneliese, Hanau Mühlenstr. 5
 Rudolph, Heinrich, m. Frau u. 3 Kindern, Hannover Langestr. 4
 Ruhmer, Helmut, m. Frau, Dortmund An der Schanze 1
 Salzmann, Dora, Papenburg Haus Jacobs
 Schäfer, Karl-Heinz, m. Frau, Dortmund Haus Cäcilie
 Schelkman, Wilhelm, Wuppertal-B. Klima-Abtlg.



Strand-Hotel-Pension

**Haus am Meer
MIT DEPENDANCE**

BES.: E. SIEDE
Kaiserstr. 3 · Tel. 462

das gepflegte Haus am Strande

bietet eine reichhaltige Speisekarte - Hummer u. alle Fischspezialitäten
Zimmer mit Privatbad, W.C. und eigener geschlossener Veranda

Scharfs, Willi, Bielefeld	Brunns Hotel
Schneeberger, Anneliese, Brühl/Köln	Mühlenstr. 7
Schneider, Kurt, m. Frau, Oldenburg	Ellernstr. 8
Scholz, Herbert, m. Frau, Oldenburg	Bogenstr. 7
Schönfelder, Werner, m. Frau u. 4 Kindern, Woltersdorf	Gartenstr. 22
Schrader, Otto, Weetzen	Südstr. 3
Schröder, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen	Pension Friesenhof
Schuricht, Gisela, m. Kind, Bremen	Friedrichstr. 20
Schwietzer, Erika, Dr., m. 2 Kindern, Hamburg	Damenpfad 3
Schymeira, Waltraut, Hamburg	Haus Bauermann
Sedler, Ruth, Düsseldorf	Haus Bauermann
Seider, Hildegard, Bredenbeck	Südstr. 7
Seth, Margarete, Wiescherhofen	Halemstr. 16
Sobisch, Felix, m. Frau, Waltrop	Siedlung 11
Spindeldreier, Maria, Dortmund	Pension Kruschewitz
Stahl, Wiebke, Soltau	An der Mühle 12
Steuernagel, Paula, Rheine	Haus Hubertus
Stückemann, Hugo, Bochum	Richtofenstr. 2
Thiemann, Anneliese, Hannover	Klima-Abtlg.
Venten, Steffi, Münster	Pension Gieseler
Weber, Annette, Hamm i. W.	Haus Antje
Weber, Dorothea, m. Schw., Darmstadt	In den Dünen 32
Wedig, Josef, m. Frau, Dortmund	Bismarckstr. 4
Wehnert, Johanna, Gevelsberg	Luciusstr. 10
Wendhof, Ulrich, Osnabrück	Haus Siegfried
Werner, Emil, Düsseldorf	Hotel Kaiser Fr. Josef
Widauer, Gertrud, Köln	Camp. Dünensender
Wojciechowski, Adalbert, Hamburg	Halemstr. 14
Wolf, Paul, m. Frau, Duisburg	Villa Norderney
Zeiler, Hans, m. Frau, Köln	Haus Cornelius

Angemeldet bis 14. Juli 1955 abends

Adam, Wolfgang, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Haus Nordland
Adams, Walter, m. Frau, Burscheid	Pension Visser
Alexy, Gerthilde, m. 2 Kindern, Elsfleth	Haus Weber
Andreas, Gertrud, Horn	Gartenstr. 10
Ashrock, Anni, m. 2 Kindern, Oldenburg	Gartenstr. 20
Bähr, Kurt, Dr., m. Frau, Isernhagen	Wilhelmstr. 10
Bark, Elsa, Berlin-Neukölln	Damenpfad 20

Flughafen-Restaurant

GEGENÜBER DEM BAHNHOF

Hast Du Freunde, hast Du Gäste . . .
Küchenmeister Berger bietet das Beste

Beachten Sie bitte die kleine Frühstückskarte von 9.00-11.00 Uhr, sowie das vorteilhafte Gedeck incl. Getränk von 11.30-14.00 Uhr. Das Abendstammgericht von 18-19.30 Uhr stellt Sie vollstens zufrieden.

Ab 20.00 Uhr die kleinen Lukullischen „Schweinereien“ dazu die auserlesenen Weine aus der weltbekanntesten
Weinkellerei Langenbach & Co., Worms.

Diese edlen Tropfen kitzelten die königl. Gaumen selbst bei der Krönung in England, nun lassen Sie sich bitte auch Ihren Gaumen kitzeln.

Tischbestellungen erbeten Ruf 255 und 579

IM AUSSCHANK: *Königlicher*

Beeste, Gertrud, m. 2 Kindern, Peine	Bismarckstr. 15
Bodenstedt, Ewald, m. Frau, Wanne-Eickel	Haus Nordland
Bohnen, Agnes, Duisburg	Haus Hellmuth
Buschhausen, Willi, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Strandhotel Rixtine
Bütefisch, Ernst, m. Frau u. Pflgetochter, Visselhövede	Mühlenstr. 15
Cramer, Heinrich, m. Frau u. Enkelin, Leer	Georgstr. 2
Dörr, Gertrud, Heidelberg	Haus Margarete
Düll, Luise, m. Sohn, Kitzingen	Goebenstr. 3
Ebeling, Elfriede, Weserlingen	Knyphausenstr. 1
Ebert, Gertrud, Walsum	Mühlenstr. 12
Eggers, Willi, m. Frau, Dortmund	Haus Franziska
Ellermann, Kurt, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Seilerstr. 1
Frenking, Ludger, Münster	Mühlenstr. 6
Fütting, Egon, Oelde	Mühlenstr. 2
Göllner, Henny, m. 2 Kindern u. Mutter, Herzberg	Winterstr. 21
Gottwald, Helene, Berl.-Neukölln	Winterstr. 3a
Grabowski, Elisabeth, Dortmund	In den Dünen 1
Graue, Martha, Breitenbach	Haus Franziska
Hägermann, Gertrud, Maasbingen	Kaiserstr. 14
Heubach, Marta, Ennepetal	Haus Nordland
Heuer, Toni, m. Tochter, Kl.-Stockheim	Gartenstr. 30
Hilscher, Klaus, Hannover	Gartenstr. 12
Hinseler, Dieter, Düsseldorf	Marienhöhe
Hoffmann, Anita, Osterholz-Scharmbeck	Feldhausenstr. 6
Hohmann, Ernst, m. Frau, Emden	Haus Eils
Jakobs, Frida, m. Sohn, Hoiersdorf	Knyphausenstr. 21
Jürgens, Helmut, Brackwede	Friedrichstr. 6
Kallenberg, Henrichenburg	Haus Grimm
Kaminski, Margarete, Walsum	Mühlenstr. 12
Karches, Inge, Mainz-Kastel	Kurhotel Kaiserhof
Kaschny, Dr., m. Frau, Hannover	An der Mühle 7
von Katte, Horst, Dr., m. Frau, 2 Kind. u. Wirtsch., Hannover	Feldhausenstr. 6
Kiene, Käthe, Handorf	Pens. Kleen
Köhne, Emmi, Celle	Knyphausenstr. 6
Kopka, Paula, Rheine	Haus Georg Raß
Kühler, Gerd, Mannheim	Knyphausenstr. 6
Linzbach, Ursula, Helsen	J.-Berghaus-Str. 43b
Mathis, Charlotte, m. Mutter, Freden (Leine)	Georgstr. 2
Matthes, Wilhelm, m. Frau, Lippstadt	Goebenstr. 3
Mauck, Winfried, Bielefeld	Seilerstr. 1
Menge, Arthur, Hannover	Hotel-Pension Meeresstrand
Nordmann, Elisabeth, Rheine	Haus Georg Raß
Orbke, Helmut, m. Frau u. Kind, Oerlinghausen	Seilerstr. 1
Overbeck, Herbert, m. Frau, Emmerich	Haus Georg Raß
Peterssen, Alice, München	Heinrichstr. 2
Prause, Günther, Köln-Kalk	Bismarckstr. 15
Reimann, Elly, W.-Elberfeld	J.-Berghaus-Str.
Rethammer, Else, Bad Salzuflen	Haus Franziska
Richter, Anneliese, m. 2 Kindern, Langenhagen	Haus Nordland
Riemann, Eugen, Osnabrück	Pens. Schönweg
Rose, Armin, m. Schwester, Wohltorf	Luisenstr. 40
Rosenhagen, Günther, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Rüter, Lydia, Attendorn	Langestr. 15
Schiller, Helga, m. Kind, Tegernsee	Strandhotel Rixtine
Schimbus, Anne, Braunschweig	Ellernstr. 18
Separl, Margareth, Braunschweig	Ellernstr. 18
Schmitter, Hans, Kassel	J.-Berghaus-Str. 43b
Schridde, Irma, m. 2 Kind., Peine	Bismarckstr. 15
Sieke, Lucie, Dortmund	In den Dünen
Siemoneit, Helmut, m. Frau, Tochter u. Hausgeh., Düsseldorf	Halemstr. 12
Skiba, Wilhelm, Bonn	Herrenpfad 15
Springel, Christel, Attendorn	Langestr. 15
Steinhömer, Heye-Hermann, Celle	Viktoriastr. 7
Stenzel, Maria, Freden (Leine)	Georgstr. 2
Stöver-Schumann, Carl-Heinz, m. Frau, Hamburg	Gartenstr. 30
Struck, Henny, m. 2 Kindern, Bremen	Friedrichstr. 20
Wall, Horst, m. Frau, Bolshede	Gartenstr. 41c
Wohlleben, Hans, m. Frau, B.-Langendreer	Luisenstr. 22
Wulf, Friedrich, Dr., m. Frau u. Kind, Essen	Halemstr. 12
Zienert, Anton, m. Frau, Bielefeld	Seilerstr. 1
Zittlau, Kurt, Marl	Haus Georg Raß

Angemeldet bis 15. Juli 1955 mittags

Albers, Trudel, Hildesheim	Gartenstr. 41c
Alsleben, Margot, Mülheim-R.	Strandhotel Rixtine
Aust, Heide, Norden	Camping Flugplatz
Avril, Hedwig, Saarbrücken	Hotel Pique
Baenziger, Phill., Dr., London	Strandhotel Rixtine



KURHOTEL Kaiserhof NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet – 300 Betten
Jeder Komfort – Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant – Hotelbar
Grillroom – Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im Juli gastiert:

das „Silver-Sextett“

die Tanzkapelle von internationalem Ruf
mit großer Bühnenschau und Tanzvorführungen

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

In dieser Woche u. a.

Friedel Hensch und die Cyprys • Nina Konsta • Vanna Olivieri

Erich Käding • Wally und Gerd Kaechele

Beachten Sie bitte unseren Plakat-Aushang!

*

Im **Siechen-Grill** der eleganten Kaiserhof-Bar spielt täglich ab 21 Uhr zu Tanz und Unterhaltung
Günter NETZBAND mit seinen Rhythmikern

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Basemann, Rosa-Luise, m. Tochter, Hannover	Winterstr. 19	Hermann, Ada, Mülheim-Speldorf	Haus Antje
Bergmann, Helmut, Hildesheim	Goebenstr. 2	Hertel, Friedrich, m. Frau, Hamburg	Strandhotel Rixtine
Biederer, Wolfgang, Essen-Altenessen	Strandhotel Rixtine	Heyne, Max, Lübeck	Strandhotel Europ. Hof
Bock, Hanna, Hamburg	Strandhotel Rixtine	Hinz, Irmgard, Lübeck	Haus Delang
Böhm, Alfred, Kempen	Camping Flugplatz	Höhl, Uwe, Itzehoe	Mühlenstr. 11
Boomgaarden, Ernst, m. Frau u. Kind, Winsen	Benekestr. 10	Husch, Wilhelm, Rheinberg	Camping Flugplatz
Brückmann, Gerhard, Borth	Camping Flugplatz	Hutter, Mechthild, Duisburg-Meiderich	Benekestr. 21
Brüggemeier, Hed., Herne	Schulzenstr. 14	Immes, Marlene, Schwerte	Damenpfad 11
Bruns, Harlich, Dr., London	Strandhotel Rixtine	Inselberger, Hans, m. Frau u. Kind, Dülken	Hafenstr. 10
Bruns, Hilde, m. 2 Kindern, Oker	Luisenstr. 39	Jahnke, Ernst, Berlin-Neukölln	Luisenstr. 39
Bussler, Ortrud, m. Kind, Wiesbaden	Haus Anhalt	Kaiser, Ruth, Niederschelden	Nordseeheim
Cebu, Willy, m. Frau u. Kind, Hannover	Staatl. Kurhotel	Katers, Joh., Minden i. W.	Hotel Pique
Deike, Gisela, Quäkenbrück	J.-Berghaus-Str. 71	Keßler, Maria, E.-Steele	Strandhotel Rixtine
Droste, Brigitte, Berlin-Dahlem	Feldhausenstr. 6	Kisker, Margret, Bielefeld	Seilerstr. 3
Ebmeyer, Käte, Hamburg	Pension Ruth	Klein, Erwin, Bochum-Linden	Strandhotel Rixtine
Eger, Otto, m. Frau u. Sohn, Hildesheim	Haus Sandburg	Köberle, Josef, m. Frau u. Kind, Kempten (Allgäu)	Haus Luisenhof
Eggeling, Margarethe, m. Tochter u. 2 Enkelkindern.	Dortmund	Kosinski, Hans, m. Frau, Köln	Seilerstr. 3
Eichhorn, Ludwig, Duisburg	Haus Bruns	Köster, Johann, Westerstede	Haus Cornelius
Eikermann, Heinz, m. Frau, Dortmund	Haus Nordland	Krumwich, Ina, m. Kind, Walsrode	Pens. Seeschwalbe
Esch, Joseph, Düsseldorf	Ellernstr. 7	de Lattre, Hans, Rheinberg	Camping Flugplatz
Finze, Kurt, m. Kind, Northeim	Haus Cornelius	Lehrer, Frieda, m. Enkel, Bergneustadt	Haus Hellmuth
Fischer, Tony, Düsseldorf	Mühlenstr. 3	Lengen, Ulrich, m. Frau, Arnsberg	Damenpfad 28
Förster, Ernst, Gelsenkirchen	Osterstr. 9	Lorenz, Sonja, Berlin	Feldhausenstr. 6
Friederich, Else, Worms	Strandhotel Rixtine	Mannesmann, Karl-Heinz, m. Frau, Lüdenscheid	Camping Flugplatz
Geuther, Erna, m. 2 Nichten, Soltau	Mühlenstr. 2	Merten, Willi, Duisburg	Haus Nordland
Golsdammer, Karl, m. Frau, Wirdum	Kaiserstr. 14	Merz, Irmgard, Saarbrücken	Strandhotel Rixtine
Groeger, Hans, m. Frau, Pattscheid	Camping Booken	Mettner, Bruno, Ibbenbüren	Haus am Meer
Großmaß, Ursula, Bochum	Jann-Bergh.-Str. 32	Mingramm, Helga, m. Tochter, Ochsenfurt	Mühlenstr. 9
Grün, Adalbert, m. Frau, Duisburg	Winterstr. 19	Mirow, Grete, Hamburg	Bismarckstr. 10
Grünwald, Ingrid, Wattenscheid	Strandhotel Rixtine	Monich, Käthe, Ahrensburg	Strandhotel Rixtine
Günther, Joachim, Hamburg	Winterstr. 19	Müller, Hansjörg, Duisburg	Haus Cornelius
Haas, Hilde, m. Tochter, Düsseldorf	Haus Nordland	Müller, Margarete, Bergneustadt	Haus Hellmuth
Hähwes, Clärchen, Hamburg-Ri.	Villa Inge	Neudenberg, Werner, Hildesheim	Goebenstr. 2
Harting, Horst, Bad Münden	Winterstr. 19	Paaschen, Henny, Lengerich	Strandhotel Rixtine
Hauff, Gisela, Homberg	Camping Flugplatz	Pagel, Jürgen, Langenfeld	Knyphausenstr. 20
Hausmann, Klara, Burscheid	Maybachstr. 34	Pauly, Walter, m. Frau, Detmold	Mühlenstr. 2
Heeren, Marianne, Düsseldorf	Villa Inge	Pettar, Artur, Kempen	Camping Flugplatz
Heimes, Ingeborg, Düsseldorf	Osterstr. 9	Pfeil, Annemarie, m. Kind, Gifhorn	Siedlung 90
Henschel, Inge, Iserlohn	Benekestr. 57		
	Osterstr. 14		

Querling, Karola, Ratingen
 Rasche, Paul, Düsseldorf
 Rauls, Ingeborg, m. Kind, Echte a. H.
 Rötger, Minna, m. Enkelkind, Bellingroth
 Schmidt, Horst, Duisb.-Meiderich
 Schrieber, Hans-Georg, Münders a. D. Camping Flugplatz
 Schubert, Jos. Franz, m. Frau u. Kind,
 Stolzenau Jann-Berghaus-Str. 32
 Schulze, Gertrud, m. Kind, Hannover Maybachstr. 34
 Seele, Fritz-Helmut, Kirchhorsten Camping Booken
 Skirl, Hans-Joachim, m. Frau, Düsseldorf Haus am Meer
 Sliwinski, Willi, m. Frau, Berlin-Neukölln Siedlung 15
 Tharr, Gisela, Bochum Winterstr. 19
 Thomas, Martha, Bad Godesberg Strandhotel Rixtine
 Unger, Helmuth, m. Frau, 3 Kindern u. Mutter,
 Aurich Ellernstr. 11
 Utsch, Gretel, Müdersbach Nordseeheim
 Voigt, Walther, Stuttgart Camping Booken
 Wageringel, Heinz, Vechta Gartenstr. 41a
 Weber, Herbert, Bochum Strandhotel Rixtine
 Weber, Ursula, Leer Mühlenstr. 2
 Wenderhold, Marlis, Homberg Maybachstr. 34
 von der Wense, Cherlig, Holdenstedt Strand-Villa Mathilde
 Werse, Luise, Hannover Maybachstr. 34
 Widdershoven, Hetty, Wallau Strandhotel Europäischer Hof
 Windmüller, Heinrich, Lengerich i. W. Strandhotel Rixtine
 Wolbergs, Theda, Norden Camping Flugplatz
 Zimmermann, Joachim, Höxter i. W. Richthofenstr. 5

Angemeldet bis 15. Juli 1955 abends

Ahlbert, Christel, Greven Strandhotel Rixtine
 Allger, Joseph, Schönenberg Pension Hahn
 Beier, Egon, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen Haus Seeblick
 Breithaupt, Dorothea, m. Sohn, Berlin-W. Knyphausenstr.
 Breitkopf, Erika, m. Sohn, Hildesheim Damenpfad 8
 Brinkhoff, Emil, m. Frau, Witten-R. Gartenstr. 38
 Brummermann, Hugo, Hannover Wiedaschstr. 6a
 Calgan, Erna, m. Kind, Hamburg Gartenstr. 4
 Deppe, Fritz, m. Frau u. Kind,
 Duisburg-Wedau Haus Seeblick

Freifrau von Donner, Gisela, m. 2 Kindern,
 Hamburg Strandvilla Contessa
 Durand, Angele, m. Mutter, Hamburg Hotel Kaiserhof
 Eller, Irmgard, Werl Marienstr. 22b
 Engelke, Dieter, m. Bruder, Braunschweig Pens. Stoltenberg
 Exner, E., Duisburg Hotel Kaiserhof
 Eylitz, Gertrud, m. 2 Kindern,
 Hannover-Herrenhausen Osterstr. 12
 Fahrenholz, Helmut, m. Frau, Dortmund.-Hombruch Janusstr. 10
 Freyth, Karl-Heinz, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Gerke, Willi, Willich Friedrichstr. 13
 Gild, Martha, Göttingen Schulzenstr. 28
 Gleim, Olly, Köln-Brücke Haus Extra
 Gröber, Ulrich, m. Frau, Dortmund Siedlung 7
 Habekost, Paul-Heinz, Bremen Herrenpfad 2
 Henke, Gertrud, Bevergern Benekestr. 16
 Herkenrath, Adolf, m. Frau, Köln-Deutz Haus Quisisana
 Hesse, Elisabeth, m. 3 Kindern, Darmstadt Luisenstr. 27
 Heyn, Wilhelm, m. Frau u. Nichte, Dortmund Adolfsreihe 3
 Hilchenbach, Paul, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Hoffmann, Richard, Hannover Wiedaschstr. 6a
 Hogrefe, Jürgen, Dr., m. Frau, Göttingen Gartenstr. 1/2
 Jansen, Hans, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Josting, Lisa, Enger Marienstr. 13
 Kleinhans, Karl-Heinz, Gevelsberg Luisenstr. 27
 Klostermann, Reinhold, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Krogmann, Clarita, m. Kind, Hamburg Haus Wedel
 Kröner, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Schüttorf Pension Visser
 Kupfer, Hans-Georg, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Kusche, Waltraud, Osnabrück Benekestr. 16
 Lehmann, Willy, m. Frau, Hamburg-Utersen Richthofenstr. 3
 Lenke, Willi, m. Frau, Hamburg Mühlenstr. 19
 Lobert, Inge, Troisdorf Luisenstr. 27
 Lohmann, Wilhelm, m. Frau, Bochum Schulzenstr. 42
 Marquart, Herbert, m. Frau, Hannover An der Schanze 7
 Martsch, Helene, m. Kind, Frankfurt a. M. J.-Berghaus-Str. 21
 Melding, Else, m. Kind, Göttingen Gartenstr. 41b
 Meyer, Josef, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Meyerhoff, Margrit, Hamburg Luisenstr. 27
 Möller, Paul, Bremen Maybachstr. 8
 Neuhaus, Therese, Menden Hotel Kaiserhof
 Nick, Herbert, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Niermann, Willi, Essen Gartenstr. 38
 Niggemeyer, Mia, Wiesbaden An der Schanze
 Nolting, Hans, Hausberge Mühlenstr. 19
 Götz von Olenhusen, Irene, m. Kind, Olenhusen Haus Wedel
 Oppenheimer, Julius, m. Frau,
 Berlin-Schöneberg Knyphausenstr. 21
 Pack, Josefa, Dortmund-Hörde Pension Hahn
 Patschke, Günter, m. Frau u. 2 Kindern,
 Wülfrath Moltkestr. 5
 Pieper, Heinrich, Bielefeld Strandhotel Rixtine
 Rath, Walter, m. Frau u. Kind, Hamburg Haus Extra
 Redeker, Ingeborg, Hamburg Luisenstr. 27
 Renneberg, Margarete, Hbg.-Harburg Marienstr. 6
 Remeberg, Wilhelm, Dr., m. Frau, 4 Kindern u. Bed.,
 Olsburg Schulzenstr. 28
 Schierholz, Wilfried, Enger i. W. Marienstr. 13
 Schilden, Friedhelm, Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Schmidt, Sigrid, Bremen Friedrichstr. 13
 Schüchner, Hertha, Wermelskirchen Wiedaschstr. 6
 Schulte, Erika, Kalthof Haus Extra
 Schulthe, Ingeborg, Berlin-Grunewald Hotel Kaiserhof
 Schuppemies, Heinz, Burgsteinfurt Haus Südblick
 Schwarz, Hermann, Leveste Luisenstr. 27
 Schwarze, Wilhelmine, Neustadt a. Rbg. Haus Eils
 Schwarz, Willy-Werner, Augsburg Haus Extra
 Steinke, Kunibert, m. Sohn, Buer-Erle J.-Berghaus-Str. 30
 Steitz, Willi, m. Frau, Harburg Maybachstr. 8
 Stohrer, Waldemar, m. Frau, Kettwich Strandhotel Rixtine
 Stümpeley, Grete, Loy i. Oldbg. Schulzenstr. 28
 Syndram, Karl, Homberg Haus Extra
 Thibodeau, Gerald, Werl Marienstr. 1
 Tillmann, Karin, Bochum Luisenstr. 27
 Tomzig, Hans, m. Frau u. Kind, Düsseldorf Luciusstr. 28
 Treumann, Klaus, Aurich Strandstr. 8
 Valentien, Ruth, Bad Godesberg Mühlenstr. 11
 Völker, Maria, Holzhausen Haus Extra
 Wagner, Elisabeth, Berlin-Spandau Knyphausenstr. 7
 Wenzel, Willibald, Bremen Herrenpfad 2
 Werner, Georg, Minden i. W. Hotel Kaiserhof
 Wickinger, Horst, m. Bruder, Braunschweig Pens. Stoltenberg
 Wild, Gustav, m. Frau, Oestrich Haus Extra

**Staatliche Kurhotels
 und Kurhaus**

Appartements
 Tagungsräume

WARMER MEERWASSER-BÄDER
 Ruhige Lage im Kurgarten

Im Restaurant und in der Bar
 tägl. 17.00 Uhr **Tanz-Tee**
 tägl. 21 Uhr **Gesellschafts-Tanz**

Sonnabend, den 23. Juli 1955, 20.30 Uhr, Weißer Saal
 bei gutem Wetter im Kurhausgarten

Froher Samstagabend

Sonntag, den 24. Juli 1955, 20.30 Uhr, Großer Saal

Regatta-Ball

Montag, den 25. Juli 1955, 20.30 Uhr, Weißer Saal
Bunter Tanzabend m. Kabaretteinlagen,
 lustigen Tanzspielen und Prämierungen

Dienstag, den 26. Juli 1955, Großer Saal
 15 Uhr **Großes Kinderfest** mit Onkel Pelle
 21 Uhr **2. Kur-Réunion** mit Rupert Glawitsch
 Gesellschaftskleidung erbeten. Eintritt 2,-

Mittwoch, den 27. Juli 1955, 21 Uhr, Weißer Saal
 bei gutem Wetter im Kurhausgarten

Sommernachts-Ball

Donnerstag, den 28. Juli 1955, 21 Uhr, Weißer Saal

Blumenfest

Wahl der Blumenkönigin
 Gesellschaftskleidung erbeten

Freitag, den 29. Juli, 21 Uhr, Großer Saal

Internat. Tanz-Turnier

Kein Weinzwang - Tischbestellungen
 beim Oberkellner - Telefon 137



Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
Es spielt Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar · Tägl. bis
4 Uhr Tanz mit dem Jüwei-Duo

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar · Es spielt
das Duo Lennartz-Nawrocki

Erwin von Schmude - Conférencier - Humorist - Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang

Willrath, Elise, Hannover
Wolbert, Arthur, Offenbach a. M.
Wölm, Karin, Hamburg-Poppenbüttel
Wolter, Erna, m. Kind, Hannover
Wrzesnick, Elisabeth, Braunschweig

Marienheim
Richthofenstr. 1
Damenpfad 8
Luciusstr. 2
Pension Stoltenberg

Angemeldet bis 16. Juli 1955 mittags

Albienus, Imagina, m. Kind, Locham b. München Pens. Ruth
Auer, Ellen, Düsseldorf Gartenstr. 37
Bade, Wilhelm, m. Schw., Cammer Kdh. Sausewind
von Barby, Hedy, m. 2 Kindern, Bad Ems Damenpfad 19
Basler, Trautfriede, Bielefeld Pension Ruth
Beckmann, Hans, Düsseldorf Strandhotel Bremer Häuser
Beinsen, Karl-Heinz, m. Frau u. 3 Kindern, Lehrte Pension Herlyn
Bethmann, Hermann, Berlin Wiedaschstr. 8
Bittrich, Käthe, m. Tochter, Hannover Ellernstr. 8
Bodien, Elke, m. 2 Geschwistern, Berlin-Lichterfelde Kdh. Sausewind
Breves, Christa, Hannover Kdh. Sausewind
Busch, Frank, Bad Lauterberg Kdh. Sausewind
Decker, Gerda, Hagen i. W. Mühlenstr. 12
Dessak, Magda, m. Kind, Delmenhorst Siedlung 57
Dressel, Paul, Hattingen Nordsee-Kuranstalt
Dubbert, Minna, Schwelentrup Nordsee-Kuranstalt
Ehrich, Werner, Mülheim-R. Adolfsreihe 2
Eilts, Hermann, Ottersberg Haus Grimm
Einwaldt, Curt, m. Frau, Buderich Friedrichstr. 10
Engel, Maria, m. Tochter, Dortmund Haus Iderhoff
Ennen, Paul, Dr., Flensburg Haus Westend
Eul, Josef-Peter, m. Frau, Essen Halemstr. 11
Feldhoff, Elisabeth, Münster Tannenstr. 12
Fitzjer, Lutz, Pfungstadt Klima-Abtlg.
Fleischmann, Elly, Arnsberg Haus Siegfried
Flick, Reinhard, m. Frau, Wiedewest Friedrichstr. 6
Flöttmann, Gütersloh Hotel Pique
Förster, Resl, Hamburg Kurheim Vita Nova
Goldschläger, Annelie, Osnabrück Langestr. 4
Gollersen, Hannelore, Berlin Luisenstr. 7
Goslin, Hans-Josef, Bad Godesberg Hotel Pique
Graap, Else, Dortmund-Berghofen Pension Hartwig
Graße, Fritz, m. Frau, Paderborn Schulzenstr. 15
Grete, Heinrich, m. Frau, Oldenburg Damenpfad 8
Haas, Marlis, Köln Schulzenstr. 43
Harlena, Anton, Essen Schulzenstr. 18
Herrmann, Friedel, Bad Godesberg Pension Irma
Herrmann, Johann, Höxter Nordsee-Kuranstalt
Hilding, John, Stockholm Luisenstr. 4
Höfle, Else, Lauenbrück Ellernstr. 12
Homann, Fr., Schnabhorst Pension Hartwig
Hucklenbroich, Henriette, Brüssel Villa Norderney
Idel, Lotte, Wuppertal Benekestr. 10
Ipsen, Birgit, Hamburg Kurheim Vita Nova
Jungk, Dietrich, m. Frau u. 2 Kindern, Münster Pens. H. Ennen
Kampmann, Elmar, Dr., Hattingen Mühlenstr. 12
Kannengießer, Helmut, m. Frau, Kind u. Hausangest., Bremen Strandvilla Olga
Kluge, Elisabeth, m. Tochter, Oldenburg Ellernstr. 28
Koch, Georg, m. Frau, Lüneburg Friedrichstr. 10
Kublick, Josef, m. Frau, Brügge Luisenstr. 20
Küchler, Franziska, m. Kind, Duisburg Mühlenstr. 11
Lageman, Doris, Duisburg Heinrichstr. 7
Lampe, Helga, Meppen Schmiedestr. 3
Latta, Ernst, m. 2 Kindern, Hannover Pens. Ruth
Lembke, Rudolf, m. Frau u. 2 Kind., Frankfurt Kurh. Vita Nova
Lepa, Albert, Hannover Schulzenstr. 43
Limbrock, Hedy, Ahlen Pens. Herlyn
Linke, Gertrud, m. Kind, Berlin-Charlottenbg. A. d. Schanze 15
Loos, Karl, m. Frau, Bocholt Strandvilla Atlantic
Lortz, Selma, Essen-Werden Halemstr. 11

Lötzer, Elisabeth, Kirbach
Ludwig, Ruth, m. Schwester, Hamburg
Lünenberg, Bernhard, Weseke
Maas, Elisabeth, m. Kind, Oldenburg
Materna, Elisabeth, Weende-Göttingen
Meister, Wilhelm, Senne I
Mengeling, Reinhold, Ibbenbüren
Mentrup, Lore, m. Kind, Delmenhorst
Meyer, Marlene, Meppen
Mokres, Irene, Göttingen
Moll, Paul, Volmarstein
Molly, Margarete, Berlin-Wilmersdorf
Mangold, Willi, Holzminden
Niemann, Erna, Kreuznach
Niemöller, Joachim, Gütersloh
Ohlhoff, Karin, m. Schw., Bad Bramstedt Kinderh. Sausewind
Opgen-Rhein, Hans, Essen J.-Bergh.-Str. 84
Otto, Ute, Hannover Marienstr. 14
Pape, Luise, Braunschweig J.-Berghaus-Str.
Pauling, Christa, Schönberg J.-Bergh.-Str. 66
Pickel, Harald, Dr., Hamburg A. d. Mühle 9
Pötters, Engelbert, m. Frau, Nordhorn Friedrichstr. 6
Prestel, Immo, Bremen Friedrichstr. 10
Rathert, Ernst, m. Fr. u. Kd., Wagenfeld Wilh.-Aug.-Heim
Reith, Viktor, Darmstadt Klimatherap. Abt.
Remer, Leni, Arnsberg Haus Siegfried
Richter, Walter, m. Frau, Velbert Hotel Pique
Roll, Margarete, Buxtehude Pens. H. Ennen
Romeikat, Ursula, Düsseldorf Gartenstr. 37
Ruhland, Hans-Ulrich, Gütersloh Nordsee-Kuranstalt
Sauermann, Paul, Dortmund Nordsee-Kuranstalt
Schiewald, Karl, Hagen Nordsee-Kuranstalt
Schmidt, Charlotte, Dortmund Luisenstr. 20
Schrader, Hermann, m. Frau u. Tocht., Kiel Mühlenstr. 5
Schrader, Werner, Ochtrup Feldhausenstr. 1
Schröder, Wilhelm, Wehdel Strandhotel Brem. Häuser
Schulte, Friedel, Emechheim Friedrichstr. 21
Schultzky, Alfred, m. Fr. u. Kd., Bremen Halemstr. 11
Schumacher, Josef, Greffen Nordsee-Kuranstalt
Schumann, Gertrud, Hameln Mühlenstr. 14
Schwab, Irmgard, m. 2 Kind., Ulenbach Pension Irma
Segler, Hannelore, Köln-Sülz Schulzenstr. 43
Sieck, Georg, Achim Villa Ostende
Stegmann, Maren, m. Bruder, Bad Essen Kinderh. Sausewind
Stenzel, Wulff, m. Mutter, Rotenburg Seilerstr. 1a
Stohrer, Peter, Kettwig Kinderh. Sausewind
Stöwer, Lilo, Asslar Ellernstr. 2
Strothmann, Karlheinz, Dortmund Haus Eberhardt
Tautenhahn, Ingrid, Herne Nordsee-Kuranstalt
Vahldiek, Fritz, Braunschweig J.-Bergh.-Str. 47



SEETEUFEL-BIERSTUBE mit Insel-Bar

Tanz Humor Stimmung

HEIN KLUVER

der singende Seemann

die Hamburger Stimmungskanone

Zum **TANZ** spielen täglich die beliebten und bekannten

3 Monigattis

DIE TANZ-GASTSTATTE am Kurplatz

Im Ausschank

Dortmunder Hansa-Pils



Boornkaaf



- | | |
|--|----------------------|
| Vogel, Hildegard, Berghofen | Pens. Hartwig |
| Vorbeck, Lore, m. Tochter, Rennenberg | Richthofenstr. 2 |
| Waterholt, Ute, Duisburg | Kinderheim Sausewind |
| Wielage, Heinrich, Lohnerwiesen | Nordsee-Kuranstalt |
| Winkelmann, Christa, Hamburg | A. d. Mühle 9 |
| Witt, Frieda, Lauenbrück | Ellernstr. 12 |
| Zürn, Werner, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, | Pension Janssen |
| Essen | Kinderheim Sausewind |
| Zweig, Max, Frankfurt | |

Angemeldet bis 16. Juli 1955 abends

- | | |
|---|---------------------------|
| Ahnmann, Ingrid, Hannover | Strandhotel Bremer Häuser |
| Amediek, Christel, Paderborn | Siedlung 91 |
| Arndt, Ursula, Berlin | Haus Ursula |
| Bauer, Else, m. Kind, Hannover | Pens. H. Ennen |
| Baumgart, Hildegard, Hannover | A. d. Schanze 7 |
| Berkenkopf, Inge, Hagen | Marienstr. 3 |
| Bertelsmeyer, Bernhard, m. Frau, Gesche | Kreuzstr. 8 |
| Bethmann, Sabine, Berlin | Wiedaschstr. 8 |
| Biedermann, Paul, Essen | Strandhotel Bremer Häuser |
| Boll, Gertrud, Schaffhausen | J.-Bergh.-Str. 30 |
| Borke, Magda, Bad Pyrmont | Luciusstr. 5 |
| Bosse, Theodor, m. Frau, Osnabrück | Schulzenstr. 17 |
| Bracht, Helene, Köln | Seehospiz |
| Brandt, Helga, München | Tannenstr. 15 |
| Brinker, Mathilde, Rheine | Seevilla Miramar |
| Brinker, Elsbeth, Rheine | Seevilla Miramar |
| Brüggemann, Karl, Essen | Benekestr. |
| Cech, Kurt, Hannover | A. d. Schanze 7 |
| Chwieja, Franz, m. Fr. u. Kind, Bottrop | Pens. Schütte |
| Clemens, Erich, Berlin | Strandhotel Germania |
| Daniek, Dieter, Cloppenburg | Luisenstr. 1 |
| Eberth, Gisela, Recklinghausen | Rosenboom |
| Ehrlich, Karl, m. Frau, Essen | Haus Kriegsmann |
| Franz, Sabina, Bad Homburg | Strandhotel Rixtine |
| Fuchs, Otto, m. Frau, Ottenstein | Strandhotel Rixtine |
| Funke, Rudolf, Hannover | Schmiedestr. 12 |
| Gaul, Lore, Quakenbrück | Bogenstr. 11a |
| von Glisczinski, Ruth, Düsterntze | A. d. Mühle 3 |
| Görgen, Michael, Gensingen | Pens. Schütte |
| Grimmler, Gertraud, m. Schw., Bassum | J.-Bergh.-Str. 30 |
| Grosse-Bremer, Hugo, m. Frau, Bottrop | Pens. Schütte |
| Grünhagen, m. Frau, Bottrop | Strandvilla Margarete |
| Gülker, Helene, Bückeberg | Hotel Stadt Hamburg |
| Günther, Alfred, Dieringhausen | Pens. Schütte |
| Halder, Annemarie, m. 2 Kind., Hamburg | Marienstr. 12 |
| Hapke, Helga, Wiesbaden | Luisenstr. 10 |
| Harder, Iris, Berlin-Charlottenburg | Gartenstr. 5 |

- | | |
|---|---------------------------|
| Haverich, Hilde, Humfeld | Roonstr. 6 |
| Hasbargen, Enno, m. Frau, 3 Kind. u. Hausgeh., | Goebenstr. 3 |
| Norden | A. d. Schanze 6 |
| Heckmann, Magdalene, Sprockhövel | Nordseeheim |
| Hertl, Dieter, Schweinfurt | Nordseeheim |
| Hilgenstock, Karl, Dr., m. Fr. u. Kd., Hannover | Nordseeheim |
| Hoffmann, Walther, Eschweiler | Strandhotel Germania |
| Hülsmann, Hermann, Warendorf | Villa Ilse |
| Huppert, Erna, m. Kind, Biedenkopf | Seevilla Miramar |
| Ibing, Herbert, m. Frau, Recklinghausen | Marienstr. 3 |
| Kamp, Paul, m. Frau, Bielefeld | Haus Franziska |
| Kamrath, Karin, m. Schw., Gießen | Haus Fortuna |
| Kappenberg, Klemens, Essen | Gartenstr. 4 |
| Karsch, Albert, Dr., m. Frau, Steinhude | Feldhausenstr. 8 |
| Kastl, Rosemarie, München | Pens. Seeschwalbe |
| Kemper, Edith, Hamburg | Haus Delang |
| Kiesler, Otto, m. Frau, Berlin | Winterstr. 19 |
| Knäpper, Else, m. Kind, Sprockhövel | A. d. Schanze 6 |
| Knappworst, Gerhard, Hannover | Kinderheim Dünenrose |
| Knemöller, Marg., m. 3 Kind., Osnabrück | Haus Nordland |
| Dortmund | Hotel-Pens. Meeresstrand |
| Knupe, Walter, m. Frau u. 3 Kindern, | Schmiedestr. 12 |
| Kohse, Jürgen, Hannover | Pension Seeschwalbe |
| Körber, Lisa, Hannover | Strandhotel Bremer Häuser |
| Krause, Carl-Günther, Hannover | Nordseeheim |
| Krebs, Ingeborg, Beusheim | Halemstr. 8 |
| Krull, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin | Halemstr. 8 |
| Kümmerle, Herta, m. Schwester, Karlsruhe | Pens. Seeschwalbe |
| Küster, Berta, Dr., Bonn | Nordseeheim |
| Langmann, Erich, m. Frau, Berlin-Neukölln | Siedlung 7 |
| Lauschbach, Gerhard, m. Frau, Kiespernick | Luisenstr. 1a |
| Lehmann, Traute, Wiesbaden | Marienstr. 22b |
| Lerer, Judith, Berlin-Wilmersdorf | Strandhot. Europ. Hof |
| Leye, Adolf, Bochum | Haus Fortuna |
| Lieseng, Hans-Jürgen, Frankfurt | Maybachstr. 12 |
| Lüttich, Henny, m. Sohn, Bremen | |
| Martin, Arno, m. Sohn u. Haustochter, | Hotel Stadt Hamburg |
| Herkenrath | Roonstr. 6 |
| May, Heinrich, Essen | Haus Fortuna |
| Merte, Annelie, Bad Homburg | Haus Nordland |
| Merten, Wolfgang, m. Frau, Gummersbach | Benekestr. 8 |
| Minkmar, Robert, m. Frau u. 4 Kindern, Bremen | Luciusstr. 5 |
| Moczarski, Gustel, Bad Pyrmont | Marienstr. 3 |
| Mrosek, Sylvia, Hagen | Schmiedestr. 12 |
| Mühlenhover, Elisabeth, Vellern | Osterstr. 12 |
| Müller, Edith, m. Kind, Berlin | Pension Schütte |
| Nabor, Gerti, Bottrop | Schmiedestr. 12 |
| Oehlmann, Wilfried, Mönche-Vahlberg | Roonstr. 6 |
| Offel, Ida, m. Kind, Humfeld (Lippe) | Haus Ursula |
| Otto, Elisabeth, m. Sohn, Enkel u. Hausangest., | Roonstr. 6 |
| Hannover | Goebenstr. 3 |
| Peiniger, Walter, Wuppertal | Pens. Seeschwalbe |
| Pfleger, Hilde, Aurich | Wiedaschstr. 9 |
| Platte, Friedrich, m. Frau, Wuppertal | Haus Delang |
| Plümper, Josef, m. Frau, Kind u. Mutter, Menden | Luisenstr. 19 |
| Pietsch, Elli, m. Tochter, Hannover | Tannenstr. 15 |
| Podszuweit, Hermann, Aschendorf | Winterstr. 11 |
| Podszuweit, Hermann, Aschendorf | |
| Pohl, Kunigunde, Wilhelmshaven | Strandhotel Europ. Hof |
| Rieger, Hildegard, Lüdenschied | Feldhausenstr. 12a |
| Rinck, Kurt, m. Frau u. Kind, | Benekestr. 39 |
| Grevenbroich | Benekestr. 39 |
| Rorodminsky, Ferdinand, Hamburg | Tollestr. 4 |
| Rosenblatt, Hanna, Berlin-Dahlem | Pension Schütte |
| Rowe, Helga, Braunschweig | Pension Schütte |
| Sawallisch, Hedwig, Verden | Osterstr. 2 |
| Schmitz, Brunhilde, Dieringhausen | Pension Schütte |
| Schmidt, Dora, Berlin-Lichterfelde | Haus Jacobs |
| Schneider, Ingeborg, Berlin-Britz | Klimatherap. Abt. |
| Scholz, Emmy, Paderborn | J.-Bergh.-Str. 1 |
| Schröder, Helga, Hagen | |
| Schröder, Marlies, Celle | |
| Schulz, Elisabeth, Wunstorf | |

Hotel u. Pension
Seeadler Nordseebad Norderney · Heinrichstr. 5
 RESTAURANT Besitzer: Max Scheinemann · Telef. 227

Bei den Tennisplätzen · 1 Minute vom Strande gelegen · 5 Minuten vom Kurhaus und den Warmbadehäusern sowie Wellenbad entfernt.
 Gut bürgerlicher Mittagstisch · Gepflegte Weine und Biere.
 Ganzjähr. geöffnet. Im Ausschank **Germania-Pilsener**

Ihre Schreibarbeiten
 (Schriftsätze, Briefe etc. nach Diktat oder Selbstschreiben)
 führt laufend aus

KORRESPONDENZBÜRO
 Jann-Berghaus-Straße 4, Ruf 191

Schumann, Lisa, m. 2 Kindern, Northeim
 Schütz, Helmut, m. Sohn, Bielefeld
 Soester, Elisabeth, Neubeckum
 Sparwasser, Georg, m. Frau, Eppstein
 Sprenger, Anton, Essen
 Stephan, Ingetraud, m. Kind, Versmold
 Stichelhagen, Leni, Stolberg
 Stübich, Theda, Wilhelmshaven
 Tacke, Hans, m. Frau, Freckenhorst
 Thissen, Heinz, Essen
 Tute, Marianne, m. Kind, Osnabrück
 Tyedmers, Ilse, Preuß.-Oldendorf
 Utz, Hedwig, Berlin
 Vockel, Heller, Paderborn
 de Vries, Niklaas, Visselhövede
 Wacker, Willi, Quakenbrück
 Walden, Willy, m. Frau, Grewe
 Warneke, Hilde, Essen
 Werdehausen, N., Essen
 Wietheld, Ruth, m. Schwester, Itzehoe
 Winter, Leni, m. Kind, Hannover
 Woykes, Günther, Leverkusen
 Wumkes, Meenhard, Dr., Leer
 Zielhoff, Margarete, Düsseldorf

Benekestr. 23
 Feldhausenstr. 1
 Schmiedestr. 12
 Haus Westend
 Strandhot. Europ. Hof
 Pension Schütte
 Haus Jacobs
 Tannenstr. 15
 Villa Inge
 Benekestr. 39
 Haus Nordland
 Haus Ursula
 Pension Schütte
 Siedlung 91
 Strandhotel Bremer Häuser
 Bogenstr. 11a
 Tollestr. 1
 Luisenstr. 20
 Roonstr. 6
 Camping Booken
 Pension H. Ennen
 Luisenstr. 1a
 Strandvilla Therese
 Benekestr. 8

Angemeldet bis 17. Juli 1955 mittags

Albrecht, Georg, m. Frau, Hauesfette
 Alexy, Werner, Elsfleth
 Andres, Wolfgang, m. Frau, Kind u. Nichte,
 Offenbach
 Barlagen, B. M., Beerta (Holland)
 Barlagen-Dekers, Beerta (Holland)
 Beaugrand, Manfred, m. Frau,
 Bad Oeynhausen
 Beers, Frank, Hamburg
 Benning, Hugo, m. Frau u. Kind, Sprock-Eichholz
 Berges, Paul, Lüdenscheid
 Beumers, Hubert, Straeten
 Bönninghaus, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Krefeld
 Brockmüller, Christel, m. Tochter, Werne
 Chales de Beaulien, Walter, Hamburg
 Dörre, Helmut, m. Frau, Bochum
 Ebeler, Hans, m. Frau, Köln-Riehl
 Elbert, Josef, m. Frau u. Kind, Coesfeld
 Engbert, Lorentz, Stockholm
 Enkling, Ruth, Bremen
 Ewald, Waldemar, Dr., m. Frau, Bad Kreuznach
 Finis, Friedrich, Marburg (Lahn)
 Fremer, Eduard, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover
 Galland, Adolf, Neuß
 Gathmann, Ruth, Essen
 Gentrup, Hans, m. Frau, Westhofen
 Gerens, Helga, Wattenscheid
 Gerken, Gustav, m. Frau, Dortmund
 Gosewisch, Hanna, Braunschweig
 Hanke, Oskar, Dr., m. Frau u. Kind, Korbach
 Hardenberg, Katharine, Mülheim
 Hardt, Grete, Solingen-Wald
 Hassel, Friedrich, m. Frau, Emden
 Hecking, Eugen, Rheine
 Hegemann, Brigitte, Oberrahmede
 Heick, Lübeck
 Heick, Gerda, m. 3 Kindern, Lübeck
 Heitkötter, Thea, Greven
 Hilgers, Käthe, m. Kind, Eschweiler
 Hinrichs, Helga, Hamburg
 Hölscher, Else, Werne
 Hosang, Heinz, m. Frau u. Kind, Erlangen
 Humborg, Ludwig, Dr., m. Frau,
 Recklinghausen
 Hunathy, Willi, m. Frau, Kirchlengen
 Janßen, Helmut, Osnabrück

Damenpfad 23
 Haus Weber
 Hotel-Pension Meeresstrand
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Strandhotel Bremer Häuser
 Hotel Pique
 Siedlung 90
 Haus Nordland
 Wiedaschstr. 9
 Nordseeheim
 Herrenpfad 12
 Hotel Rhein. Hof
 Haus Weber
 Nordseeheim
 Haus Westend
 Strandvilla Olga
 Strandhotel Bremer Häuser
 Nordseeheim
 Herrenpfad 22
 Tannenstr. 4
 Strandvilla Mathilde
 Pension Grete Knigge
 Haus Nordland
 Nordseeheim
 Am Weststrand 11
 Roonstr. 6
 Haus Nordland
 Camping Booken
 Haus Nordland
 Hotel Pique
 Strandhotel Germania
 Mühlenstr. 13
 Hotel Pique
 Pension Kruschewitz
 Langestr. 15
 J.-Bergh.-Str. 43d
 Nordseeheim
 Herrenpfad 12
 Nordseeheim
 Strandhotel Germania
 J.-Bergh.-Str. 48
 Strandhotel Bremer Häuser



SOKA-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Jasmund, Alfred, m. Frau, Aurich
 Jasse, Karl-Ernst, Duisburg
 Jobst, Lucia, m. 2 Kindern, Hannover
 Jütte, Hans-Joachim, Hannover
 Karsch, Kath., m. 3 Kind., Steinhude
 Kissinger, Adolf, m. Frau, Mainz-G.
 Klaas, Berni, Paderborn
 Knuf, Helga, m. Kind, Dortmund-Asseln
 Kolthoff, Wilhelm, Bremen
 Kreuzer, August, m. Frau, Düsseldorf
 Krosch, Ruth, Gera
 Kulerak, Josef, Freudenberg
 Künzel, Horst, m. Frau u. 2 Kind., Düsseldorf
 Lange, Eva, Roxel
 Loebus, Fritz, m. Frau u. 2 Kindern, Bebra
 Löwenstein, Albert, m. Sohn, Olsberg
 Lültesmann, Quakenbrück
 Lunkwitz, Maria, Münster
 Lünser, Martha, m. 2 Kindern, Berlin
 Mayrine, Otto, Dr., Hannover
 Meironk, Herbert, m. Frau, Herdecke
 Menningfeld, Helmut, m. Frau, Dortmund
 Meschede, Gerta, Paderborn
 Mester, Margarete, Hanau
 Meyer, Gisela, m. 2 Kindern, Hamburg-Harburg
 Mielke, Elisabeth, Düsseldorf
 Mindermann, Emmi, m. 2 Kindern, Etelsen
 Mössner, Cordula, m. Kind, Hannover-Laatzten
 Müller, Friedrich-Wilh., Bremen
 Müller, Rolf, Buxtehude
 Müllzak, Werner, Freudenberg
 Neuhaus, Hans, m. Frau, Oberrahmede
 Nawroth, Max, m. Frau u. 2 Kindern, Dinslaken
 Niedermöller, Gertrud, Jöllenbeck
 Niehusen, Alma, m. Tochter, Duisburg
 Nölke, Oskar, m. Frau, Knetterhausen
 Nordmann, Hermann, m. Frau u. 3 Kindern,
 Bad Harzburg
 Oestergaard, Paul, m. Frau u. 2 Kindern,
 Berlin-Dahlem
 Optiz, Wilhelm, Bad Homberg
 Pietzner, Siegfried, Dortmund
 Ponndorf, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern,
 Kassel-B.
 Putensen, Karlheinz, Hamburg
 Rendschmidt, Heinz, m. Frau, Balingen
 Richter, Barbara, Hannover
 Roßbach, Theodor, Frankfurt

Hotel Pique
 Siedlung 82
 Nordseeheim
 Haus Wehen
 Camping Booken
 Hotel-Pens. Meeresstrand
 Maybachstr. 32
 Hafenstr. 1
 Roonstr. 6
 Nordseeheim
 Haus Eberhardt
 Hotel Pique
 Nordseeheim
 Haus Cornelius
 Herrenpfad 12
 Haus Bruns
 Gartenstr. 54
 Haus Elfriede
 J.-Bergh.-Str. 33
 Hotel Pique
 Marienstr. 10
 Pens. Grete Knigge
 Maybachstr. 32
 Tannenstr. 4
 Nordseeheim
 Siedlung 82
 Pens. Grete Knigge
 Viktoriastr. 10
 Pens. Grete Knigge
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Mühlenstr. 13
 Herrenpfad 20
 Rosenstr. 4
 Brunnenstr. 4
 Strandvilla Therese
 Haus Rheinland
 Hotel-Pens. Meeresstrand
 Strandhotel Bremer Häuser
 Camping Booken
 Strandhotel Bremer Häuser
 Hotel Pique
 Haus Wehen
 Hotel Pique

Schützen Sie Ihre Augen durch eine gute Brille aus dem Fachgeschäft für

Augenoptik Schnüring Am Kurplatz
 Augenoptiker und Uhrmachermeister

UHREN · SCHMUCK · REISEANDENKEN

Eigene Reparaturwerkstatt für Uhren u. Optik

Bienenkorb
 Am Kurplatz Ruf 575
 Textil- und Modewaren
 Inh.: Dorothea Wenzel

Alleinverkauf:
 Führend in
 „Catalina“- und
 „Porolastic“-
 Badeanzügen

sowie reiche Auswahl in
 Bademänteln und Strandmoden

Fisser-Original- Seehund*

das Mitbringsel
für die
Daheimgebliebenen

Männlich für den Herrn - Weiblich für die Dame

*) Fisser-Original-Seehund nur mit dem roten Umband.

Normal- und Formflaschen in den
bekanntesten Fachgeschäften.

Rummelt, Hans-Joach., m. Frau, Erlangen	Haus Nordland
Sauer, Wilhelm, Hannover	Strandhotel Germania
Schallert, Werner, Dr., m. Frau u. Tochter, Northeim	Haus Westend
Schauß, Adolf, m. Frau u. 2 Kind., Wetzlar	Camping Booken
Scheffs, Rudolf, Hamburg	Hotel Pique
Scholle, Carl, m. Frau, Bremen	Strandvilla Mathilde
Siebenlist, Wilhelm, Burgsinn	Haus Westend
Specht, Renate, Hannover	Nordseeheim
Springmeier, Wilhelm, m. Frau, Georgsmarienhütte	Herrenpfad 12
Stauder, Kurt, Offenbach	Nordseeheim
Stein, Erni, Wetzlar	Damenpfad 23
Stelloh, V. F., m. Frau, Bremen	Strandvilla Mathilde
Stoppler, Ingrid, Dortmund	Camping Booken
Streckfuß, Fritz, m. Frau u. Tochter, Oesede	Benekestr. 19
Stroot, Maria, Nordhorn	Roonstr. 6
Ther, Leopold, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Frankfurt-Höchst	Benekestr. 9
Unterberg, Hans-Walter, Köln-Dellbrück	Brunnenstr. 6
de Vos, Anton-Bertus, Zeist	Haus Nordland
Wagner, Cläre, m. Tochter, Offenbach	Hot.-Pens. Meeresstrand
Wahl, Eugen, Mainz	Haus Nordland
Weber, Werner, m. Frau u. Tochter, Wuppertal-Rensdorf	Maybachstr. 32
Weise, Edith, m. 2 Kindern, Bückeberg	Siedlung 76
Wenzel, Maria, Bad Homburg	Tannenstr. 4
Wermes, Allerdine, Nordhorn	Roonstr. 6
Werner, Walter, m. Frau u. Kind, Hannover	Nordseeheim
Weyers, Hans, Osterath	Siedlung 54
Wiering, H., Stadtpolder (Holland)	Hotel Pique
v. Wieringen-Kratzenberg, Stadtpolder (Holland)	Hotel Pique
Woeller, Gertrud, m. 2 Kindern, Wetzlar	Brunnenstr. 6
Wortmann, Else, Creven	Langestr. 15
Zabel, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Frankfurt	Nordseeheim
Zemelker, Günter, m. Frau, Bad Homburg	Strandhotel Bremer Häuser

Angemeldet bis 18. Juli 1955 mittags

Abraham, Ellen, Peine	Langestr. 3
van Acken, Susi, Düsseldorf	Haus Columbus
Adam, Irmgard, Kiel	Hotel Rheinisch. Hof
Ahaus, Friedrich, m. Frau u. Kind, Osnabrück	Pens. Gr. Knigge
Ahlbrecht, Bernhard, Frankfurt	Strandhotel Bremer Häuser
Ahlbrecht, Lisa, m. Kind, Frankfurt	Haus Nordland
Anschütz, Georg, Schafbrücke	Viktoriastr. 6
Arndt, Frieda, Delmenhorst	Schulzenstr. 28
Arnsberger, Hermann, Wiesbaden	Strandhotel Bremer Häuser
Bachmann, Manfred, Altendorf	Marienstr. 5
Backmann, Edith, Oldenburg	Luisenstr. 19
Baier, Reinhold, m. Frau, Dortmund	Haus Wehen
Bake, Fritz, m. Frau u. Tochter, Minden	Villa Ostende
Bardeli, Eva, Delmenhorst	J.-Bergh.-Str. 45
Barleben, Eva, Bremen	Pension Irma
Bauer, Karl, Köln-Mülheim	Strandhotel Bremer Häuser
Beien, Frieda, Nürnberg	Poststr. 2
Beimdick, Caroline, Brüninghausen	Villa Elise
Berchem, Wilhelm, Essen-Karnach	Roonstr. 6
Bergerhoff, Helmuth, m. Frau, Köln	J.-Bergh.-Str. 44a
Bethke, Helke, Bremen	J.-Bergh.-Str. 45
Bezyl, Walter, Dortmund	Winterstr. 5
Biesentab, H., Dortmund	Haus Sandburg

Billerbock, Marie, Dortmund	Wilhelmstr. 12
Bleyert, Leni, Dortmund	Strandvilla Lührs
von Bloh, Marianne, Bremen	Staatl. Kurhotels
Boeder, York, m. Frau u. 2 Kind., Königstein	Haus am Meer
Boekhoff, Hermann, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Braunschweig	Pens. Schöneweg
Boesche, Klaus, Syke	Pension Hahn
Bogen, Irmgard, Aachen	Haus Elfriede
Böhnke, Johannes, Goslar	Pension E. Weber
Beury, Albert, Köln	Haus am Meer
Bous, Maria, Köln-Deutz	Halemstr. 15
Brächtken, Erika, Bochum	Nordseeheim
Brechtfeld, Eduard, m. Frau, Hagen	Frisiastr. 27
Breitmeyer, Heinz, Dortmund-Hörde	Frisiastr. 23
Breuer, Fritz-Heinz, m. Frau u. Kind, Lünen	A. d. Schanze 9
Brodshack, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Pension Irma
Bruchhäuser, Margret, Lorch	Strandhotel Bremer Häuser
Brück, Josef, Hamburg	Gartenstr. 33
Bruchmann, Bernd, m. Frau, Essen	Haus Sandburg
Brüggemann, Christian, Wiesbaden	Goebenstr. 2
Brüggemann, Edith, m. Tochter, Wiesbaden	Haus Sandburg
Burs, Wilhelm, m. Frau, Altenhendem	Haus Westend
Busch, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Wiesbaden	Luisenstr. 14
Büsing, Karlheinz, Dortmund	Mühlenstr. 11
Buss, Helma, m. Bruder, Leer	A. d. Mühle 4
Carls, Christel, Essen-Werden	Haus Lieselotte
Cohrs, Elisabeth, m. Schwester, Bamberg	Nordseeheim
Couring, Wilhelm, m. Sohn, Aurich	Wilhelmstr. 2
Cremer, Amelie, Hannover	Frisiastr. 27
Cremer, Ilse, Düsseldorf	Haus Daheim
Damaschke, Marieluise, Raßdorf	Georgstr. 1
Dammann, Anneliese, Minden	Bruns Hotel
Danert, Bodo, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Kaiserslautern	Nordseeheim
Dehne, Adolf, m. Frau, Hannover	Pens. E. Weber
Derschum, Emil, m. Frau u. Haust., Bielefeld	Haus Jacobs
Dieckvoss, Bernhard, Bremen	A. d. Schanze 9
Diedenhofen, Herbert, m. Frau u. Kind, Kamp-Lintfort	Haus Seeblick
Diller, Annemarie, m. Kind, Wiesbaden	Benekestr. 11
Divisch, Doris, Wiesbaden	Schulzenstr. 30
Dixkens, Hedwig, Duisburg	Villa Ostende
Dolle, Käthe, Altenhunden	Haus Westend
Dörhoff, Werner, Lippstadt	Winterstr. 5
Dreier, Egon, Langenberg	Schmiedestr. 9
Dreisbach, Rudolf, Köln-Mülheim	Haus am Meer
Drießen, Anton, m. Frau u. 2 Kind., Düsseldorf	Luisenstr. 11
Driller, Renate, Castrop-Rauxel	Wedesstr. 5
Drogge, Angelika, Düsseldorf	Haus Columbus
Duhne, Josef, Lippstadt	Winterstr. 5
Dußmann, Helmut, Weilburg	Haus Meyerdrees
Duttenhofen, Erich, m. Kind, Würzburg	Strandhot. Germania
Eberhardt, Georg, m. Frau, Duisburg	Ellenstr. 10
Ebertz, Lotte, m. Sohn, Frankfurt	Haus Bruns
Eckmann, Leo, Dr., m. Frau, Basel	Haus am Meer
Ver-Elst, Eugenie, Brüssel	Staatl. Kurhotel
Emde, Renate, Iserlohn	Poststr. 4
Engelhardt, Karl, m. Frau, Hildesheim	Pens. Hahn
Erbe, Hans, Hagen	J.-Bergh.-Str. 43
Esser, Liselotte, Altena	Haus Columbus
Fastenau, Johannes, m. Frau u. 2 Kindern, Oldenburg	Haus Columbus
Faulstich, Fritz, Köln-H.	Maybachstr. 8
Feldmann, Lieselotte, m. Kind, Hannover	Benekestr. 18
Feldmann, Wilhelm, m. Frau, Oldinghausen	Wilhelmstr. 12
Fetting, Elke, Hannover	Frisiastr. 10
Fessel, Annemarie, m. Kind, Köln-Nippes	Hafenstr. 1
Finke, Gisa, m. 2 Kindern, Hannover	Nordseeheim
Finke, Ursula, Bremen	Goebenstr. 2
Fleischer, Ilse-Lotte, m. Sohn, Moberzell (Fulda)	J.-Bergh.-Str. 33
Fourier, Heinrich, m. Frau, Södel	Benekestr. 3
Frank, Adele, Dortmund	Haus Sandburg
Frank, Hildegard, Dortmund	Haus Sandburg
Frank, Gertrud, m. Sohn, Göttingen	Strandhot. Bremer Häuser
Frankenberg, Hannover	Am Wasserturm 5
Franz, Rudolf, m. Frau, Gelsenkirchen	Haus Leisse
Freitag, Josef, Hattingen	Hotel Rhein. Hof
Freiwald, Friedrich, Dr., m. Frau, Frankfurt	Strandhotel Bremer Häuser
Fricke, Helga, Hannover	Goebenstr. 2
Frye, Walter, Hannover	Haus Nordland
Früstück, Hellmuth, m. Kind, Oldenburg	Pens. Herlyn

Führer, Ursula, Hamburg	Pens. Ruth	Kattwinkel, A., Meinerzhagen	Hotel Rhein. Hof
Gelb, Brigitte, Dr., Neu-Isenburg	Pens. Leisse	Katzler, Alfred, m. Frau u. Kind, Feldrennach	Langestr. 11
Gelerke, Walter, Achim	Haus Elfriede	Kayser, Friedrich, m. Frau, Bremen	Pension Hahn
Gerdemann, Walter, Mannheim	Strandhotel Bremer Häuser	Keckeritz, Gustav, m. Frau, Gütersloh	Haus Sandburg
Gieseking, Wilfried, Kutenhausen	Haus Rheinland	Keim, Werner, Bebra	Georgstr. 1
Glahn, Marlis, Hannover	Pension Grete Knigge	Kellner, Heinrich, m. Frau, Duisburg	An der Mühle 4
Gobel, Elsbeth, m. Sohn, Berlin	Nordseeheim	Kempers, Günter, Dr., Mülheim-R.	Maybachstr. 30
Graute, Lieselotte, M.-Gladbach	Hotel Pique	Kerl, Hermann, m. Frau, Klausthal-Zellerfeld	Pens. Felicitas
Griesel, Roswitha, Wuppertal-Lengerfeld	Winterstr. 5	Keschke, Ilse, Herne	Gartenstr. 33
Grohmann, Rosemarie, Wuppertal-Barmen	Mühlenstr. 6	Kiefer, Hermann, Köln	Hotel-Pension Haus am Meer
Gromme, Dorothea, Bremen	Gartenstr. 17	Kindermann, Martha, Wolfsburg	Luisenstr. 39
Greß, Elfriede, Münster	Schulzenstr. 30	Kinnebrock, Bernd, Münster	Frisiastr. 23
Grosse, Annemarie, Peine	Langestr. 3	Kirsch, Heinrich, Bad Ems	Hotel Pique
Grosse, Rosemarie, Peine	Langestr. 3	Kittel, Bärbel, Hameln	Pens. Leisse
Gruber, Kurt, Düsseldorf	Strandhotel Bremer Häuser	Klein, Peter, m. Frau u. 2 Kindern, Offenbach	Haus Daheim
Hagenkötter, Karlheinz, Witten	Haus Meinders	Klein, Heinrich, m. Frau u. 2 Kindern, Offenbach	Haus Daheim
Hagstedt, Johann, m. Frau, Ganderkesee	Pension E. Weber	Klenk, Dieter, m. Frau u. Kind, Mainz	Hotel-Pens. Meeresstrand
Hahne, Inge, Gevelsberg	An der Mühle 11	Klenke, Margit, Langenhagen	Goebenstr. 2
Hähnel, Rudolf, m. Frau u. Kind, Berlin	J.-Bergh.-Str. 44a	Klinghammer, Edeltraud, Hamburg	Haus Antje
Hanloh, Erna, Dortmund-Hombruch	Villa Elise	Kloke, Werner, Dr., m. Kind, Bochum	Pens. Ruth
Hanzelmann, Ursula, m. Schwester, Iserlohn	Poststr. 4	Kluge, Marianne, m. Kind, Rehden	Gartenstr. 5J
Haubert, Irene, Dortmund	Knyphausenstr. 22	Knecht, Ernst, m. Frau, 2 Kindern u. Mutter, Eschwege	Haus Meinders
Hauf, Marianne, Wipperfürth	Knyphausenstr. 22	Knöbel, Gertrud, m. 2 Kindern, Wiedenbrück	Luisenstr. 5
Hauenstein, Regina, Brambaur	Luisenstr. 11	Knoll, Friedel, Hannover	In den Dünen 2-3
Heeren, Annelie, Meppen	Luisenstr. 11	Knuf, Else, Wiesbaden	Tannenstr. 15
Heinrich, Olga, Hamburg	Moltkestr. 4	Knüppel, Hertha, m. Kind, Bremen	Am Weststrand 11
Heinrich, Hildegard, Freiburg	Moltkestr. 4	Koch, Artur, Dortmund	Friedrichstr. 21
Heinz, Irene, m. Kind, Frankfurt	Nordseeheim	Koch, Gerd, Münster	Pension Grete Knigge
Heise, Anna, Berlin-Friedenau	Haus Elfriede	Koch, Günter, Nachrodt	Haus Seeblick
Helmig, Hannelore, m. Schw., Dortmund	Villa Elise	Köhle, Lieselotte, Braunschweig	Strandhotel Bremer Häuser
Herberg, Rudi, Hagen	J.-Bergh.-Str. 43a	Köhler, Werner, m. Frau, Bremen	Nordseeheim
Herzmann, Eduard, m. Frau, Essen-Bredene	Haus am Meer	Körner, Ernst, Bremervörde	Winterstr. 22
Hesse, Hildegard, Saarbrücken	Pension Irma	Koslowsky, Marg., Berlin-Lichterfelde	Frisiastr. 10
Heyner, Ursula, Dortmund	Haus Oldenburg	Kremer, Anette, m. Kind, Berg.-Gladbach	Haus Cäcilie
Hildebrandt, Christa, Berlin-Charlottenburg	Gartenstr. 31	Kroes, Wilhelm, Dortmund	Nordseeheim
Höcker, Annegret, Wolfsburg	Herrnenpfad 5	Krüger, Elsbeth, Bochum	Seilerstr. 15b
Höffen, Karlheinz, m. Frau, Wuppertal-B.	Bäckerstr. 8	Krumbein, Dorothea, Nordhorn	Villa Inge
Hoffmann, Anne, Berlin-Siemensstadt	Gartenstr. 7	Kruthoff, Wilhelm, Ziegenhain	Pension Siegfried
Hoffmann, Günther, Düsseldorf	Hafenstr. 1	Kücking, Albert, Witten	Haus Meinders
Hoffmann, Karl, m. Frau, Mannheim	Haus Sandburg	Kuhe, Josef, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover	Poststr. 4
Hoffmann, Walter, Gießen	Hotel Rhein. Hof	Kuhlmann, Fritz, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen	Friedrichstr. 6
Höhne, Rudolf, m. Frau, Wuppertal	Winterstr. 3	Kuhlmann, Martha, m. Tochter, Hess.-Oldendorf	Pens. Felicitas
Holtwick, Luise, Münster	Schulzenstr. 30	Kuhnt, Werner, Witzhelden	Fischerstr. 8
Hoppe, Gerd, m. Frau, Solingen	Haus Franziska	Kux, Liselotte, Stuttgart	Strandhotel Bremer Häuser
Hoppe, Harry, m. Frau, Wetzlar	Pens. E. Weber	Lang. Evi, m. Kind, Frankfurt	Strandhotel Germania
Hoppe, Irene, Hannover	Haus Lieselotte	Laurer, Wolfgang, m. Frau, 2 Kindern u. Hausangest., Offenbach	Strandvilla Lührs
Horn, Max, Dr., m. Frau, Ulm	Hotel Rhein. Hof	Lederer, Josef, Bremen	Friedrichstr. 3
Horst, Egon, Solingen	Haus Sandburg	Lederer, Else, Bremen	Friedrichstr. 3
Horstmöller, Heinz, Münster	Bruns Hotel	Lehwald, Emil, Dortmund	Mühlenstr. 11
Hoschützky, Arnold, Gelsenkirchen-Buer	Haus Daheim	Lemmermann, Ingeborg, Hildesheim	Pens. Leisse
Höwel, Richard, Hannover	Pens. Grete Knigge	Lersch, Josef, Köln-Mülheim	Strandhotel Haus am Meer
Hubensack, Herbert, m. Frau, Hannover	Pens. E. Weber	Limberg, Elisabeth, Münster	Pension Irma
Hunsmann, Renate, Witten	Haus Rheinland	von der Linde, m. Frau u. Tochter, Hamburg	Haus Meyerdrees
Huthmacher, Johanna, m. 5 Kind., Sandenhorst	Haus Daheim	von der Linde, Gerta, m. Kind, Emden	Haus Jacobs
Jahns, Heiner, Frankfurt	Nordseeheim	Linden, Grete, Hagen-Haspe	Benekestr. 11
Jobst, Sophie, Hannover	Gartenstr. 50	Linden, Horst, Hannover	In den Dünen 2-3
John, Petra, Berlin-Spandau	Gartenstr. 31	Linne, Gerda, Helmstedt	Pens. Felicitas
Jorrens, Martha, m. Tochter, Lünen	Bruns Hotel	Lonquich, Elisabeth, Wiesbaden	Benekestr. 11
Jorzyk, Gisela, Wanne-Eickel	Pens. Schütte	Lübke, Bernhard, Münster	Pens. Grete Knigge
Joseph, Hedwig, m. Enkelt., Bad Reichenhall	Heinrichstr. 8		
Kall, Else, Leverkusen	Strandhotel Bremer Häuser		

Auch im August

machen wir mit unserem Bäderdampfer „FRISIA IV“ eine

Tagesfahrt nach Holland

(Delfzijl-Groningen)

Die Dampferfahrt führt von Norderney über das Wattenmeer an der ostfries. Küste entlang bis zum holländ. Hafen Delfzijl und von dort mit Omnibussen zu der holländ. Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Dampfer-Fahrpreis DM 10,-. — Omnibusfahrt nach Groningen DM 2,50.

Anmeldungen und Fahrkarten-Vorverkauf im
HAPAG-Lloyd Reisebüro am Kurplatz

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
NORDERNEY TELEFON 249

„FRISIA IV“ ➡





VON KONZERT ZU KONZERT

Musikalische Oberleitung: Günther Weißenborn – Dirigenten: Wilhelm Roos, Heinrich Münch
(Änderungen vorbehalten)

Sonntag, den 24. Juli 1955

11 Uhr im Kurgarten
Festliches Konzert
am Sonntagvormittag
 Leitung: Günther Weißenborn
 Wagner: Meistersinger-Vorspiel
 Humperdinck: „Hellafest“
 aus der Oper „Königskinder“
 Liszt: „Tasso“ (symphon. Dichtung)
 Verdi: „Aida“-Fantasie
 Gounod: Ballettmusik aus „Faust“

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag

20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Montag, den 25. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal
Großer Opernabend
 mit Werken deutscher und italienischer
 Meister
 Solist: Hermann Prey (Bariton)
 Leitung: Günther Weißenborn

Dienstag, den 26. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

Mittwoch, den 27. Juli 1955

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal
Volkstümliches Konzert
 Leitung: Wilhelm Roos
 Thomas: Ouvertüre zur Oper „Mignon“
 Saint-Saëns: Danse macabre
 Delibes: Coppelia-Ballettsuite
 a) Slawisches Thema
 mit Variationen
 b) Festtanz u. Stundenwalzer
 c) Musik des Automaten
 d) Czardas
 Dostal: Spanische Skizzen
 a) Habanera b) Sequidilla
 c) Bolero d) Furiosa
 Helmesberger: Teufelstanz
 Jos. Strauß: Dorfschwalben aus Oesterreich
 Walzer

Donnerstag, den 28. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal
5. Synchronie-Konzert
 Gastdirigent Alfred Hering
 Mozart: Ouvertüre zur Oper
 „Die Zauberflöte“
 Schubert: 5. Synchronie in B-dur
 Tschaiowsky: 4. Synchronie f-moll

Freitag, den 29. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag

Sonnabend, den 30. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag

20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Sonntag, den 31. Juli 1955

~~20.30~~ 20.30 Uhr im Konzertsaal

Festliches Konzert
am Sonntagvormittag
 Leitung: Günther Weißenborn

Reznicek: Ouvertüre „Donna Diana“

Chopin: Polonaise A-dur

Svendsen: Carneval in Paris

Ponchielli: Ballettmusik aus „Gioconda“

Glasunow: Konzertwalzer

Berlioz: Ungarischer Marsch

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag

20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Was wir sehen und hören werden

- Sonnabend, 23. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Tanzabend Ilse Meudtner
- Sonntag, 24. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Regattaball
20.30 Uhr Kleiner Saal
Heiterer Wilhelm-Busch-Abend
- Montag, 25. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Opernabend
Solist: Hermann Prey (Bariton)
Hamburgische Staatsoper
20.30 Uhr Kleiner Saal
Vortrag „Das Leben im modernen Spanien“
- Dienstag, 26. 7. 16.00 Uhr Kurtheater
Märchenspiel „Rotkäppchen“
20.00 Uhr Kurtheater
„Fuchsjagd“
Kriminaldrama von Agatha Christie
20.30 Uhr Weißer Saal
Klavierabend Prof. Heinrich Berg
- Mittwoch, 20. 7. 20.00 Uhr Kurtheater
Abschieds-Inszenierung von Intendanten
Herbert Paris:
„Das kleine Teehaus“ von John Patrick
- Donnerstag, 28. 7. 20.00 Uhr Kurtheater
„Feuerwerk“
Musikal. Lustspiel von Charell-Burkhard
20.30 Uhr Konzertsaal
5. Synchronie-Konzert
Gastdirigent Alfred Hering
- Freitag, 29. 7. 20.30 Uhr Kleiner Saal
Vortrag Dr. Lang: „Lichter über dem Meer“
21.00 Uhr Konzertsaal
Internationales Tanzturnier
- Sonnabend, 30. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Gastspiel „Kom(m)ödchen“
- Sonntag, 31. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Gastspiel „Kom(m)ödchen“

Der Vorverkauf zu allen diesen Veranstaltungen erfolgt im Theater- und Konzertbüro der Kurverwaltung (Bazar), Tel. 280, in der Zeit von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sowie an der Abendkasse.

Streifzug durch die Gastronomie

Das **Strandhotel Bremer Häuser** empfiehlt auch in diesem Jahre wieder seine gute Küche und den gepflegten Keller. Die im gleichen Hause befindliche Regina-Bar hat einen sehr guten Namen in Kennerkreisen für echte gastronomische Genüsse.

Das **Central-Café**, ein beliebter Treffpunkt des Kurgastpublikums ist mit seinen leckeren Erzeugnissen abermals auch im „Café am Kurplatz“ vertreten.

Das **Strandhotel „Europäischer Hof“** hat seit Generationen den Ruf eines erstrangigen ruhigen Familienhotels direkt am Meer. Das Seeterrassen-Restaurant lockt mit Delikatessen der Saison, Gemütlichkeit regiert in der „Europa-Bar“.

Das **Flughafen-Restaurant** gegenüber dem Bahnhof wartet unter neuer Oekonomie mit den mannigfachsten lukullischen Genüssen auf.

Das **Café „Fröhle“** mit seiner dezenten Musik hat als Künstlergäste dieser Woche das Globus-Trio engagiert. Neben Tanz- und Unterhaltungsmusik lassen die drei lustigen Solisten uns auch originelle Konzerteinlagen und Bühnenschauen erleben.

Das **Strandhotel „Germania“** mit seiner Lage am offenen Meer hat ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, das unter anderem täglich lebende Hummer und frische Seefische aus hiesigen Fängen auf den Tisch bringt. Hervorzuheben ist in diesem Hause auch die „Herrenbar für Kenner“.

Das **„Haus am Meer“** mit seiner schönen Seeterrasse an der Kaiserstraße gelegen, ist dank seiner vielseitigen Speisekarte, die alle Fisch-Spezialitäten aufweist, hervorzuheben.

Das **Kurhotel „Kaiserhof“** kündigt in seinem ständig wechselnden Starprogramm prominentester Künstler von Bühne, Film und Funk für die kommende Woche unter anderem Gastspiele von Friedel Hensch und den Cyprys, Nina Konsta, Vanna Olivieri und Erich Käding an, jeder Name ein verheißungsvoll imponierender Begriff! Die exquisite, gesellschaftliche Note des Hauses wird auch weiterhin entscheidend mitbestimmt von dem Gesellschaftstanzpaar des Kurhotels „Kaiserhof“, Wally und Gerd Kaechele. Für den beschwingt-musikalischen Teil sorgt in bewährtester Weise die Tanzkapelle von internationalem Ruf, das „Silver-Sextett“, nicht zuletzt auch dank ihrer immer wieder gerne gehörten und gesehnen Bühnenschauen. — Besonders hingewiesen werden muß in diesem Zusammenhange aber auch noch auf den eleganten „Siechen-Grill“, der „Kaiserhof“-Bar, die mit Günter Netzband und seinen Solisten stets auch musikalisch etwas Besonderes bietet.

Im **Hotel Kaiser Franz Josef** sind an Höhepunkten dieser Woche erwähnenswert Tanzabende, ein Prämierungs-Abend unter dem Protektorat der Firma „Arwa“, Bordfeste und Publikumskabarets. Musikalisch bleibt man in diesem Hause bei Fred Wolters und seinen Solisten auch weiterhin bestens betreut.

Das **Kurhaus** startet sein großes Wochenprogramm mit einem „Frohen Samstagabend“ unter Mitwirkung vieler Künstler. Dann gibt es hier am Sonntag den Regattaball, über den schon an anderer Stelle berichtet wurde. Der Montag ist einem Bunten Tanzabend und Kabarteeinlagen vorbehalten. Für unsere Jüngsten erfolgt am Dienstag ein Kinderfest. Abends trifft sich die Große Welt zur 2. Kur-Réunion, die unter Mitwirkung des berühmten Sängers Rupert Glawitsch stattfindet. Für Mittwoch ist dann ein Sommernachtsball und für Donnerstag ein Blumenfest vorgesehen. Ueber das Internationale Tanzturnier am Freitag berichten wir Näheres unter der Vorschau auf die Veranstaltungen der Kurverwaltung.

Das **Café „Marienhöhe“** verdient besondere Beachtung nicht nur durch seinen heutigen Ruf, sondern auch als eine in die deutsche Literaturgeschichte eingegangene bedeutsame Stätte: hier schuf nämlich im Anlitz des Meeres Heinrich Heine einige seiner empfindungstiefsten Dichtungen.

Das **Restaurant „Napoleonschanze“** bietet heute in seiner reizvollen waldigen Umgebung dort einen behaglichen Aufenthalt, wo einst Napoleons bärtige Grenadiere ihre Wacht hielten.

Die **„Ostfriesische Teestube“** ist nicht nur vor- und nachmittags ein beliebtes Speise- und Kaffee-lokal, sondern insbesondere auch abends ein behaglicher Aufenthaltsort bei gepflegten Getränken und stimmungsvoller Kerzenilluminierung.

Das **Hotel Pique** mit seinen Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ ist schon seit Generationen bemüht, das Muster-

beispiel gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche zu sein. Auch hier legt man einen ganz besonderen Wert auf die Zubereitung von Fischspezialitäten.

Das **Hotel „Rheinischer Hof“** zeichnet sich durch seine zentrale, ruhige Lage aus. Einer großen Beliebtheit erfreut sich auch das im gleichen Hause befindliche Speise-Restaurant „Stadtschänke“ und die gemütliche Bierstube „Seehund“.

In der **„Seetempel“-Bierstube** gastiert seit neuestem das Hamburger Seemannsoriginal Hein Klüver als Conférencier. Dazu kommen die „Drei Monigattis“, die allabendlich dieses Haus mit viel Laune und Humor erfüllen.

Schuchardts Hotel hat für seine Gäste in den „Siechen-Bierstuben“ an jedem Abend ein Unterhaltungskonzert mit Tanz, das Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten ausführt. In der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ spielt das Jüwei-Duo und in der gemütlichen Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki. Nicht vergessen sei das Gastspiel von Erwin von Schmude.

Von den Strandhallen ist in erster Linie das Gastspiel des „Königs der Komödianten“, Alexis, zum Wochenbeginn zu erwähnen. Am Montag folgt dann ein Begrüßungsabend und am Dienstag eine „Existentialistennacht auf dem Montmartre“. Ein Nivea-Kinderfest kündigt das Programm für Mittwoch an und für den Abend des gleichen Tages einen großen Wunsch-Tanz-Abend. Ein besonderes Ereignis der Saison wird ganz zweifelsohne am Donnerstag die Wahl der „Miß Norderney“ sein. Unter dem Motto „Achtung, wir starten“ erleben die Gäste des Hauses zum Wochenende ein großes Gästekabarett, für das wertvolle Preise ausgesetzt sind. Die „Tönende“ Conference Werner Gebhardts führt auch in den kommenden sieben Tagen ebenso ideenreich durch die Programme, wie Willi Stefan Didi mit seinen Mannen sich neue Freunde dank seiner kultivierten Tanzmusik erwerben wird.

„Zur Kogge“, das Restaurant der soliden Küche und sehr gepflegter Getränke, erwartet seine Gäste bis vier Uhr morgens mit einem reichhaltigen kalten Büfett.

Abschied von Herbert Paris

In diesen Tagen gibt es eine Trennungsstunde, den Abschied von einem Manne, der uns 12 Jahre lang immer und immer wieder reich beschenkte — mit Theater-Erlebnissen, die seiner künstlerischen Inspiration, nicht minder jedoch auch einem sehr klaren wirtschaftlichen und organisatorischen Weit-



blick entsprungen. Es war der repräsentativen Jubiläumsschrift der von Intendanten Herbert Paris über 10 Jahre hinweg geleiteten Landesbühne vorbehalten, die äußere Spanne eines von so mannigfachen Erfolgen gekrönten Wirkens aufzuzeigen. Uns bleibt daher die Beschränkung, den Weg eines Menschen nachzuzeichnen, den nach großem Beginnen noch schönere Aufgaben rufen — der künftig an leitender Stelle einer der ersten deutschen Kulturstätten, der Hamburgischen Staatsoper, wirken wird.

Herbert Paris ist Braunschweiger, allerdings (Jahrgang 09) nur seiner Geburt nach, denn sein Vater, Casimir Paris, hatte als Darsteller von Rang oftmals wechselnde Engagements an den namhaftesten deutschen Bühnen. Die Staatstheater in

(Schluß auf Seite 28)

Fußball-Toto

Zeitschriften
Tabakwaren

nur Winterstraße 4
Telefon 450
Unterhaltungsspiele

Lüfke, Ernst, Wolfsburg	Wedelstr. 5
Magnuszewski, Eduard, m. Frau, Kollermeer	Haus Knigge
Mahr, Wolfgang, Hamburg	Haus Antje
Mailand, Irma, m. Kind, Bremen	Villa Hildegard
Mans, Liselotte, m. Kind, Düsseldorf	An der Mühle 4
Mantz, Anneliese, m. Kind, Solingen	In den Dünen 1
Margraf, Sybille, Kassel	Bruns Hotel
Margraf, Jochem, Kassel	Bruns Hotel
Markowitz, Trudi, Velbert	Haus Lieselotte
Martens, Edith, Bremen	Richthofenstr. 1
Martin, Wilhelm, m. Frau, Hanau	Haus Sandburg
Mayer, Renate, Berlin-Lankwitz	Gartenstr. 31
Meier, Wilhelm, m. Enkel, Hannover	Siedlung 67
Meinhardt, Kurt, m. Frau u. 3 Kindern, Erlangen-Buckenhof	Nordseeheim
Mennicke, Ingrid, Solingen-Ohligs	Bruns Hotel
Menzet, Günther, m. Frau, Opladen	Haus Jacobs
Meseberg, Hanni, Hannover	Pens. Schöneweg
Mester, Gisela, Bremen	Villa Hildegard
Mester, Ingrid, Bremen	Villa Hildegard
Messwarb, Günter, Dr., Frankfurt-Höchst	Frisiastr. 27
Meyer, Ilse, Gelsenkirchen	Staatl. Kurhotels
Meyer, Hermann, Bremen	An der Schanze 9
Michalk, Fritz, m. Frau, Berlin-Zehlendorf	Nordseeheim
Mobliter, Renate, Hamm	Haus Sandburg
Möckel, Erika, Duisburg	Strandhotel Germania
Möller, Bernhard, m. Frau, Salzkotten	Haus Cäcilie
Möller, Hilde, m. 3 Kindern, Gießen	Haus Daheim
Mönkemeier, August, Dr., m. Frau u. Kind, Melle	Frisiastr. 22
Moosmüller, Edith, m. Schwester, Nürnberg	Poststr. 4
Müller, Kurt, m. Frau u. Tochter, Saarbrücken	Strandhotel Bremer Häuser
Müller, Paul, Köln	Strandhotel Haus am Meer
Nabakewski, Otto, m. Frau u. Tochter, Frankfurt	Nordseeheim
Neidhard, Lotte, Minden	Bruns Hotel
Neufürth, Waltrud, Solingen	Haus Sandburg
Neugebauer, Kurt, m. Frau, Berlin-R.-Dorf	Nordseeheim
Noll, Anneliese, Siegen	Seilerstr. 15b
Nuttebaum, Gerd, Hemer	Viktoriastr. 6
Oehler, Karl, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus Meinders
Oetken, Wilma, Delmenhorst	Schulzenstr. 28
Offermann, Ernst Kurt, Dr., Bochum	Staatl. Kurhotels
Osterloh, Grete, m. 2 Kindern, Zwischenahn	Villa Elise
Ottersmeyer, Friedel, Hannover	Haus Westend
Pass, Gustav, m. Frau, Werl	Strandhotel Germania
Paulitschek, Elisabeth, m. 2 Kindern, Hildesheim	Pens. Leisse
Peter, Klara, m. 2 Kindern, Barnstorf	Haus Cornelius
Petersmeier, August, m. Tochter, Bielefeld	Villa Inge
Petri, Ilse, Köln	In den Dünen 36
Pielsticker, Martha, Eitzum	Poststr. 4
Piskol, Ruth, Herne	Gartenstr. 33
Gräfin von Platen, Luise-Marie, Isernhagen	Villa Inge
Plättrich, Ursula, Braunschweig	Kinderheim Dünenrose
Prinz, Ruth, Hönze	Poststr. 4
Przygodda, Margarete, Berlin-Neukölln	Haus Franziska
Qualitz, Sefa, Bremen	Staatl. Kurhotels
Radtke, Ursula, Frankfurt	Bruns Hotel
Radüg, Martha, m. 2 Kindern, Bückeberg	Pens. Hartwig
Rahn, Karlheinz, m. Frau, Bad Nauheim	Villa Nordsee
Rasch, Dieter, Wiesbaden	Schulzenstr. 30

Rasch, Karl, m. Fr., Bremen-Vegesack	Strandhot. Brem. Häuser
Rath, Inge, Hannover	Gartenstr. 51
Rathmann, Erwin, Oldenburg	J.-Bergh.-Str. 84
Rave, Brigitte, Bremen	Gartenstr. 17
Rehren, Katharina, Rodenkirchen	Pens. Leisse
Reimers, Eugen, m. Fr. u. Kd., Duisburg	Strandhot. Germania
Reminew, Eilert, m. Frau u. 2 Kindern, Oldenburg	Villa Elise
Remy, Gerd, Olpe	Strandhotel Bremer Häuser
Reumschüssel, Rudolf, m. Frau u. 2 Kindern, Katzenelnbogen	Haus Columbus
Reuter, Ursula, Weidenau a. d. Sieg	Heinrichstr. 11
Rimpau, Erna, m. 2 Kindern, Hamburg	Benekestr. 3
Tietjen, Helga, Hamburg	Benekestr. 3
Risius, Günther, Weener	Haus Antje
Ritz, Marianne, Gütersloh	Pension Düro
Rohr, Ludwig, Ludwigshafen	Haus Sandburg
Rolke, Richard, m. Frau, Goslar	Südstr. 9
Rompel, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Limburg a. d. Lahn	Heinrichstr. 11
Rose, Emil, Düsseldorf	Moltkestr. 7
Ross, Fred, m. Frau u. Kind, Wuppertal-B.	Nordseeheim
Rötzscher, Willy, Hannover	Pension Schöneweg
Rüstmann, Werner, m. Frau, Eydelstedt	Haus Westend
Saatz, Elisabeth, Dortmund	Nordseeheim
Sänger, Inge, Hagen	Bruns Hotel
Sauerwein, Lore, Worms	Pension Visser
Schaefer, Walburga, Dortmund.-Hombruch	Villa Elise
Schäfer, Anneliese, m. Kind, Hannover	Luisenstr. 13
Schaffner, Hildeg., m. Tochter, Herne	Mühlenstr. 16
Scheittucher, Hilde, Ahlen	Bremer Häuser
Schenk, Christine, Fulda	Benekestr. 11
Schense, Lothar, Lennep	Frisiastr. 27
Schiel, Otto, Völklingen	Nordseeheim
Schievelbusch, Günther, Witten	Haus Meinders
Schilein, Josefine, Worms	Tannenstr. 15
Schipper, Johann, m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück	Benekestr. 4
Schleff, Gisla, Bremen	Pension Grete Knigge
Schlincke, Ilse, Hildesheim	Jan-Berghaus-Str. 80
Schlüter, Erika, Wolbeck i. W.	Bruns Hotel
Schmalz, Konrad, Hbg.-Bergedorf	Richthofenstr. 7
Schmid, Arthur, m. Frau, Basel	Villa Inge
Schmidt, Ingeborg, Hamburg	Hotel-Pension Meeresstrand
Schmidt, Klaus, Wolfsburg	Herrenpfad 5
Schmuck, Heinz-Roland, Münster	Hotel Rheinischer Hof
Schneider, Werner, Hannover	Mühlenstr. 11
Scholtz, Ingeborg, Düsseldorf	Haus Columbus
Schönefeld, Margot, m. Kind, Schwab.-Hall	Luisenstr. 5
Schopp, Doris, Siegen i. W.	Seilerstr. 15b
Schreiber, Karl-Heinz, Hannover	Haus Seeblick
Schreness, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Keekheim	Pension Leisse
Schulte, Gerhard, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid	Siedlung 54
Schulze-Middelich, Theodor, m. Frau, Gelsenk.-Buer	Haus Kluin
Schulz-Packhin, Gerda, Ingelheim	Pension Leisse
Schnuck, Peter, m. Frau, Düsseldorf	Haus Daheim
Schwarze, Anita, Rheden	Poststr. 4
Schwefel, Alfred, Emden	Luisenstr. 19
Seifert, Walter, Duisburg	Hotel Germania
Seiler, Richard, m. Frau, Dortmund	In den Dünen 28
Seitz, Karl, m. Frau, Hasloh i. Holst.	Viktoriastr. 5
Siehler, Paul, m. Frau u. 2 Kindern, Frankfurt a. M.	Gartenstr. 19
Sippel, Erika, Treysa	Gartenstr. 7
Sloot, Gerda, m. Kind, Frankfurt a. M.	Frisiastr. 10
Sodekat, Ruth, Schötmar	Haus Sandburg
Soeder, Rudolf, m. Frau, Hamm	Haus Daheim
Sorrer, Ruth, m. Kind, Bückeberg	Pens. Felicitas
Spelter, Werner, m. Frau, Neuß	Mühlenstr. 6
Spennhoff, Renate, Braunschweig	Pension Grete Knigge
Stahlhut, Uwe, Hamburg-Sasel	Richthofenstr. 3
Stamp, Liane, Neumünster	Gartenstr. 7
Stein, Hans, Ziegenhain	Knyphausenstr. 26
Stoll, Wilhelm, Dr., m. Frau u. Kind, Frankfurt a. M.	Jann-Berghaus-Str. 86
Stulgies, Renate, Neuß	Pension Ruth
Tauber, Gerhard, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus Sandburg
Tauscheidt, Renate, Heidhausen	Haus Lieselotte
Thiel, Christa, Bremen	Richthofenstr. 1
Thurm-Meyer, Anni, Wildeshausen	Hot.-Pens. Haus am Meer
Tomaschewski, Gerda, Köln-B'dorf	Wedelstr. 5
Tonscheidt, Margrit, m. Kind, Hannover	Haus Cäcilie
Traiser, Hans, m. Frau, Bad Nauheim	Villa Nordsee

Salon und Parfümerie

Madame

Huberte Quint

Tel. 202
Strandstr. 12

On parle français
English spoken · Man sprekt neederlands

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik · Spezialität: Haarfarben



Dortmunder Actien-Bier · Das Bier von Weltruf

Spezial-Ausschank in den

Dortmunder Bierstuben am Kurplatz
Konzert-Restaurant

Bier-Bar „Im D-Zug“
Hotel Engehausen



Trautmann, Else, Berg-Gladbach	Haus Cäcilie	Bichstädt, Manfred, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Trautmann, Heinrich, Pirmasens	Str.-P. Haus am Meer	Biederbeck, Else, m. Kind, Korbach	Haus Nordstern
Trottenberg, Grete, m. Sohn u. Tochter, Recklinghausen	Strandhotel Bremer Häuser	Birkenhauer, Heinz, Essen-Saalbau	Schulzenstr. 29
Ullmann, Herta, Köln	Haus Sandburg	Bischoff, Heinz, m. Frau, Münster	Winterstr. 3a
Verheyen, Friedrich, m. Frau, Minden	Heinrichstr. 4a	Böhm, Irmgard, Vollmerhausen	Haus Nordstern
Voigt, Elena, m. Tochter, Bremen	Roonstr. 6	Böhm, Martha, Hamm	Damenpfad 20
Völker, Willi, Köln	Hot.-P. Haus am Meer	Bolwin, Klaus, Bochum	Heinrichstr. 9
Vollmer, Bernhard, Essen	Bäckerstr. 8	Borbach, Ilse, Wuppertal-B.	Damenpfad 30
Völmecke, m. Frau, Solingen	Haus Franziska	Bösing, Karl, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Remscheid	Luciusstr. 26
Vossen, Lori, m. Kind, Düsseldorf	Richthofenstr. 6	Bosse, Gertrud, m. Sohn, Wesseling	Strandhotel Rixtine
Wagner, Kurt, m. Frau u. 3 Kindern, Frankfurt	Pension Hartwig	Böttcher, Otti, Straßberg	Gartenstr. 5
Wagner, Liselene, Worms	Pension Visser	Böving, Irmgard, Wengern/R.	Heinrichstr. 7
Waller, Paul, m. Frau, Wuppertal-Ba.	Haus Daheim	Breiter, Max, m. Frau u. Tochter, Köln-Kalk	Maybachstr. 11
Waltenberg, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Herborn	Nordseeheim	Brüggemann, Werner, m. Frau, Hagen	Pens. Seeschwalbe
Wassmann, Ruth, m. Kind, Burgdorf	Benekestr. 10a	Budde, Walter, m. Frau u. Kind, Kassel	Seilerstr. 15b
Weber, Rudolf, Hannover	Haus Columbus	Budzyla, Waclan, Iserlohn	Luciusstr. 9
Weiler, Karl-Heinz, m. Frau u. Kind, Berlin-Friedenau	Haus Elfriede	Bullmann, Sophie, Stadthagen	Adolfsreihe 5
Weiß, Helmut, Witten	Haus Meinders	Burtke, Karl-Heinz, m. Frau u. Kind, Bad Zwischenahn	Damenpfad 5
Weitzel, Lucie, m. 3 Kindern, München	Haus Sandburg	Busch, Anni, m. Kind, Bremen H.-P. Haus	Margarete am Meer
Wellmer, Hermann, m. Frau, Lingen	J.-Berghaus-Str. 43a	Casper, Manfred, Rheinhausen	Heinrichstr. 2
Welsch, Margret, m. 3 Kindern, Herbornselbach	Pens. Felicitas	Christ, Hans, Heusenstamm	Kirchstr. 9a
Wester, Theo, Köln	Hot.-Pens. Haus am Meer	Clasen, Hans, m. Frau, Herne	Villa Norderney
Westerberg, Eva Maria, Hannover	Bremer Häuser	Creusinger, Mechthild, Bückeberg	Mühlenstr. 6
Westerberg, Karlheinz, Hannover	Bremer Häuser	Czempinski, Max, m. Frau u. Kind, Hagen i. W.	Jann-Berghaus-Str. 45
Wickenkamp, Ellen, Nachrodt	Haus Seeblick	Dahl, Erich, m. Frau u. Kind, Delmenhorst	Luisenstr. 22
Wiederhold, Hedwig, Fulda	Benekestr. 11	Daimler, m. 2 Kindern, Hilde, Rottach-Egern	Haus Margarete am Meer
Wiegand, Jutta, Berlin-Spandau	Gartenstr. 31	Demant, Marianne, Neheim-Hüsten	Hotel Seeadler
Wieners, Helga, Münster	Winterstr. 5	Dirksen, Josef, m. Frau, Rheine	Schulzenstr. 29
Wijkman, Gunnar, m. Frau u. 2 Kindern, Sollentuna (Schweden)	Pension Hahn	Dombrowski, Irmgard, Bln.-Schöneberg	Hotel Seeadler
Willach, Helga, Rodenkirchen	Pension Leisse	Dora, Kurt, m. Frau u. Kind, Hemer-Sundwig	Siedlung 72
Wimmer, M. H., m. Frau, Solingen-Ohligs	Haus Franziska	Dörrie, Ewald, Hannover	Kurheim Vita Nova
Wigger, Willy, Essen	Marienstr. 5	Dralle, Edith, Hannover	Heinrichstr. 7
Zatrib, Klaus-Dieter, m. Frau, Brackwede	Friedrichstr. 6	Drost, Ruth, Wolfsburg	Richthofenstr. 6
Zdzieblo, Elfriede, Essen	An der Schanze 9	Dunkel, Wilhelm, m. Frau, Altena (Westf.)	Kreuzstr. 13
Zimmermann, Franz, Köln	Hot.-Pens. Haus am Meer	Duwe, Horst, m. Frau, Sandkrug	Haus Nordstern
		Eckhardt, Sigrid, Osnabrück	Heinrichstr. 7
		Eggers, Elfriede, Bonn	Heinrichstr. 7
		Eisenblätter, Franz, m. Frau u. Kind, Frankfurt	Damenpfad 30
		Emkes, Renate, m. Bruder, Hannover	Schulzenstr. 45
		Engelhardt, Maria, m. Kind, Hannover	Damenpfad 30
		Engelke, Ewald, Ahlten	Kurheim Vita Nova
		Engler, Detlef, Bentheim	Tannenstr. 17
		Entrup, Elisabeth, Gettrup	Villa Norderney
		Erhorn, Ernst August, m. Frau, Harburg	Halemstr. 14
		Espeler, Rosemarie, Königswinter	Damenpfad 30
		Esser, Margot, m. Tochter, Bochum-Werne	Mühlenstr. 7
		Exner, Dorothea, Rulle-Osnabrück	Mühlenstr. 3
		Faust, Hans-Georg, Bochum	Geschw. Lampert
		Fessel, Ilse, Homburg	Haus Westend
		Fessen, Ruth, Hagen	Heinrichstr. 7
		Flur, Helmut, Bielefeld	Haus Antje
		Freyer, Sigrid, Berlin-W.	Kurhotel Kaiserhof
		Friese, Karl, Stuttgart	Haus Eberhardt
		Frohne, Hugo, Schötmar	Benekestr. 19
		Frohne, Wilhelm, Schötmar	Benekestr. 19
		Frohne, Lilli, Bad Salzufen	Benekestr. 19

Angemeldet bis 18. Juli 1955 abends

Abel, Walter, m. Frau, Aachen	Marienstr. 4
Albert, Marga, Hannover	Heinrichstr. 7
Ammen, Bruno, m. Frau, Berlin	Villa Norderney
Arschold, Ingrid, Recklinghausen	Siedlung 14
Backes, Franz, Essen	Haus Margarete am Meer
Becker, Käthe, Wittrich b. Krefeld	Damenpfad 2
Becker, Marie-Luise, m. Kind, Rommekirchen	Haus Margarete am Meer
Becker, Christine, Bremen	Maybachstr. 22
Behrendt, Lotte, m. Kind, Hagen	Luisenstr. 22
Behrendt, Waltraut, Bremen	Marienstr. 6
Benz, Ruth, m. 3 Kindern, Bückeberg	Haus Weber
Berghaus, Herbert, Hagen	Winterstr. 3a
Bergmann, Elisabeth, Kassel	Kreuzstr. 12
Berians, Josef, m. Frau, Duisburg	Luisenstr. 22
Berkhan, Wilhelm, Hannover	Kurheim Vita Nova
Betge, Fritz, Bad Salzufen	Winterstr. 20

Chemische Reinigung Färberei

E. KÜMMERLING

J.-Berghaus-Straße 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Ostfriesische Teestube

VILLA FÜRST KNYPHAUSEN

Viktoriastraße 12

Direkt am Weststrand

Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht
Mittag- und Abendtisch
Gepflegte Getränke jeder Art

Fuchs, Alfons, Mannheim
 Gräfin von Galen, Roswitha, Weeze
 Gräfin von Galen, Adelheid, Horstmar
 Gauger, Wolfgang, Schillerslage
 Geesen, Elly, Nordhorn
 Gerhards, Bernhard, Ahaus
 Gibbard, Anni, Dennhausen
 Giebelmeyer, August, Hasbergen
 Giebelmeyer, Edda, Hasbergen
 Grethe, Margret, Großburgwedel
 Greve, Helene, m. Kind, Nienburg
 Grommisch, Vera, Westerstede
 Groß, Ulrich, Dr., m. Frau, Rodenberg
 Gruber, Helene, m. Enkel, Frankfurt
 Grüwell, Christa, Rheinhausen
 Gudehus, Heinz, m. Frau, Detmold
 Güssgen, Helga, m. Schw., Bonn
 Haas, Arnold-Herm., Kassel
 Hammes, Eugen, Gevelsberg

Kurhotel Kaiserhof
 See-Villa Miramar
 See-Villa Miramar
 Haus Nordeck
 Pens. Seeschwalbe
 Winterstr. 16
 Mühlenstr. 15
 Mühlenstr. 14
 Mühlenstr. 14
 Heinrichstr. 7
 Damenpfad 20
 Camping Flugplatz
 Birkenweg
 Luciusstr. 26
 Siedlung 14
 Tollestr. 1
 Friedrichstr. 28
 Kreuzstr. 12
 Damenpfad 5

Hanfland, Ursula, m. Kind, Königslutter
 Hardy, Barbara, Bonn
 Hartmann, Heinrich, m. Frau u. Kind, Neukirchen Kirchstr. 11
 Heck, Rudolf, Hannover
 Hecker, Willy, m. Frau, Münster
 Heckmann, Josefine, Buer
 Heina, Fritz, m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen
 Heiss, Else, m. 2 Kind., Lich (Obh.)
 Hein, Walter, Duisburg
 Herbst, Georg, Hannover
 Hering, Gertraud, Bad Rehburg
 Hery, Otto, m. Frau u. Kind, Augsburg
 Schunk, Therese, München
 Hesse, Elisabeth, m. Schwester, Anikum
 Heyn, Detlev, Wuppertal-Vohwinkel
 Hiller, Erna, m. Tochter, Braunschweig
 Hinrichsen, Gert, Hamburg
 Hohls, Heinz, Hannover
 Hoppe, Ilse, Dachtmissen
 Hortmann, Wilhelm, m. Frau, Osnabrück
 Höß, Hedwig, m. Schwester, Kempten
 Huhn, Paula, m. Tochter, Ennepetal-Milspe
 Huster, Wilhelm, Hagen
 Immel, Farilt, m. Bruder, Westerstede
 Imcke, Eva-Renate, Köln
 Isenbeck, Ida, Herringen
 Jahnke, Elly, Lehrte
 John, Anneliese, Hagen
 Jugert, Rudi, m. Frau, Wolfenbüttel
 Junker, Alfred, m. Frau, Hagen
 Kaboth, Herta, Volmarstein
 Kadoch, Herbert, Hannover
 Kaiser, Wilhelm, Bielefeld
 Kaisering, Helmut, Prof. Dr., Siegen
 Kämmerer, Heinz, Hensenstamm
 Kämmerer, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern,
 Langen b. Frankfurt
 Kampa, Hedwig, Hameln
 Kappes, Hermann, m. Frau, Nürnberg
 Kästner, Dieter, Recklinghausen
 Kaszt, Irma, Hannover
 Katt, Günther, m. Frau, Scherfede
 Kerkhecker, Martin, Brackwede
 Kersten, Wilhelm, m. Sohn, München
 Kerzmann, Trude, Hagen
 Kessler, Hans-Dieter, Elberfeld
 Kiel, Charlotte, Hagen-Halden
 Klein, Rudolf, Wolfsburg
 Klemt, Anneliese, Heiligenhaus
 Koch, Aenne, m. 2 Kind., Oldenburg
 Koch, Gustav, m. Frau u. 3 Kindern, Gießen
 Koch, Martha, m. Tochter, Bln.-Zehlendorf
 Koch, Wolfgang, Clausthal-Zellerfeld
 Kodera, Wilhelm, m. Tochter, Witten
 Kopf, Ingeborg, Düsseldorf
 Korbjuhn, Fritz, m. Frau, Düsseldorf
 Körner, Hermann, Bremervörde
 Kort, Inge, m. Kind, Ebstorf
 Köster, Hubert, Bochum
 Kowalewski, Anni, m. Kind, Hannover
 Krause, Auguste, Gelsenkirchen-Buer
 Kricke, Bruno, m. Frau u. Kind, Hannover
 Kriebel, Karl, Wetter
 Krieger, Manfred, Rheinhausen
 Kröger, Ilse, Meckelfeld
 Krömer, Elisabeth, Hamm
 Krull, Barbara, Grafhorst
 Krzywinski, Irmgard, Soest
 Kühlem, Therese, Bielefeld
 Kurth, Hans-Werner, m. Frau u. Kind, Nürnberg
 Lamberty, Adolf, m. Frau u. Kind,
 Neheim-Hüsten
 Lang, Edith, m. Kind, Wuppertal-V.
 Lebold, Luise, Nürnberg
 Lenk, Hermann, m. Frau, Clausthal
 Lerch, Helmut, Flachsmeer
 Lesniarek, Gretel, Velbert
 Lieby, Elisabeth, Meckelfeld
 Liepelt, Werner, Vechta
 Lohmer, Elise, m. Kind, Soest
 Luy, Josef, m. Frau, Dhron (Mosel)
 Baronin von Lyncker, Erna, Schloß Hainhausen
 Momme, Wilhelmine, Delmenhorst
 Maseck, Lampenfeld

Siedlung 84
 Friedrichstr. 28
 Kurheim Vita Nova
 Haus Georg Raß
 Haus Weber
 Benekestr. 13
 Damenpfad 14
 Winterstr. 20
 Schulzenstr. 45
 Mühlenstr. 5
 Kurhotel Kaiserhof
 Kurhotel Kaiserhof
 Mühlenstr. 3
 Tollestr. 4
 Moltkestr. 16
 Haus Margarete am Meer
 Haus Margarete am Meer
 Haus Nordeck
 Halemstr. 16
 Tannenstr. 2
 Damenpfad 5
 Kurhotel Kaiserhof
 Camping Flugplatz
 Strandhotel Rixtine
 Tannenstr. 17
 Mühlenstr. 5
 Luciusstr. 5
 Haus Antje
 Pens. Seeschwalbe
 Kreuzstr. 12
 Kurheim Vita Nova
 Haus Antje
 Heinrichstr. 1
 Kirchstr. 9a
 Haus Ihnken
 Siedlung 20
 Haus Margarete a. Meer
 Heinrichstr. 7
 Kurheim Vita Nova
 Haus Margarete am Meer
 Hotel Seeadler
 Haus Margarete a. Meer
 Kurhotel Kaiserhof
 Camping Flugplatz
 Luciusstr. 5
 Halemstr. 14
 Siedlung 20
 Damenpfad 19
 Siedlung 19
 Haus Nordeck
 Haus Nordeck
 Geschw. Lampert
 Heinrichstr. 7
 Damenpfad 20
 Winterstr. 3a
 Schulzenstr. 45
 Tollestr. 7
 Bismarckstr. 4
 Haus Weber
 Benekestr. 12
 J.-Berghaus-Str. 17
 Heinrichstr. 2
 Heinrichstr. 7
 Damenpfad 20
 Kampstr. 11
 Schmiedestr. 8a
 Haus Margarete a. Meer
 Nürnberg Wilhelmstr. 9
 See-Villa Miramar
 Haus Margarete a. Meer
 Haus Margarete am Meer
 Mühlenstr. 15
 Kurheim Vita Nova
 Haus Eberhardt
 Heinrichstr. 7
 Strandhotel Rixtine
 Kreuzstr. 12
 Kurhotel Kaiserhof
 Bismarckstr. 9
 Siedlung 84
 Kurhotel Kaiserhof

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT
 „Tönende Conference“

Zum Tanz spielt:

WILLI STEFAN DIDI

Die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Samstag, 23., und Sonntag, 24. Juli, 21 Uhr

Gastspiel des Königs der Komödianten
ALEXIS - der letzte Bohemien

Montag, den 25. Juli, 21 Uhr

Herzlich willkommen!

Der große Begrüßungsabend für alle neuangekommenen Kurgäste
 mit Gastspiel: Curtmax Richter

Dienstag, den 26. Juli, 21 Uhr

der erfolg der saison - das fest der feste
TABU

nacht der existentialisten auf montmartre

Mittwoch, den 27. Juli, nachmittags 15.30 Uhr

Das große **NIVEA-Kinderfest** mit dem Zirkusdirektor u. seinem Wunderpferd Humstibumsti

Abends 21 Uhr

Was ihr wollt!

1000 Takte Tanzmusik nach Ihren Wünschen

Donnerstag, den 28. Juli, 21 Uhr

Das Ereignis der Saison

Wahl der Miß Norderney

Wahlgang: Laufsteg 1. Durchgang Cocktailkleid,
 2. Durchgang Badeanzug

Freitag, den 22. Juli, 21 Uhr

„Das“ Gästekabarett

Motto: Achtung, wir starten!

Probe für musikalische Darbietungen 18.30 Uhr
 in unserer Bar

Die gute gepflegte Küche · Mittag- u. Abendtisch

Unsere NACHTFALTER-BAR


erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

Besuchen Sie unser gemütliches

„BRÄUSTÜBEL“

und das Fischspeiserestaurant

„STRANDKELLER“

Im Ausschank 

Marquardt, Walter, m. Frau u. 2 Kindern,
Kaiserslautern
Matschurat, Heinz, m. Frau, Bremen
Mattler, Hans-B., m. Frau, Homberg
Mattner, Erika, m. Schwester, Erkrath
Meyer, Gerhard, Karlsruhe
Meyer, Arnold, m. Frau, Celle
Miecke, Hildegard, Wiesbaden
von Minkwitz, Elisabeth, Hofgeismar
Minkau, Otto, Duisburg
Möhle, Karl, Linden
Mohr, Philipp, Bensheim
Möller, Gunda, Delmenhorst
Monsees, Helga, Bremen
Mußfeldt, Erich, m. Frau u. Kind, Diez
Müller, Arthur, m. Frau, Trier
Müller, Janina, Delmenhorst
Müller, Lothar, m. Frau u. 2 Kindern, Norden
Müller, Ruth, Hameln
Naß, Hermann, Hannover
Netze, Rotraut, Bremen
Neuber, Wolfgang, Wuppertal
Neufang, Herbert, Dr., Kaiserslautern
Neuhaus, Ingrid, Zurstrasse (Hagen)
Neuhaus, Auguste, Zurstrasse (Hagen)
Niehoff, Werner, Burgsteinfurt
Obermeier, Gisela, Bochum
Ordelheide, Heinz, Osnabrück
Ortner, Emil, Recklinghausen
Peters, Günter, m. Frau, Wuppertal
Peters, Hannelore, Essen-Kray
Pfeiffer, Edith, Oberhausen
Pfeiffer, Grete, Wuppertal-Sonnborn
Plass, Grete, m. 2 Kindern, Verden (Aller)
Platz, Günther, Duisburg
Plocinnek, Franziska, m. Kind, Blumenthal
Pradella, Gertrud, Darmstadt
Preussner, Thea, Kiel
du Puits, Hans, m. Frau, Marl-Hüls
Reidock, Rudolf, Hamburg-Altona
Rieck, Otto, m. Frau, Hamburg
Ritter, Hermann, Hannover
Röders-Arnold, Wilfried, m. Frau u. 2 Kindern,
Soltau
Roeckerath, Wolfgang, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,
Rheine
Roensch, Ursel, Vollmerhausen
Romünder, Karlheinz, Wuppertal-Elberfeld
Rossbach, Hedi, m. 2 Kindern, Biedenkopf
Rothe, Fritz, m. Frau u. Kind, Frankfurt
Rudolf, Johanna, Wolfsburg
Sattler, Adolf, m. Frau, Aalen (Württbg.)
Schäfer, Anna, Frankfurt
Schaffert, Margarethe, Frankfurt
Schirmbeck, Ursula, Oberbeck
Schmale, Klothilde, m. Kind, Hagen
Schmidt, Günther, Frillendorf
Schmidt, Ella, m. Enkel, Herbede
Schrader, Horst, Schnittorf
Schramm, Helma, Münster
Schröck, Helga, m. Kind, Grünberg
Schubert, Gerda, Bad Pyrmont
Schuchardt, Helmut, m. Frau, Köln-Deutz
Schulte, Hans-Gerd, Schüttorf
Schulte-Bleibtreu, Dr., Vilich
Schürmann, Günter, m. Frau, Kind u. Bruder,
Hagen
Goebel, Gertrud, Hagen
Schwarze, Lilly, Hamm
Seeger, Anni, m. Kind, Melsungen
Seiffert, Ruth, m. Kind, Berlin
Skutta, Walter, Duisburg
Specht, Else, m. 2 Kindern, Iserlohn
Sperk, Annemarie, m. 2 Kindern, Bremen
Spöntjes, Irmgard, Duisburg-Mannheim
Steffens, Peter, Hagen-Haspe
Steinwascher, Helmut, m. Frau, Duisburg-H.
Steuber, Alice, Kassel
Stratemann, Paul, m. 3 Kindern, Alsbach
Struckmann, Lisa, Hannover
Tannen, Gertrud, m. 2 Kindern, Leer
Teschner, Klaus, Köln-Weidenp.
Timmermann, Gesine, m. Kind, Delmenhorst
Titulaer, Erich, Gelsenkirchen

Maybachstr. 7
Siedlung 9
Winterstr. 3a
Tollestr. 5
Richthofenstr. 7
Heinrichstr. 7
Tannenstr. 4
Bismarckstr. 9
Gartenstr. 41d
Kurheim Vita Nova
Benekestr. 13
Wiedaschstr. 6a
Marienstr. 6
Wilhelmstr. 9
Kirchstr. 9a
Wiedaschstr. 6a
Birkenweg
Schmiedestr. 8a
Kurheim Vita Nova
A. d. Mühle 7
Kurhotel Kaiserhof
Tollestr. 1
In den Dünen 15
In den Dünen 15
Camping Flugplatz
Heinrichstr. 7
Strandhotel Rixtine
Haus Georg Raß
Kurhotel Kaiserhof
Heinrichstr. 7
Bismarckstr. 11
Luciusstr. 26
Schulzenstr. 45
Gartenstr. 41d
Halemstr. 15
Gartenstr. 41
Kreuzstr. 12
Schulzenstr. 25
Haus Margarete am Meer
Benekestr. 12
Kurheim Vita Nova
Viktoriastr. 10
Villa Norderney
Haus Nordstern
Camping Flugplatz
Siedlung 9
An der Mühle 3
Kampstr. 11
Schulzenstr. 42
Luciusstr. 26
Luciusstr. 26
Mühlenstr. 14
Luisenstr. 22
Frisiastr. 15
Südstr. 10
Damenpfad 19
Luisenstr. 22
J.-Berghaus-Str. 43d
Damenpfad 30
Schulzenstr. 42
Damenpfad 19
Kurhotel Kaiserhof
Haus Nordstern
Haus Nordstern
Luciusstr. 5
Winterstr. 20
Strandhotel Rixtine
Winterstr. 20
Schulzenstr. 1
Strandvilla Therese
Schulzenstr. 25
Schmiedestr. 8b
An der Schanze 1
Seilerstr. 15b
Strandhotel Rixtine
Kurheim Vita Nova
Bogenstr. 7
Maybachstr. 11
Tollestr. 1
Kurhotel Kaiserhof



Vertrieb durch
Biergroßhandlung Pauls
Norderney, Janusstraße 12
Telefon: 214

Toporski, Erika, Buxtehude
Tracht, Karl, m. Frau, Detmold
Trompke, Johanne, m. Kind, Flensburg
Triebel, Ernst, Hagen-Haspe
Uelze, Edith, m. Kind, Hannover
Ulrichs, Christa, m. Schwester, Osnabrück
Völker, Christa, m. Schw., Osnabrück
Volmer, Karl, Hannover
Vorwald, Marianne, m. 4 Geschw., Friesoythe
Wagner, Gertrud, Bochum
Wanke, Annemarie, Hannover
Warnecke, Margarete, m. Kind, Bad Harzburg
Wäsche, Helene, Hannover
Weber, Margret, m. Haustochter, Hilden
Weise, Fritz, m. Frau u. Tochter, Wiesbaden
Welek, Paul, Grossenbaum
Wenzel, Käthe, m. Kind, Hildesheim
Wenzel, Ingeborg, Düsseldorf
Werner, Walter, Bonn
Wickom, Ilse, Homberg
Wiedemann, Heinz, Lohne
Winkelmann, Hildegard, Albersloh
Winkler, Gerhard, m. Kind, Kassel
Wirtz, Edith, Duisburg
Wirth, Jenny, Essen
Witt, Gerda, Haan (Rhld.)
v. Wittich, Gertrud, m. 2 Kindern, Kassel
Wulf, Margarete, Soest
Zabolitzky, Gisela, m. Kind, Wiesbaden
van der Zee, Elfie, Mühlheim

Mühlenstr. 6
Luciusstr. 5
Strandhotel Rixtine
Schmiedestr. 8 I.
Heinrichstr. 7
Schulzenstr. 29
Schulzenstr. 29
Kurheim Vita Nova
Bismarckstr. 6
Schulzenstr. 29
Damenpfad 20
Halemstr. 7
Kurheim Vita Nova
Hotel Seeadler
Pension Malz
Winterstr. 20
Tannenstr. 2
Luisenstr. 22
Bogenstr. 11a
Haus Westend
Strandhotel Rixtine
Tannenstr. 17
Hotel Seeadler
Schulzenstr. 25
Friedrichstr. 28
Hotel Seeadler
Kampstr. 11
Kreuzstr. 12
Tannenstr. 4
Winterstr. 3a

Central-Café Die Konditorei **Das Café**



Unter gleicher Leitung

„Café am Kurplatz“ und „Haus Ursula“

Bier- und Speise-Restaurant**„ZUR KOGGE“****DAS RESTAURANT FÜR SIE**

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und den soliden Preisen. Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Büfett

Fedor Jänsch
Luisenstraße 17
Fernruf 418

Versäumen Sie nicht, das

**RESTAURANT und KAFFEE
NAPOLEONSCHANZE**

zu besuchen · Herrlich am Schwanenteich gelegen
Gute Küche · Mittag- u. Abendtisch · Mäßige Preise
Inh. FRAU G. ALBERS · Marienstr. 22 · Telefon 320

König-Brauerei

im Ausschank

Zeelen, Lore, Duisburg
Zeuzen, Maria, m. Kind, Münster
Zevenhuizen, Cornelius, Schüttorf
Zieseniss, Helmut, m. Frau u. 2 Kind.,
Göxe über Hannover
Zobel, Willi, Duisburg

Schmiedestr. 8a
Luisenstr. 22
Logierhaus Neunaber

Haus Westend
Winterstr. 20

Angemeldet bis 19. Juli 1955 mittags

Adolff, Frieder, Kaiserslautern Strandhotel Bremer Häuser
Agethen, Heinrich, m. Frau, Lüttringhausen J.-Bergh.-Str. 63
Ahlert, Josef, Emsdetten Pension Irma
Ahlert, Stefani, Emsdetten Pension Irma
Anders, Emmy, Herne Damenpfad 8
Andreas, Josefa, m. Tochter, Düsseldorf Haus Delang
Anemüller, Ilse, m. Sohn, Iburg Frisiastr. 22
Badewien, Käte, m. 2 Kindern, Pewsum Frisiastr. 5
Bätge, Fritz, Zeven Kurheim Vita Nova
Bauer, Josef, m. Frau u. Kind, Wolfsburg Seilerstr. 17
Beck-Bestony, Herbert, Wuppertal Wilhelmstr. 2
Becker, Hermann, Köln Damenpfad 23
Becker, Eva, Lippstadt Mühlenstr. 5
Becker-Floris, Helmut, München Haus Waidmannsheil
Bergmann, Edith, Berlin-Steglitz Luciusstr. 4
Bergfried, Sigrid, Düsseldorf Friedrichstr. 13
Bergsch, Wilhelm, m. Frau, Köln-Sülz Camping Booken
Bergsch, Josef, m. Frau u. Kind, Köln-Sülz Camping Booken
Bergsch, Gottfried, Köln-Sülz Camping Booken
Beyer, Benno, m. Frau u. Kind, Oldenburg Hansa-Hotel
Bischoff, Frauke, Frankfurt Siedlung 37
Bischoff, Frida, m. Sohn, Bremen Maybachstr. 6
Bistrom, Josef, Duisburg Benkestr. 57
Bleckert, Gustav, m. Frau u. Kind, Celle Hansa-Hotel
Blum, Frieda, Koblenz Schulzenstr. 28
Bock, Hermann, Dr., m. Frau, Kind u. Schwester,
Göttingen Damenpfad 18
Boedecker, Heinz, m. Frau, Hagen Kirchstr. 1
Boer, Walter, m. Frau u. Kind, Hannover Hotel Pique
Böhne, Anneliese, Holzminden Mühlenstr. 12
Bombach, Hans, m. Frau u. Kind, Frankfurt Siedlung 37
Bornemann, Adele, Neuenhaus Camping Booken
Bostelmann, Manfred, Bremen Schuchardts Hotel
Bösen, Anneliese, m. 2 Kindern, Langenfeld Pension Hartwig
Bovensmann, Helmut, m. Fr u. 4 Kind., Gießen Wiedaschstr. 1
Breyel, Hermann, m. Frau u. Kind, Lüneburg Hansa-Hotel
Brinkmann, Heinrich, m. Frau, Bodelschwingh A. d. Schanze 10
Bunk, Engeline, m. 2 Kindern, Bad Homburg Damenpfad 28
Bunte, Gertrud, Bremen Bismarckstr. 1
Büsing, Ingeborg, Bad Zwischenahn Schulzenstr. 28

Für kleine Geselligkeiten

ein elegantes

Strickmodell

Unsere große Auswahl hält auch für Sie das Passende bereit - Wir beraten Sie gerne unverbindlich!

Stricksalon **Margarete Hill** Friedrichstr. 19

Cordes, Anton, m. Frau, Hagen Strandhotel Bremer Häuser
Decker, Renate, Holzminden Mühlenstr. 12
Debus, Anneliese, m. Kind, Biedenkopf Schulzenstr. 18
Debus, Liselotte, m. Kind, Biedenkopf Schulzenstr. 18
Düser, Gerd, m. Frau, Meppen Gartenstr. 58
Ebeling, Karlheinz, Essen Schuchardts Hotel
Eckert, Elise, Wunstorf Winterstr. 8
Effenberg, Käthe, m. 2 Kindern, Göttingen Hansa-Hotel
Egberts, Georg, Dr., m. 2 Töchtern,
Berlin-Zehlendorf Strandhotel Europ. Hof
Eggen, Ernst, M.-Gladbach Schulzenstr. 18
Ehlers, Johannes, m. Frau, Bremen Pension Plagege
Elbert, Emmi, m. Kind, Osnabrück Hansa-Hotel
Ellersiek, Edith, Bünde Brunnenstr. 6
Enge, H.-Joachim, Dr., m. Frau, Reinbeck Benkestr. 57
Ewald, Ferdinande, Werl An der Schanze 8
Fecht, Else, m. Kind, Oldenburg Pension Janssen
Fieler, Margarete, Nordhorn Camping Booken
Fischer, Angela, m. Kind, Frankfurt An der Schanze 10
Flach, Elfriede, m. 2 Kindern, Hannover Hansa-Hotel
Fleischer, Michael, Martenzell Camping Booken
Franz, Dietrich, Hannover Luciusstr. 11
Frese, Hanna, Beverstedt Haus Jacobs
Frese, Marlene, Beverstedt Haus Jacobs
Frühbrodt, Hermann, m. Frau u. Kind, Göttingen Hansa-Hotel
Fues, Ina, Hannover Schulzenstr. 11
Fuhrmann, Paul, m. Frau, Mettmann Frisiastr. 29
Funke, Friedrich, Hildesheim Hansa-Hotel
Gahn, Marga, Frankenthal Strandvilla Atlantic
Gauser, Ria, Haaren Luciusstr. 6
Gehrke, Herbert, Mettmann Schulzenstr. 43
Geissler, Joachim, m. Frau u. 2 Kindern, Rinteln Pens. Fiedler
Geist, Günter, Dr., m. Frau, Darmstadt Pens. Janssen
Gericke, Werner, Dr., m. Frau, Düsseldorf Poststr. 1
Giesa, Gisela, Rinteln Heinrichstr. 10
Görge, Heinrich, Kirchhain (Hessen) Siedlung 83
Götte, Albert, m. Frau u. Sohn, Northeim Strandstr. 8
Gribowski, Inge, Bonn Herrenpfad 4
Grommes, Gertrud, Gelsenkirchen Strandvilla Atlantic
Großkreuz, Elsa, m. Kind, Hannover Seilerstr. 18
Gruschka, Max, Hannover Hansa-Hotel
Grzanna, Manfred, Gelsenkirchen Camping Booken
Günther, Wolfgang, Düsseldorf Strandhotel Rixtine
Gutermuth, Martha, m. Kind, Darmstadt Pens. Fiedler
Hager, Hans, Dortmund Strandhotel Rixtine
Hanke, Silvia, Bochum Bismarckstr. 4
Hänsch, Irmgard, Hohenlimburg Seilerstr. 1
Hartstein, Heinrich, Baumberg Luisestr. 7
Hase, Heinrich, Aschaffenburg Damenpfad 18
Hecker, Hans, Münster Strandhotel Europ. Hof
Hellpap, Harry, Bremen An der Schanze 8
Hell, Auguste, Gronau i. W. Winterstr. 3
Hentschel, Herta, m. Kind, Hannover Hotel Pique
Herz, Maria, Koblenz Mühlenstr. 10
Hille, Gisela, Beckum Seilerstr. 4
Hobbye, Elisabeth, Nordenham Roonstr. 4
Hoelscher, Hans, m. Frau u. 2 Kindern,
Berlin In den Dünen
Hoffmann, Marianne, m. 2 Kindern, Wallenhorst Bogenstr. 9
Hohmann, Anne-Marie, m. Kind,
Gelsenkirchen Camping Booken
Holfeld, Gertrud, Göppingen Haus Hellmuth
Holland, Georg, Dr., m. Frau, Köln Strandhot. Europ. Hof
Holm, Irene, Rinteln Heinrichstr. 10
Jäger, J., m. Kind, Heusenstamm Strandhotel Europ. Hof
Jansen, Kath., m. Tochter, Krefeld Bogenstr. 4
Jensen, Marie, m. 2 Kindern, Flensburg Maybachstr. 10
Jopp, Paul, Dortmund Schulzenstr. 33
Jürgens, Jürgen, Göttingen Hansa-Hotel
Kaestner, Hans, m. Frau u. Kind, Eschwege Pens. Heinen
Kamp, Margarete, Schüttorf Wilhelmstr. 2
Katzke, Hans-Joachim, Lilienthal Hansa-Hotel
Katzmann, Marie, Wunstorf Winterstr. 8
Klewe, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
Hannover Pension Janssen
Kleine-Döpke, Margot, Kirchlegern Strandvilla Feodora
Klingberg, Ulrich, m. Frau, Lübeck Pension Visser
Knappe, Otto, m. Frau, Dortmund Camping Booken
Knauf, Helga, Herten Haus Hellmuth
Knickenberg, Sigrid, m. Schwester, Kassel Mühlenstr. 8
Knipper, Renate, Nordhorn Jan-Berghaus-Str. 17
Knoblauch, Paul, m. Frau u. 2 Kindern,
Frankfurt a. M. Haus Cäcilie
Koch, Kurt, m. Frau, Leipzig Strandhotel Europ. Hof

Schont die Dünen!

Kreutzberger, Heinz, Dr., Hamburg	Haus Cäcilie	Puppe, Clara, Iserlohn	Gartenstr. 25
Kropp, Tilde, Heidelberg	Seilerstr. 17	Radtke, Werner, m. Frau u. Kind, Uslar	Hansa-Hotel
Kruse, Martin, Bremen	A. d. Schanze 8	Ratajezsek, Franz, Hagen	A. d. Schanze 4
Kuhne, Leonore, m. Kind, Hannover	Strandvilla Contessa	Rathmann, Helga, Dankersen	Ellernstr. 14
Kuhr, Friedrich, Essen	Herrenpfad 19	Reiß, Ingeborg, Hannover	Hotel Pique
Kuppers, Sofie, Homberg	Janusstr. 9	Remlein, Anneliese, Gelsenkirchen	Schuchardts Hotel
Kurzbach, Eva, Hannover	Ellernstr. 14	Rettschlag, Ernst, m. Frau, Essen	Luciusstr. 11
Lalk, August, m. Frau, 2 Kindern u. Angest., Blomberg	Damenpfad 28	Reuotto, Hannelore, Bielefeld	Tollestr. 4
Lange, Claire, m. 2 Kindern, Bad Homburg	Damenpfad 28	Reuter, Hans, m. Frau, Bremen	Damenpfad 4
Lange, Inge, Letmathe	Seilerstr. 19	Richter, Benno, m. Frau u. Kind, Frankfurt	Haus Delang
Langkan, Hildegard, Iburg	Benekestr. 57	Richter, Rosemarie, m. Kind, Langenhagen	Pens. Fiedler
Laurenzi, Rosemarie, Leverkusen	Maybachstr. 10	Ricke, Liesel, Wuppertal-Barmen	Mühlenstr. 13
Lemhoef, Heinz, m. Frau, Hameln	J.-Bergh.-Str. 48	Rieger, Heinrich, m. Frau, Ludwigshafen	Luciusstr. 6
Levien, Helene, m. Kind, Osnabrück	Damenpfad 18	Röder, Ernst, Wehrendorf	Pension Schöneweg
Ley, Gisela, Oberhausen	Janusstr. 9	Roeder, Betty, Rüdeseim	Bruns Hotel
Linne, Gerda, m. 2 Kindern, Helmstedt	Villa Felicitas	Rohrbach, Gerhard, Neuenhaus	Camping Booken
Linnenkohl, Thea, Köln-Lindenthal	Hotel Rhein. Hof	Rolfes, Wilhelm, m. Frau, Köln-Ehrenfeld	Strandh. Europ. Hof
Lippa, Helga, Hannover	Janusstr. 9	Rommel, Walter, Kemme b. Hildesheim	Damenpfad 8a
Lipschitz, Dorothea, Wuppertal-Ronsdorf	Mühlenstr. 13	Saurenz, Peter, m. Kind, Düsseldorf	Haus Waidmannsheil
Lohde, Harald, m. Frau, Wiesbaden	Wiedaschstr. 1	Schaadt, Ernst, St. Wendel	Goebenstr. 3
Loose, Liesa, Stuttgart	Viktoriastr. 6	Schaefer, Hans-Heinr., Köln	Maybachstr. 10
Ludwig, Emmy, m. Kind, Grossenwitte	Herrenpfad 1	Schaefer, Hans, Köln-Sülz	Schulzenstr. 18
Ludwig, Heinrich, Grossenwitte	Gartenstr. 31	Schäfer, Helga, m. 3 Kindern, Eckelshausen	Viktoriastr. 6
Lüke, Helmut, m. Frau u. 3 Kindern, Osnabrück	Pens. Janssen	Scharpenack, Annemarie, Hadamar	Mühlenstr. 10
Mathes, Käte, m. Tochter, Bad Homburg	Pension Visser	Schiffeler, M.-Gladbach	Haus Waidmannsheil
Medecke, Karl, m. Frau, Bramsche	Hansa-Hotel	Schmitz, Maria, Lippstadt	Mühlenstr. 5
Meinke, Rosel, Hannover	Mittelstr. 2	Schön, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kind., Darfeld	Haus Seeblick
Meltrüs, Rudi, Neumarkt (Oberpf.)	A. d. Schanze 4	Schönberger, Regina, Frankfurt	Haus Waidmannsheil
Messinger, Franz, m. Frau u. Kind, Oelde	Haus Seeblick	Schöps, Johanna, m. Kind, Hoya	Hansa-Hotel
Meyer, Helmut, Füssen	Strandvilla Atlantic	Schrader, Hans, Mühlheim (Ruhr)	Gartenstr. 2
Meyer, Renate, Hamburg	Pension Schöneweg	Schrode, Hermann, m. Frau, Osterholz-Scharmbeck	Marienstr. 4
Meyer, Rosemarie, Bünde	Strandvilla Feodora	Schrupp, Charlotte, m. Schw., Nassau	Strandhotel Rixtine
v. Minkwitz, Hans-Kaspar, m. Bruder, Hofgeismar	Mühlenstr. 9	Schüllner, Erich, Essen	Poststr. 1
Möhlis, Kurt, Mühlheim (Ruhr)	Luisenstr. 7	Schuhmacher, Karlheinz, m. Frau u. Kind, Hamburg	Hotel Rheinischer Hof
Möhring, H. D., Dr., m. Frau, Wiesbaden	Frisiastr. 5	Schurbüscher, Tine, Beckum	Seilerstr. 4
Möller, Heinz, Kassel-Wilhelmshöhe	Frisiastr. 25	Schutz, Hans, m. Frau, Berlin-Wannsee	Kurheim Vita Nova
Mothes, Gertrud, Lübbecke	Strandvilla Contessa	Schütz, Ingeborg, Dr., Berlin-Wannsee	Kurheim Vita Nova
Müller, Horst, m. Frau u. Kind, Celle	Hansa-Hotel	Schütz, Ursula, Berlin-Wannsee	Kurheim Vita Nova
Müller, Ludwig, m. Frau u. Kind, Kassel-Gr.	Marienstr. 22a	Sitter, Luise, Mannheim	Schulzenstr. 42
Müller, Luise, m. Kind, Solingen	Benekestr. 10	Sellhorst, Johanne, Schüttorf	Haus Ursula
Nagel, Gisela, Mannheim	Schuchardts Hotel	Siebert, Heinz, m. Frau, Hagen	Schmiedestr. 11
von Natzmer, Hildegard, Bad Oeynhausen	Haus Delang	Siemund, Barbara, Hannover	Ellernstr. 14
Naujoks, Ilse, m. 2 Kindern, Bad Kreuznach	Nordseeheim	Siol, Elisabeth, m. Kind, Hoya	Hansa-Hotel
Neumann, Margarete, Hamburg-Hochkamp	Siedlung 35	Sledz, Erika, Dortmund	Schulzenstr. 33
Nickel, Erika, Herten	Haus Hellmuth	Sommerfeld, Dora, m. Kind, Westerstede	Feldhausenstr. 1
Nickel, Siegfried, m. Frau, Münster	Haus Cäcilie	Spohr, Dr., Essen	Strandvilla Atlantic
Niehaus, Erika, m. 2 Kindern, Linne	Herrenpfad 20	Sprotte, Helmut, Dr., m. Frau, Sohn u. Tochter, Celle	Pension Janssen
Niehues, Bernhard, Nordhorn	Strandhotel Europ. Hof	Stadtman, Theo, m. Frau, Essen	Friedrichstr. 23
Osthues, Theodor, Telgte	Pension Hartwig	Starkert, Ruth, m. Kind, Hbg.-Blankenese	Siedlung 35
Overbeck, Edgar, m. Frau, Hamburg-Altona	Nordseeheim	Steenken, Heinrich, Nordhorn	Camping Booken
Paasch, Konrad, m. Frau u. 3 Kindern, Offenbach	Nordseeheim	Stein, Friedrich, Dr., Wetzlar	Damenpfad 28
Pack, Karlheinz, Höchsten	Maybachstr. 15	Stirnberg, Hugo, m. Frau, Bochum	Maybachstr. 6
Paley, Gerard, Kamp-Lintfort	Friedrichstr. 13	Stock, Margret, m. Kind, Neustadt	Strandstr. 8
Pancke, Käte, m. Kind, Hannover	Haus Feodora	Gross, Alwine, Detmold	Strandstr. 8
Pensel, Lilo, Frankfurt	Janusstr. 9	Stock, Heinrich, Kassel	Frisiastr. 25
Peters, Hans-Joachim, Berrendorf	Maybachstr. 15	Stockbrügger, Heinz, Steinhagen	Pens. Hahn
Peters, Hildegard, Bielefeld	Haus Cäcilie	Sträter, Max, m. Frau, Düsseldorf	Strandvilla Feodora
Pletsch, Friederike, Velbert	Janusstr. 4	Strenger, Erich, M.-Gladbach	Haus Waidmannsheil
Pook, Wilhelmine, m. Tochter, Stadthagen	Damenpfad 18	Sürgig, Albert, m. Frau, Düsseldorf	Goebenstr. 3
Posorsky, Paul, Dr., Uerdingen	Osterstr. 1	Tengler, Otto, m. Frau, Stuttgart	A. d. Schanze 13
Pothmann, Edeltrud, m. Kind, Herten-Langenb.	Villa Feodora	Tewes, Paul, Dortmund	Brunnenstr. 2
Potthoff, Hilde, Detmold	Haus Delang	Thöne, Hannelore, Velbert	Janusstr. 4
Priesberg, Heinz, Bochum	Hotel Pique		

Die Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney · Poststraße 2

dient - hilft - rät

Einrichtung von Kurgastkonten Einlösung von Reisekreditbriefen
An- und Verkauf von ausländischen Zahlungsmitteln

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein **Königstisener** stets frisch und kühl
trink' ich in der Stehbierhalle
bei **ONKEL EMIL**

„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Thiemann, Friedrich, m. Frau u. 3 Kindern, Fallersleben	Damenpfad 18 Marienstr. 4	Göttker, Elsa, m. Schwester, Münster	Friedrichstr. 20
Toffling, Erni, Essen	Brunz Hotel	Gräwe, Kurt, Essen	Haus Bauermann
Trapp, Josef, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Koblenz	A. d. Schanze 8	Grenz, Willi, m. Frau, Iserlohn	Frisiastr. 6
Trübel, Elisabeth, Braunschweig	A. d. Schanze 4	Gunst, Heinrich, m. Frau, Paderborn	Herrenpfad 17
Ueberla, Martha, m. Tochter, Gr. Munzel	Haus Meyerdrees	Hasselbach, Gerhard, m. Frau u. 2 Kindern, Obernau	Friedrichstr. 24
Vollert, Rita, Lübeck	Luciusstr. 11	Heinze, Ursula, Münster	Haus Nordland
Vollmar, Hans-Joachim, Traben-Trarbach	Hotel Pique	Held, Gerhard, m. Frau u. Kind, Herford	Bismarckstr. 7
Walter, Matthäus, Altenberg	Gartenstr. 42	Hellmeyer, Erna, Berlin-Spandau	Südstr. 8
Weber, Barbara, München	Damenpfad 18	Hendricks, Reinhard, Iserlohn	Frisiastr. 6
Weitzel, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Oldenburg	Haus Meyerdrees	Herbers, Anneliese, Nordhorn	Haus Wehen
Wenzel, Bruno, m. Frau, Berlin-Wittenberg	Benekestr. 57	Hirkes, Anneliese, Paderborn	Luisenstr. 39
Wernicke, Erwin, m. Frau u. Kind, Emmerthal	Bismarckstr. 4	Höhne, Heinz, m. Frau, Erlangen	Luciusstr. 23
Weskamp, Anni, Marl-Hüls	Strandhotel Rixtine	Hotze, Gisela, Goslar	Benekestr. 53
Westendorf, Heinrich, Jever	Brunnenstr. 6	Hübler, Christa, Großalmerode	Hafenstr. 1a
Wilke, Hans-Jürgen, Herford	Winterstr. 19	Huft, Kaspar, m. Frau, Duisburg-Ruhrort	Wilhelmstr. 6
Willers, Hanni, Oldenburg	Pens. Goemann	Hupperer, Bernhard, Delmenhorst	Bismarckstr. 7
Winderlich, Erich, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Lüneburg	Nordseeheim	Jansen, Heinrich, Greven	Hotel-Pension Seadler
Witt, Lothar, m. 2 Kindern, Frankfurt	Hotel Pique	Kaboth, Meta, m. Kind, Iserlohn	Moltkestr. 6
Wittl, Johanna, Nürnberg	Herrenpfad 4	Kaiser, Albert, m. Frau u. Tochter, Recklinghausen	Mühlenstr. 12
Wöhl, Wanda, Bonn	Camping Booken	Kannegießer, Edith, Wuppertal-Ba.	Haus Daheim
Walk, Heinz, m. Frau, Dortmund	Schulzenstr. 18	Keller, Hans-Joachim, m. Frau, Duisburg	Halemstr. 6
Wollner, Helga, Balzhausen	Südstr. 2	Kemmerling, Wilhelmine, Neuß	Schmiedestr. 5
Wolter, Werner, m. Frau, Essen		Kersten, Gabriele, Offenbach	Privat-Kinderheim Schmidt
		Kiemast, Fritz, Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 79
		Klaus, Irma, m. Bruder, Saarbrücken	Roonstr. 4
		Klemm, Lotte, Unna	Hotel-Pens. Haus am Meer
		Kneilmann, Christa, Münster	Friedrichstr. 20
		Kock, Magda, m. Kind, Rendsburg	Haus Grimm
		Koller, Ute, Großalmerode	Hafenstr. 1a
		Kolowsky, Helmut, Bottrop	Haus Bauermann
		Kötter, Dieter, Dortmund	Moltkestr. 14
		Krallmann, Ernst, Nordhorn	Siedlung 89
		Krallmann, Heinz, Nordhorn	Siedlung 89
		Kremer, Bruno, m. Frau, Duisburg	Benekestr. 9
		Kresse, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Hannover	Damenpfad 32
		Kreuzer, Ruth, Mainz	Moltkestr. 6
		Lampe, August, m. Frau, Osnabrück	Bismarckstr. 7
		Lange, Heidi, m. Br., Immenhausen	Privat-Kinderh. Schmidt
		Langner, Else, Bischofsgrün	Kreuzstr. 3
		Lückenbach, Jenny, m. 2 Kindern, Selm	J.-Bergh.-Str. 36
		Madsen, Antonie, m. 2 Kindern, Langenbeck	Siedlung 12
		Makowski, Paul, Hagen	Haus Elfriede
		Marekfier, Lieselotte, m. 3 Kindern, Saarbrücken	Roonstr. 4
		Marre, Elfriede, Dortmund	Haus Bauermann
		Maue, Alwine, Lengerich	Herrenpfad 17
		Mayer, Johann, Kilianstädten	Bismarckstr. 7
		Melchers, Adolf, m. Frau u. Tochter, Frankfurt	Hotel Germania
		Menz, Eugen, Oldenburg	Knyphausenstr. 3
		Mindermann, Hedwig, Quelle	Frisiastr. 25
		Müller-Meyerdrees, Kläre, Bielefeld	Strandhotel Germania
		Münsterberg, Gerhard, Düsseldorf	Mühlenstr. 18
		Nolte, Liesel, Diepholz	Seilerstr. 14
		Nüsmeier, Fenna, Brandlecht	Haus Wehen
		Obascheid, Grete, Duisburg	Halemstr. 6
		Okken, Heinrich, m. Frau, Kind u. Schwiegermutter, Bitburg	Ellernstr. 13
		Penner, Anne-Lore, m. Kind, Gr. Isede	Haus Bauermann
		Petersen, Christa, Solingen	A. d. Schanze 2
		Petzold, Walter, Ibbenbüren	Mühlenstr. 5
		Pilz, Richard, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Bückerburg	Haus Grimm
		Pollmann, Fr. W., m. Frau u. 2 Kindern, Duisburg	Halemstr. 6
		Queck, Günter, Braunschweig	Knyphausenstr. 3
		Rabau, Kurt, Wuppertal-Vohwinkel	Pens. Leisse
		Radtke, Christel, Köln	Luisenstr. 21
		Raether, Erika, Recklinghausen	Bismarckstr. 7
		von Reibnitz, Dora, m. Sohn, Holzminden	Langestr. 14
		Röder, Hedwig, Haselhorst	Südstr. 8
		Römer, Friedrich, Altena	Herrenpfad 17

Angemeldet bis 19. Juli 1955 abends

Abraham, Brigitte, Rendsburg	Haus Grimm
Arncken, Lieselotte, Oldenburg	Gartenstr. 20
Bartsch, Margot, Dortmund-Derne	Halemstr. 3
Baumeister, Ernst, Münster	Haus Nordland
Becker, Heinrich, m. Frau, Frankfurt	Damenpfad 16
Becker, Hildegard, Köln	Haus Bauermann
von der Beeck, Gustav, m. Frau, Köln	Pens. Schipper
Bentler, Willi, Berge	Haus Elfriede
Berg, Hieronymus, m. Frau, Korbach	Pens. Schipper
Bergmann, Ursula, m. Kind, Hannover	Pens. Gieseler
Bienert, Edith, Bremerhaven	Haus Schomburg
Blödown, Margarete, Berlin-Charlottenburg	Haus Nordland
Blödown, Selina, Berlin-Charlottenburg	Haus Nordland
Bonnkirch, Röschen, Herborn	Luisenstr. 5
Borchert, Irmgard, m. Kind, Offenbach	Haus Margarete
Bosse, Karla, Vechta	Seilerstr. 14
Brink, Elisabeth, Pr. Oldendorf	Gartenstr. 4
Brummer, Else, m. Kind, Frankfurt	Pens. Jacke
Brune, Werner, Gelsenkirchen	Haus Lieselotte
Buchholz, Ernst, Witten	Frisiastr. 3
Buddenberg, Wilhelm, Nordhorn	Friedrichstr. 24
Buller, Anni, Greven	Haus Franziska
Calgan, Else, Darmstadt	Hafenstr. 1
Conze, Ludwig, m. Frau u. 2 Enkelkindern, Gummersbach	Haus Nordland
Cramer, Wilhelm, Iserlohn	Herrenpfad 22
Diel, Lothar, Solingen-Ohligs	Mühlenstr. 18
Dirks, Adolf, Delmenhorst	Kreuzstr. 1
Dombrowsky, Heinz, Solingen	A. d. Schanze 2
Dück, Oswald, m. Frau, Berlin-Charlottenbg.	Gartenstr. 39
Ebel, Ella, Holzminden	Moltkestr. 6
Engelbrecht, Erich, Bielefeld	Hotel-Pens. Haus am Meer
Ernst, Hermann, Dr., m. Frau, Bonn	Luisenstr. 27
Fasshold, Reiner, m. Bruder, Niederkaufungen	J.-Bergh.-Str. 54
Fischer, Paul, m. Frau u. 2 Kindern, Frankfurt	A. d. Schanze 6
Flaskamp, Friedrich, m. Frau u. Sohn, Osnabrück	Luisenstr. 39
Fliege, Renate, Kassel	J.-Bergh.-Str. 54
Förster, Gertrud, m. 2 Kindern, Hannover	Tollestr. 2
Fortmann, Fritz, m. Frau, Bielefeld	Hotel-P. Haus am Meer
Fröde, Gerda, Goslar	Benekestr. 53
Generotzky, Else, Bielefeld	Gartenstr. 4
Gerzich, Heinz, Dr., m. Frau u. Kind, Hagen	Bismarckstr. 7
Gielecke, Horst, Seppenvade	J.-Bergh.-Str. 79

Unser Küchenmeister empfiehlt
die hervorragende Küche
für jedermann

Spezialausschank

König Pilsener

Hotel Kaiser Franz Josef

Strandstraße

50 Betten

Und am Abend zum Tanz bei dezenter
Musik mit Fred Wolters – und die vielen
Überraschungen! Jeder Abend auch für
Sie ein Erlebnis!

Tischbestellungen erbeten
Ruf 270

Rohrbacher, Adolf, m. Frau u. 2 Kindern,
Zweibrücken Bismarckstr. 7
Röper, Josef, m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen Strandv. Lührs
Röttgers, Helene, Nordhorn Haus Wehen
Sandner, Walter, m. Frau u. 3 Kindern,
Oberlahnstein Siedlung 18
Schalke, Helmut, m. Frau, Düsseldorf Frisiastr. 3
v. d. Scheer, Hilda, Veendam (Holland) Gartenstr. 20
Scheid, Annemarie, Paderborn Luiseustr. 39
Schnabel, Ella, Berlin-Haselhorst Südstr. 8
Schroeder, Eduard, Hagen Luiseustr. 21
Schröder, Ella, Quelle A. d. Schanze 6
Schröder, Emil, m. Frau, Quelle Frisiastr. 25
Schulz, Alice, m. Kind, Frankfurt J.-Bergh.-Str. 44
Schulz, Ingrid, Heide (Holstein) A. d. Schanze 5
Schwenke, Albert, Goslar Benekestr. 53
Schwienhorst, Gertrud, m. Kind, Ahlen Mühlenstr. 7
Seidel-Schmidt, Jutta, Peine (Hann.) Haus Siegfried
Sibelis, Hans, m. Frau, Ostgroßefehn Pens. Herlyn
Sikorski, Max, Gelsenkirchen Herrenpfad 17
Simon, Lorenz, m. Frau u. Kind, Wiesbaden Bismarckstr. 7
Sindermann, Ilse, m. Schwester, Quakenbrück Ellernstr. 13
Splittgerber, Jürgen, Nordhorn Haus Bauermann
Stobernack, Erich, Essen-Altenessen Schulzenstr. 17
Stomat, Kurt, Bielefeld Friedrichstr. 24
Stracke, Alfons, Iserlohn Strandhotel Germania
Taeglichspeck, Marianne, m. 2 Kind., Hannover Herrenpfad 17
Tesmer, Ellen, m. 2 Kindern, Viersen Haus Nordland
Thedieck, Hans-Bernhard, Dortmund Moltkestr. 14
Thiele, Anni, Lippstadt Gartenstr. 30
Thies, Anneliese, Brühl-Heide Bismarckstr. 7
Thomas, Betti, Dr., m. Kind, Frankfurt Haus Bauermann
Trammer, Alois, Korbach Bismarckstr. 7
Vorwold, Gerda, Paderborn Luiseustr. 39
Waschischek, Gertrud, Berlin-Grunewald Haus Nordland
Weise, Margarete, m. Kind, Neuß A. d. Schanze 5
Wernstedt, Helga, Gronau Haus Franziska
Wessolek, Rudi, Goslar Benekestr. 53
Wille, Ruth, Lippstadt Gartenstr. 30
Wittkowsky, Barbara, m. Kind, Boppard Haus Grimm
Wolff, Karl, m. Frau u. Kind, Düsseldorf Villa Norderney
Woemann, Inge, Herne J.-Bergh. Str. 79
Wunderlich, Oskar, m. Frau, Wuppertal-Vohw. A. d. Schanze 5
Ziegelmeyer, Gisela, m. Br., Gießen Privat-Kinderh. Schmidt

Angemeldet bis 20. Juli 1955 mittags

Bach, Cornelia, Beckum Nordsee-Kuranstalt
Baechle, Claus, Frankfurt-Höchst Benekestr. 2
Becker-Genzer, Martin-Ulrich, Hamburg Golfplatz-Restaur.
Blask, Hans-Ulrich, Essen Hotel Kaiser Franz Josef
Bode, Christel, Wuppertal Mühlenstr. 7
Brenner, Günther, m. Frau, Wolfsburg Schmiedestr. 3
Brinkmann, Werner, Bochum Ellernstr. 7
Bruderek, Sieglinde, Siegen Haus Anhalt
Brüll, Elisabeth, Siegburg Haus Georg Raß
Brüne, Hermann, Freren Hotel Pique
Dölp, Sophie, m. Kind, Westerstede Pens. Claussen
Dujardin, Stefan, Essen Heinrichstr. 11
Edelbrock, Klara, Iserlohn Pens. Irma
Eichler, Heinz, Bielefeld Pens. Ruth
Elbert, Karl, m. Frau u. Tochter, Wuppertal-E. Haus Südblick
Eschenbach, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
Frankfurt Haus Ennen
Euler, Karl-Wilh., m. Frau u. 3 Kindern,
Korbach Pens. Claussen
von Eynern, Heinz, Wuppertal Mühlenstr. 7
Feenstra, Johannes, m. Fr., Leeuwarden (Holland) Bruns Hotel
Fröhlich, Charlotte, m. Kind, Helmstedt Halemstr. 8
Gemballa, Ingrid, Essen Hotel Kaiser Franz Josef
Gemm, Elise, Hann.-Münden Südstr. 9
Goswisch, Hans, Braunschweig Roonstr. 6
Grav, Elfriede, Wiedenbrück Villa Nordsee
Grotmeier, Hans, Lübbecke Friedrichstr. 10
Gutöhrlein, Heinz, Dortmund Pens. Plagge
Haber, Charlotte, Wolfsburg Wiedaschstr. 14
von Haeseler, August, m. Frau u. 2 Kindern,
Ratzeburg Villa Knyphausen
von Haeseler, Ludwig, m. Frau, Bremen Villa Knyphausen
Hansen, Irmgard, Lüdenscheid Hotel Kaiser Franz Josef
Hatschek, Gustav, Dr., Marburg Haus Eberhardt
Hauberg, Elisabeth, Kiel Luiseustr. 5
Heckmann, Hubert, m. Frau, Dremmen Knyphausenstr. 6
Heine, Rose-Marie, Dortmund Luiseustr. 37
Heinrich, Lieselotte, m. Kind, Selb Strandv. Mathilde

Café **Fröhle** Konditorei
gegenüber der Post
Die Konditorei mit der dezenten Musik

DAS GLOBUS-TRIO

spielt ab 20.30 Uhr zu Tanz und Unterhaltung
Bühnenschau und Konzerteinlagen
mit **Erwin Bochenek**, dem Akkordeon-Solisten,
Waldi Hummel, Schlagersänger,
Wolfgang Notthoff, Baß und verbindende Worte

Ein Besuch lohnt sich!

Hellwig, Manfred, Koblenz Hotel Kaiser Franz Josef
Henze, Helmi, m. Neffen, Holzen b. Schwerte Siedlung 81
Hepp, Wilhelm, m. 2 Kindern, Frankfurt Haus Südblick
Hilfrich, Helmut, Duisburg Pens. Schöneweg
Hillebrand, Hans, Dortmund Luiseustr. 37
Hoffmeister, Renate, Braunschweig Golfplatz-Restaurant
Hugenbruch, Günter, m. Frau, Solingen-Gräfrath Haus Anhalt
Husmann, Willi, m. Frau, Ratingen Seilerstr. 1b
Jürgens, Erwin, Hildesheim Janusstr. 9
Jürgens, Wilhelm, Dr., m. Frau u. Kind, Iserlohn Pens. Irma
Kaiser, Ruth, Honnef Haus Seeblick
Kahlke, Christel, Gelsenkirchen Strandv. Lührs
Kaun, Adalbert, m. Frau, Hohenlimburg Marienstr. 4
Katz, Paul, Iserlohn Nordsee-Kuranstalt
Klahn, Fredi, Neheim-Hüsten Nordsee-Kuranstalt
Klinghammer, Edeltraut, Hamburg In den Dünen 40
Klinkenberg, Elisabeth, Dorenborg-Leer Gartenstr. 11
Kock, Emil, m. Frau u. Enkelkind, Berlin-W. Benekestr. 10
Koegel, Gertraud, Hamm Strandvilla Mathilde
Koerner, Victor, m. Frau, Basel Strandhotel Europ. Hof
Kötter, Anne, Oelde Strandvilla Contessa
Krißl, Doris, Leer Gartenstr. 35
Kriesten, Max, Beckum Wilhelmstr. 8
Krupp, Helmuth, m. Frau, Lüneburg Luiseustr. 23
Kugler, Leni, Dortmund-Hombruch Wilhelm-Augusta-Heim
Kühn, Ulrich, Braunschweig Halemstr. 6
Lammermann, Elly, Lübbecke J.-Berghaus-Str. 71
Lange, Walter, m. Frau, Duisburg Hotel-Pens. Meeresstrand
Langenlop, m. Kind, Walsrode Pens. Ennen
Lantermann, Köln-Ossendorf Georgstr. 6
Latschinske, Inge, Oelde Wiedaschstr. 4
Laudien, Gerhard, m. Frau, Berlin Wilh.-Augusta-Heim
Lennerts, Berta, Eupen (Belgien) Haus Georg Raß
Lilienthal, Annemarie, Batenhorst Haus Anhalt
v. d. Linden, Heinz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
Mühlheim-Ruhr Seilerstr. 16
Liß, Hans, Goslar Benekestr. 56
Löbel, Irene, m. Sohn, Unna Luiseustr. 20
von Löw, Ludwig, Wiesbaden Tannenstr. 15
Lütters, Wolfgang, m. Kind, Braunschweig Villa Nordsee
Maaß, Hilde, m. Kind, Gütersloh Villa Nordsee
v. Martius, Liselotte, m. 2 Kindern u. Angest.,
Bad Reichenhall Friedrichstr. 8
Mattes, Hermann, Castrop-Rauxel Nordsee-Kuranstalt
Meinecke, Ina, Osnabrück Nordsee-Kuranstalt
Meier, Ingelore, Neustadt Langestr. 6
Meinsen, Dr., Bremen Bruns Hotel
Mesch, Willi, Oldenburg Benekestr. 10
Meyer, Hanna, Eickhorst Friedrichstr. 10
Michaltsech, Gerda, m. 2 Kindern,
Bremen-Lesum Hotel Kaiser Franz Josef
Müller, Gerhard, Hamburg-Altona Hotel Kaiser Franz Josef
Müller, Rolf, m. Bruder, Lingen Pens. Hartwig
Narten, Georg, Hamburg Hotel Rheinischer Hof
Nickel, Anneliese, Bielefeld Strandvilla Mathilde
Nissen, Henrick, Lübeck Nordsee-Kuranstalt
Oberstebnick, Karlheinz, m. Sohn,
N. Stüter Hotel-Pension Meeresstrand
Parsiegla, Werner, m. Frau, Wolfsburg Wiedaschstr. 14
Pauli, Eva, Gelnhausen Nordsee-Kuranstalt
Paulsen, Ingeborg, Iserlohn Pension Ennen

(Fortsetzung auf Seite 28)

Künstlergast der Woche: Solotänzerin Ilse Meudtner gestaltet am 23. Juli einen Sonderabend mit ihren neuesten choreographischen Schöpfungen



Die Kultur-Perspektiven der Woche

Sonnabend

Eine imponierende Schau spanischen Tanzes, iberischer Gestik und spanischen Geistes gibt uns heute die bekannte deutsche Choreographin Ilse Meudtner. Sie ist die einzige deutsche Tänzerin, die mit einem Gitarristen arbeitet. Und der junge Jürgen Klatt ist ein Phänomen der Gitarre!

Sonntag

Zum glanzvollen gesellschaftlichen Höhepunkt der Regatta-Ereignisse des Wochenbeginns wird abermals der große Regattaball im Kurhaus werden, der selbstverständlich mit einer Siegerehrung und der Ueberreichung all der zahlreichen Preise an die erfolgreichsten Wassersportler seinen Auftakt nimmt. — Wer im kleineren Kreise den Frohsinn pflegen will, wird bei dem Heiteren Wilhelm-Busch-Abend, das ihm Gemäße finden, den Casimir Paris (ehemals Staatstheater Berlin) ebenfalls im Kurhaus (Kleiner Saal) gestaltet.

Montag

Werke italienischer und deutscher Meister stehen auf dem Programm des Großen Opernabends am Montag, der anstelle des sonst an diesem Tage gegebenen Philharmonischen Konzertes tritt. Als Solist des Abends wurde mit Hermann Prey (Bariton) von der Hamburgischen Staatsoper ein Künstler gewonnen, der eine erlesene Gestaltung selbst anspruchsvollster Arien verspricht. Die Gesamtleitung des Abends hat abermals Günther Weißenborn. — Eine kleine Reise durch die iberische Halbinsel kann man am gleichen Abend mit Roberto de la Barca antreten, der besonders unterstützt von einer großen Zahl instruktivster Farbfotos,

einen tieferschürfenden Einblick in das Wesen, die kulturelle und soziologische Struktur einer Nation geben wird, die von jeher mit Deutschland besonders freundschaftlich verbunden, trotz allem Mangel an naturgegebenen Schätzen wieder einen bedeutsamen Platz im Zusammenleben der Völker einnimmt.

Dienstag

Das Kurtheater tritt in dieser Woche sogar dreimal in Erscheinung. Neben dem üblicherweise am Dienstagmorgen aufgeführten Kindermärchen „Rotkäppchen“ ist für heute abend eine Wiederholung des ebenso spannenden wie nicht ohne Humor von Agatha Christie geschriebenen Kriminalstückes „Fuchsjagd“ vorgesehen. — Im Kurhaus gibt Prof. Heinrich Berg, der faszinierende Solist des 4. Sinfoniekonzertes, einen eigenen Klavierabend, bei dem er Werke von Bach-Busoni, Beethoven, Chopin und Ravel interpretiert.

Mittwoch

Nach 12jähriger Theatertätigkeit auf Norderney und im gesamten norddeutschen Küstenraum, die in unserem Heft an anderer Stelle schon eingehend gewürdigt wurde, verläßt Intendant Herbert Paris nunmehr seinen alten Wirkungskreis, um ab 1. August mitverantwortlich für die Leitung der Hamburgischen Staatsoper zu zeichnen. Als künstlerisches Abschiedsgeschenk ist die heutige Wiederholung der liebenswürdigen Schauspielschöpfung von John Patrick „Das kleine Teehaus“ gedacht, die schon an vielen deutschen Bühnen die Freunde des heiteren und dennoch nicht anspruchslosen Theaters hellauf begeisterte.

In diesen Tagen auf der Leinwand

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße Ruf 507

Sonntag, 24. Juli, 13, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Montag, 25. Juli, 22.30 Uhr: **Das blonde Glück**. — Sonntag, 24. Juli, 22.30 Uhr; Montag, 25. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Oberarzt Dr. Solm**. — Dienstag, 26. Juli, und Mittwoch, 27. Juli, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Donnerstag, 28. Juli, 22.30 Uhr: **Die verschwundene Miniatur**. — Dienstag, 26. Juli, und Mittwoch, 27. Juli, jeweils 22.30 Uhr; Donnerstag, 28. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Stunde der Abrechnung**. — Freitag, 29. Juli, und Sonnabend, 30. Juli, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Sonntag, 31. Juli, 13, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Ein neuer Stern am Himmel**. — Freitag, 29. Juli, Sonnabend, 30. Juli, und Sonntag, 31. Juli, jeweils 22.30 Uhr: **Die Stadt ist voller Geheimnisse**.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 507.

Casino-Lichtspiele

Strandstraße Ruf 385

Sonntag, 24. Juli, 14 Uhr: **Rotkäppchen**. — Sonntag, 24. Juli, und Montag, 25. Juli, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Angst**. — Dienstag, 26. Juli, Mittwoch, 27. Juli, und Donnerstag, 28. Juli, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Die ehrbare Dirne**. — Freitag, 29. Juli, Sonnabend, 30. Juli, und Sonntag, 31. Juli, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Nana**. — Sonntag, 31. Juli, 14 Uhr: **Hänsel und Gretel**.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße Ruf 385

Sonntag, 24. Juli, 14 Uhr: **Rotkäppchen**. — Sonntag, 24. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr; Montag, 25. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr; Dienstag, 26. Juli, 22.30 Uhr; Mittwoch, 27. Juli, 16.15 und 22.30 Uhr; Donnerstag, 28. Juli, 16.15 und 22.30 Uhr: **Mannequins für Rio**. — Sonntag, 24. Juli, und Montag, 25. Juli, jeweils 22.30 Uhr: **Der dritte Mann**. — Freitag, 29. Juli, Sonnabend, 30. Juli, und Sonntag, 31. Juli, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **Der 20. Juli**. — Freitag, den 29. Juli, Sonnabend, 30. Juli, und Sonntag, 31. Juli, jeweils 22.30 Uhr: **Strandgut**. — Sonntag, 31. Juli, 14 Uhr: **Hänsel und Gretel**. Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

Donnerstag

Das fünfte Symphoniekonzert dieser Woche ist nicht nur bemerkenswert durch die Tatsache, das es aus technischen Gründen auf den Donnerstag verlegt wurde, sondern vor allem auch weil es Musikdirektor Alfred Hering zum Gastdirigenten hat. Alle entscheidenden Impulse auf dem Gebiete des insularen Saison-Konzertlebens gingen seit Wiederaufnahme der großen repräsentativen Konzertveranstaltungen von dieser mitreißenden Künstlerpersönlichkeit aus, die Triumphe über Triumphe nicht nur während der letzten Jahre auf Norderney, sondern noch ungleich bedeutsamere Erfolge in italienischen, spanischen und portugiesischen Musikmetropolen feierte. Das Programm des erlebnisreichen Abends beginnt mit der „Zauberflöten“-Ouvertüre. Dann folgt die 5. Symphonie in B-dur von Schubert, eine Schöpfung voll überquellender Melodienfülle und lebendiger Pracht, obwohl der Komponist auf den Einsatz von Pauken und Trompeten verzichtet hat. Tschaiakowskys 4. Symphonie f-moll bildet den Abschluß des Abends.

Im Kurtheater wird am Donnerstag noch einmal der musikalische Lustspielschlager „Feuerwerk“ gegeben.

Freitag

„Lichter über dem Meer“. Dr. Lang, durch zahlreiche Vorträge im In- und Ausland bekannt geworden, erhielt vor zwei Jahren vom Bundesverkehrsministerium einen Forschungsauftrag über die Entwicklung des Seezeichenwesens. Hierzu bereiste er Museen, Bibliotheken und Archive von Flandern bis Dänemark. Es gelang ihm, tiefe Einblicke in die uns heute manchmal geradezu grotesk anmutende Primitivität der ältesten Seezeichen zu verschaffen, die oft genug ihren praktischen Wert geradezu in Frage stellten; Hinzu kamen menschliche Unzulänglichkeiten. Die drastischen

Beschwerden der Matrosen des Emdrer Tonnenlegers über schlechte Schiffsverpflegung, die unausgesetzten Schikanen der Insulaner Helgolands und Borkums gegenüber den Leuchtturmwärtern, die ihnen wegen der neuen Schiffssicherung um des hieraus entspringenden Rückgangs der Zahl der Strandungen verhaßt waren, entlocken uns ebenso ein Schmunzeln wie die Berichte von den Folgen der Trunksucht des Leuchtturmwärters von Cuxhaven oder von der Beutefahrt seines Kollegen auf Borkum.

Ab 21 Uhr wird heute außerdem das Kurhaus Stätte einer ungewöhnlichen gesellschaftlichen Attraktion sein. Der Veranstaltungsplan verzeichnet nämlich ein Internationales Amateurtanzturnier um „Das Blaue Band der Nordsee 1955“. An dieser Konkurrenz beteiligen sich Turnierspitzenpaare aus Helsinki, Berlin, London, Den Haag, Bremen, Frankfurt, Zürich, Hannover, Solingen und Leer. Außerdem erfolgt vor dem eigentlichen Verbandsturnier der Start zu einer für alle Kurgäste offenen Senioren-Klasse. Für die organisatorische Durchführung dieses Spitzenereignisses der Saison ist das Norddeutsche Casino verantwortlich.

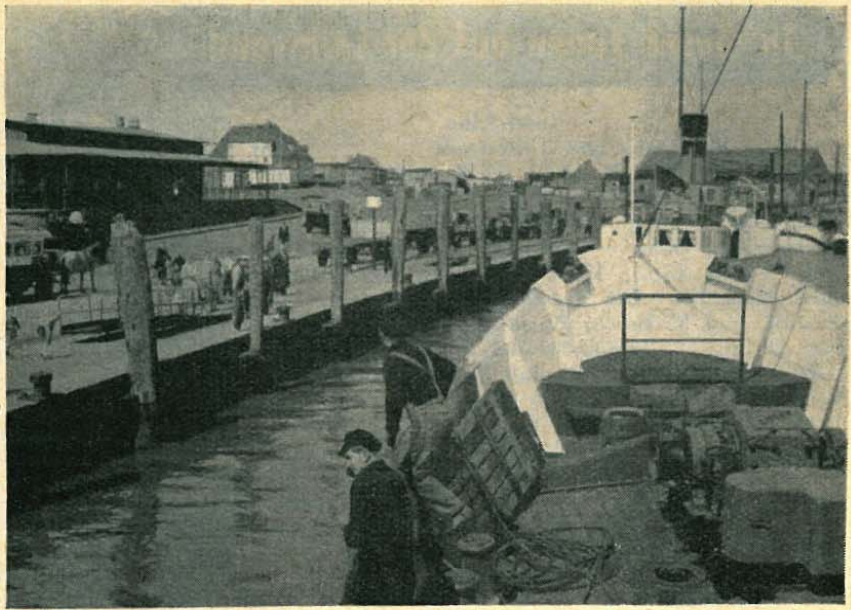
Sonnabend

Nehmt das Kom(m)ödchen ernst — denn es ist nicht „unter aller Kanone“! Man kann über die Kom(m)ödchens-Leut' so und so schreiben: impressionistisch, plaudernd, freundschaftlich, auch kritisch „vom Bau“ her. Und immer wird es in einen Stimmungsbericht einmünden. Denn Stimmung, Ausgelassenheit des Zwerchfells und des Geistes — ja, daran fehlt es nach wie vor nicht. Unter der Leitung der Lorentzens, die übrigens Familienleben und -freuden usw. ersichtlich doch wichtiger nehmen als nur noch zusätzlich sympathisch werden! — hat man sich an der Düsseldorfer Hunsrückstraße mitnichten aufgebraucht. Manch ein sinniges Haupt, Gewinn und Verlust an einsamen Abend- und Nachtstunden überdenkend, wird sich die Hamlet-Frage nach den Voraussetzungen von Sein oder Nichtsein dieses Kabarett's schon gestellt haben. Wie bringen es diese Leute nur fertig, von Mal zu Mal nicht nur nicht zu langweilen, sondern zu überraschen, zu erheitern, lang nachschwingend anzuregen — obwohl vielleicht die eine oder andere Sache aus dem jeweiligen Programm einen selbst fies getroffen hat? Weil sie, die Kom(m)ödchens-Leut', ihre Arbeit und ihre Themen sehr ernst nehmen. Nicht bierernst, also nicht teutonisch-ernst, pflichttrunken, seriös — nein, nein: aber ernst! Wichtig! Wichtig wie das Leben, wie ein menschenwürdiges Leben! Das ist's.



Musikdirektor Alfred Hering, von 1949 bis 1954 erfolgreicher Oberleiter der insularen Saison-Konzertprogramme, gestaltet als Gastdirigent am Donnerstag das 5. Symphoniekonzert

Die „Frisia IV“ läuft ein! Gleich beginnen das Deckpersonal an Bord und die Festmacher an Land mit dem von der Brücke aus mit größter Sorgfalt geleiteten Anlegemanöver



„Frisia X“ zur Abfahrt bereit am Molenkopf

Das besondere Interesse vieler Inselgäste findet häufig der in Norderney beheimatete Tonnenleger „Norden“, ein hochwertiges Spezialschiff, das für die gesamte Küstenschiffahrt unseres Raumes überaus wichtige Aufgaben zu erfüllen hat



Unser kleiner Inselhafen

Norderneyer Kurgarten-Geplauder

Aktuelles und
Wissenswertes in Kürze

Per Luft ans Wasser

Wußten Sie schon, daß täglich um 6 Uhr früh eine Maschine von Bremen aus startet und die Inseln zu folgenden Zeiten erreicht: Wangerooge 6.45 Uhr, Spiekeroog 6.55 Uhr, Langeoog 7.05 Uhr, Baltrum 7.15 Uhr, Norderney 7.27 Uhr, Juist 7.35 Uhr, Borkum 7.50 Uhr? Um 8.30 Uhr fliegt die Maschine wiederum über die Inseln nach Bremen zurück. Die Reise kostet von Bremen aus nach Wangerooge 35 DM, nach Langeoog 40 DM, nach Norderney 45 DM und nach Borkum 55 DM. Zwischen den einzelnen Inseln werden außerdem bei geeignetem Wetter Sonderflüge zum gegenseitigen Besuch gestartet. Die Preise für die Sonderflüge kosten von Norderney nach Borkum 35 DM, nach Juist 15 DM, nach Langeoog 20 DM und nach Wangerooge 28 DM.

Forschungen an der Küste

Ein Gespräch mit dem Leiter der Forschungsstelle Norderney, Diplom-Ingenieur Cramer, über die Aufgaben der Forschungsanstalt im nordwestdeutschen Küsten- und Wattengebiet übertrug unlängst der NWDR. Die Anstalt untersteht dem Wasser- und Schifffahrtsamt Norden und erarbeitet die Grundlagen für Küstenbefestigungen, Deichbau usw.

Fast 11 000 Norderneyer Fremdenbetten

Nach statistischen Feststellungen hatte Norderney im letzten Kurjahr seine Vorkriegs-Bettenzahl noch nicht wieder erreicht. Die insgesamt 962 Betriebe des Beherbergungsgewerbes setzten sich zusammen aus 18 Hotels mit 832 Zimmern und 1381 Betten, 74 Pensionen mit 1116 Zimmern und 1924 Betten und 110 Fremdenheimen mit 912 Zimmern und 1620 Betten. Ueberraschend hoch ist die Zahl der Privat-Zimmermieter mit 742 Häusern, die 1540 Zimmer und 2861 Betten bereithielten. In den sechs örtlichen Privat-Kinderheimen standen 190 Betten zur Verfügung. Die 12 Heime für Erwachsene zählten insgesamt 400 Betten. Wenn man noch die 22 örtlichen sozialen Kinderheime auf Norderney hinzurechnet, verfügt die Insel über 984 Unternehmen mit einer Bettenzahl von insgesamt 10 977.

Auch in kleinen Dingen groß . . .

nämlich mit der Papier- und Abfallbeseitigung in unseren Kuranlagen, soll es schon in den nächsten Tagen werden. Schon jetzt ist man dabei, nicht nur 50 neue Körbe in allen Parkteilen aufzustellen, sondern die Abfallbehälter werden auch mit einer neuartigen Auskipp-Vorrichtung versehen. Sie ermöglicht es, zusammen mit eigens dafür konstruierten Papier- und Abfallwagen, die Körbe kurzfristig mehrmals am Tage zu leeren, so daß selbst bei stärkster Inanspruchnahme kein Behälter ein häßliches „Ueberquellen“ zu zeigen braucht. Eine dringende Bitte an alle, die es angeht: benutzt die überall befindlichen und an besonderen Pfählen befestigten Abfallbehälter aber auch so gründlich, daß künftig der reizvolle Charakter unserer Gartenanlagen und Inselwälder nicht mehr durch Zivilisationsreste anderen Ortes sattem bekannter Art beeinträchtigt werden!

13 Schiffe an einem Tag

Eine Rekordleistung besonderer Art vollbrachte unsere Inselreederei, die AG.-Reederei Norden-Frisia, am letzten Wochenende: sie ließ nicht weniger als 13 Schiffe nach Norderney verkehren. Was Norderney und seinen Kurgästen bei diesem



Ausflügler-Ansturm erspart blieb, geht aus der Tatsache hervor, daß ein großes Polizeiaufgebot den Verkehr auf den mit über 3000 Kraftfahrzeugen belegten Parkplätzen in Norddeich regeln mußte. Die beiden „Strandexpress“-Züge hatten ebenfalls ihre bisher stärkste Transportleistung zu bewältigen. Man zählte an Passagieren zwischen den Tennisplätzen und dem Nordbadestrand 3000 Personen aller Altersstufen. Bewährt hat sich inzwischen auch der Einsatz eines 50 Personen fassenden Autobusanhängers zum Ostbadestrand. Der Autobuszug ist jetzt in der Lage, 130 Fahrgäste auf einmal zu befördern.

Wichtig für Regatta-Zuschauer

Der Beginn dieser Woche ist gekennzeichnet von dem segelsportlichen Großereignis des Jahres 1955 vor Norderney, der Seeregatta. Es ist für alle Zuschauer wichtig zu wissen, daß der Start um 9 Uhr vom Weststrand aus erfolgt. Die Wettfahrten finden nach internationalen Wettsegel-Bestimmungen und den Zusatzanweisungen des Deutschen Seglerverbandes statt. Die Konkurrenzen sind offen für alle Klassen- und Ausgleichsboote. Die Wettfahrtbahn führt auf dem Hin- und Rückwege an der Strandpromenade entlang. Aber auch der sonstige Verlauf der über insgesamt 6 Seemeilen gehenden Rennen ist von der Strandpromenade aus gut zu verfolgen. Darüber hinaus lassen sicherlich auch wieder die örtlichen Bootsreedereien ihre Fahrzeuge für Schaulustige gegen eine geringe Gebühr in See stechen. Anhand unserer auf Seite 2 veröffentlichten Kartenskizze ist der Wettfahrtverlauf auch für uneingeweihte Zuschauer jederzeit leicht zu verfolgen.

Jetzt auch Liegestrandkörbe

In allernächster Zeit werden den Norderneyer Kurgästen auch Liegestrandkörbe modernster Konstruktion zur Verfügung stehen. Der Bestand an diesen sehr begehrten Körben muß aus Gründen der Lieferschwierigkeit für dieses Jahr noch auf 50 Stück begrenzt werden. Im nächsten Jahre dürfte den Erholungsuchenden auf Norderney aber schon ein wesentlich größeres Kontingent zur Verfügung stehen. Die Liegestrandkörbe sind konstruktionsbedingt etwas schwerer als die sonst üblichen Strandkörbe oder Strandzelte. Sie sollen daher in erster Linie an den auch sturmflutsicheren Strandstellen aufgestellt werden. Man macht sich gegenwärtig an zuständiger Stelle auch interessante Gedanken um eine Vereinfachung des gesamten Strandkorbvermietungswesens, wobei eine jetzt noch in Firmenerprobung befindliche völlige Strandkorb-Neukonstruktion eine nicht unwesentliche Rolle spielt.

Ein „Herzlich Willkommen“ unseren Kurgästen

(Schluß von Seite 23)

Pelz, Hildegard, Lilienthal	Strandstr. 8
Plinkert, Gerti, Koblenz	Hotel Kaiser Franz Josef
Porthues, Hermann, Epe	Heinrichstr. 10
Radtke, Leo, m. Frau, Arnsberg	Haus Georg Raß
Rautenstrauch, Wilhelm, Wien	Hotel-Pension Meeresstrand
Reines, Elfriede, Melle	Pension Clausen
Reusse, Helmut, m. Frau u. Kind, Frankfurt	Hot. Rhein. Hof
Rickermann, Arnold, m. Frau, Münster	Haus Helga
Rump, Annaliese, Düsseldorf	Heinrichstr. 11
Sassmannshausen, Günter, Dr., m. Frau u. Kind,	
Dahl-Hohendorf	Wiedaschstr. 4
Soamoni, Nikolaus, Hannover	Marienstr. 3
Schäps, Berta, Rheinhausen	Georgstr. 6
Schmitt, Grete, Hamm	Strandvilla Mathilde
Schnabel, Elfriede, Iserlohn	Pens. Ennen
Schneider, Erich Rolf, Prof. Dr., m. Frau,	
Nürnberg	Pens. Goemann
Schroeder, L., Hamm	Strandvilla Mathilde
Schröter, Helmut, Dr., m. Frau u. Kind, Frankfurt	Tollestr. 6
Schumacher, Bernhardine, Elberfeld	Wilhelmstr. 8
Seebonn, Helmine, m. Kind, Laatzten	Wilhelm-Augusta-Heim
Sigl, Ludwig, Kiel	Luisenstr. 5
Singer, Michael, Kaiserslautern	Strandhotel Bremer Häuser
Smedberg, Börje, m. Frau u. 2 Kindern,	
Jönköping (Schweden)	Luciusstr. 8
Stawiki, Hans, m. Frau u. Kind, Neuhaus	Haus Eberhardt
Steinke, Heinz, Dortmund	Langestr. 28
Steins, Marlene, m. Kusine, Wickrathberg	Hotel Kais. Fr. Josef
Stölting, Hubert, m. Frau, Bielefeld	In den Dünen 40
Sudan, Gertrud, Hamburg	Luisenstr. 20
Surmann, Franz, Meschede	Nordsee-Kuranstalt
Süßmann, Karl, Schweinfurt	Haus Helga
Symes, Claude, m. Frau u. Kind, Bergen	Strandhotel Rixtine
Taeger, Hilde, Aurich	Villa Inenburg
Tellini, Else, Duisburg-Hamborn	Georgstr. 6
Thede, Herwig, Neustadt	Langestr. 6
Thomas, Ursula-Käte, Erlangen	Heinrichstr. 11
Timm, Edith, Hamburg	Hotel Kaiser Franz Josef
Toschka, Maria, Telgte	Haus Helga
Voge, Gertrud, Cloppenburg	Camping Dünensender
Walden, Peter B., Grove-Göttingen	Tollestr. 6
Warnecke, Lisa, Hamburg-Altona	Hotel Kaiser Franz Josef
Weber, Fritz, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Wilh.-Aug.-Heim
Weise, Kurt, m. Frau, Hannover	Damenpfad 18
Wenk, Willi, Lüdenscheid	Nordsee-Kuranstalt
Werhahn, Sofie, m. 2 Kindern, Hann.-Münden	Südstr. 4
Weychert, Hans, Dr., m. Frau u. Kind, Wunstorf	Haus Anhalt
Wiedemann, Mali, Bremen	Camping Dünensender
Wiegand, Berta, Wolfhagen	Nordsee-Kuranstalt
Wilke, Helmut, Dr., m. Frau u. Kind, Holzminden	Hansa-Hotel
v. Wilmsdorff, Wolfgang, m. Frau, Gelnhausen	Haus Südblick
Windthorst, Christa, Hamm	Hotel Pique
Wölfl, Magdalene, m. Kind, Karlshafen	Hotel Rhein. Hof
Wofsidlo, Ruth, Hamm	Strandvilla Mathilde
Zabel, Oskar, m. Frau, Schöninghsdorf	Haus Rheinland

Angemeldet bis 20. Juli 1955 abends

Adelmann, Ingrid, Lingen	Kurhotel Kaiserhof
Adler, Ilse, Hagen	Schulzenstr. 40
Badewien, Johann, Pewsum	Frisiastr. 5
Bals, Wilhelm, m. Frau, Dortmund-Dorstfeld	Herrenpfad 12
Dieker, Jos., m. Frau, Haltern	Tollestr. 2
Döller, Hans, m. Frau, Runderoth	Luciusstr. 1
Dominick, Margarete, Berlin-Wilmersdorf	Südstr. 10
Eigenbrodt, Paul, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Strandv. Lührs
Ensterholz, Lina, Bad Soden	Pens. Stoltenberg
Giertz, Heinz, m. Frau u. Kind, Neuwied	Pens. Stoltenberg
Haberlandt, Luise, Hamburg	Dat Huus an de Waterkant
Hacke, Marianne, m. Kind, Hamburg	Kreuzstr. 8
Hesse, Ernst, m. Frau, Hamburg	Dat Huus an de Waterkant
Hoffmann, Johanne, Minden	Winterstr. 14a
Hoppe, Annemarie, Hamburg	Pens. Fiedler
John, Else, Dortmund	Tollestr. 6
Jonas, Günter, Hamm	Luisenstr. 19
Koch, Artur, Dortmund	Seilerstr. 12
Krämer, Karl, m. Frau, Bremen	Seilerstr. 12
Lauth, Erwin, m. Fr. u. 2 Kd., Nortrup	Pens. Stoltenberg
Lenz, Ingeborg, Lichtenberg	Haus Grimm
Mendel, Alwin, Köln	Dat Huus an de Waterkant
Michaelis, Margot, m. Kd., Köln	Dat Huus an de Waterkant
Mix, Cora, m. 2 Kindern, Bochum	Kurhotel Kaiserhof

Neumann, Hildegard, Minden	Winterstr. 14a
Neveling, Wolfgang, Westhofen	Dat Huus an de Waterkant
Niederhöfer, Liesel, m. Kind, Neustadt (Weinstr.)	Halemstr. 9
Ohmann, Dietrich, Dr., Mailand	Dat Hus an der Waterkant
Peter, Heinrich, m. Frau, Kassel	Villa Norderney
Rautenberg, Willy, m. Frau, Berlin-Neukölln	Kurh. Vita Nova
Reichard, August, m. Frau u. Kind,	
Frankfurt	Strandhotel Bremer Häuser
Schmidt, Else, Bremen	Dat Huus an de Waterkant
Schmitt-Ney, Klaus, m. Kd., Meizig (Saar)	Kurhotel Kaiserhof
Schnutenhaus, Ernst, Hammer-Trevesen	Kurhotel Kaiserhof
Scholtyssek, Gerda, Delmenhorst	Feldhausenstr. 8
Seeling, Klaus, Wuppertal-E.	J.-Bergh.-Str. 63
Steitz, Charlotte, m. 2 Kindern,	
Frankfurt	Dat Huus an de Waterkant
Steuber, Karl, m. Frau, Kassel	J.-Bergh.-Str. 69
Stolle, Gustav, m. Tocht., Oldenburg	Dat Huus an de Waterkant
Tröbs, Erika, Osnabrück	Dat Huus an de Waterkant
Vohwinkel, Marlene, Walsum	Georgstr. 6
Wiebrock, Herbert, m. Frau, Hannover	Herrenpfad 12

Abschied von Herbert Paris

(Schluß von Seite 15)

Berlin, Hamburg und Stuttgart wurden so für Paris schon während seiner Kindheit zu ganz festumrissenen Begriffen. Nicht minder ausgeprägt aber ist das Erbe, das Herbert Paris von mütterlicher Seite her mitbrachte. Sein Großonkel, der noch mit Richard Strauß zusammen in einem Quartett musizierte, wurde als Berliner Akademieprofessor Begründer der berühmten Prillschen Flötenschule, die noch heute ihre unveränderte Gültigkeit hat. Die beiden Brüder der gleichen Generation verschafften sich als Hochschullehrer und Dirigenten in München und Wien viel beachtete Namen.

So wird es wohl diese „Belastung“ gewesen sein, die Herbert Paris in seiner Eigenschaft als Wehrbetreuungsoffizier erstmals 1943 auf Norderney eine Soldatenbühne ins Leben zu rufen veranlaßte, die so ein ganz anderes Wesen hatte, wie manche anderen Unternehmungen ähnlicher Art. Der Zusammenbruch 1945 ließ ihn keinesfalls resignieren. Mit einem nimmermüden Elan ging Paris daran, mit den Restbeständen seines Soldatentheaters, zu dem bald vom gleichen Geiste beseelte „zivile“ Künstler und Künstlerinnen traten, dem Bühnenschaffen einen Raum zu erobern, der noch nie ein ständiges Theater kannte — Ostfriesland. Es erfolgte kurz darauf unter gleichzeitiger Verlegung des Bühnensitzes auf das Festland, auch der Zusammenschluß mit einer ähnlichen Gründung in Leer. Seit jener Zeit legte die anfangs kleine, dann immer zahlreichere Gruppe bühnenbesessener Künstler rund 300 000 Autokilometer auf den norddeutschen Straßen zurück!

Herbert Paris aber blieb trotz allem seinem Ausgangspunkt Norderney stets auf besondere Weise verbunden. Im Jahre 1949, der ersten wieder unter normalen Lebensbedingungen auf unserer Insel durchgeführten Kurzeit, stellte er mit seiner Bühne erstmals das Norderneyer Kurtheater. Mit einer Inszenierungsvielfalt von 35 Klassikern, 25 Zeitstücken, 50 Komödien und Schwänken, ferner 18 Operetten und Singspielen, ist diese Einrichtung aus dem Norderneyer Kulturleben seither nicht mehr wegzudenken. Das Wissen um die Bedeutung eines wirklich fundierten Kulturprogrammes für die Erholung und seelische Bereicherung im Sinne einer heute den ganzen Menschen ansprechenden Kur war es sicherlich besonders, das Herbert Paris neben seiner Tätigkeit als Bühnenschef auch dazu veranlaßte, das gesamte Veranstaltungswesen der Kurverwaltung in Planung und Durchführung verantwortlich zu übernehmen und sein Amt auch beizubehalten, als er Intendant des Wilhelmshavener Stadttheaters wurde.

In das den Abschied von Herbert Paris begleitende Bedauern mischt sich die schöne Gewißheit, mit Intendanten Hermann Ludwig eine Persönlichkeit an verantwortlicher Stelle des insularen Kulturlebens zu wissen, die alle Gewähr bietet, das Geschaffene nicht nur zu erhalten, sondern auch in wertvollster Weise fortzuführen. Dieses Faktum wird aber auch für Herbert Paris der bedeutsamste Lohn sein für ein Bemühen, daß aus der Geschichte unseres Bades nicht hinwegzudenken ist.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Nordseeheilbades Norderney. Fotos: Verlagsarchiv und Archiv Kurverwaltung. — Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. — Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestraße 6 (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg.

Wann - woher und wohin?

Ankunftszeiten in Norddeich:

- 7.49 Uhr** aus Richtung Emden-Süd – sonntags ab Papenburg.
- 9.44 Uhr** aus Richtung Münster-Leer-Emden-West (werktags), sonntags ab Papenburg.
- 9.56 Uhr** aus Richtung Bremen-Oldenburg-Leer-Emden-West an Sonntagen, die zwischen dem 25.6. und 4.9. liegen.
- 11.48 Uhr** aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel-Hagen-Hamm-Münster-Leer-Emden.
- 13.18 Uhr** aus Richtung Goslar-Hannover-Bremen-Oldenburg-Sande-Jever-Norden. Kurswagen Hamburg-Norddeich. Dieser Zug verkehrt nur vom 25.6. bis 7.9.
- 13.27 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Hannover-Bremen-Oldenburg-Leer-Emden. Kurswagen: Garmisch-Partenkirchen-Norddeich, Oberstdorf-Norddeich, Bielefeld-Norddeich vom 25.6. bis 7.9.
- 14.20 Uhr** aus Richtung Köln-Wuppertal-Hagen-Hamm-Münster-Rheine-Leer-Emden.
- 14.52 Uhr** aus Richtung Koblenz-Köln-Essen-Münster-Leer-Emden. Zug verkehrt nur vom 23.7. bis 11.9.
- 17.07 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Duisburg-Münster-Leer-Emden. – Kurswagen Frankfurt-Siegen-Hagen-Dortmund-Münster. Zug verkehrt nur vom 11.7. bis 6.9.
- 18.12 Uhr** aus Richtung Rheine-Leer-Emden. Zug verkehrt ab 12.9. nur werktags.

Abfahrtszeiten von Norddeich:

- 8.38 Uhr** P in Richtung Emden-Süd (9.50) mit Anschluß nach Leer (10.24) - Meppen (11.41) - Lingen (12.13) - Rheine (12.49) - Münster (14.13) - Hamm (14.49). In Leer Anschluß nach Oldenburg (11.29) - Bremen (12.22).
- 10.21 Uhr** E in Richtung Emden-West (10.59) - Leer (11.26) - Oldenburg (12.32) - Bremen (13.33) - Hannover (15.37). Von Norddeich bis Emden=W. nur vom 12.7. bis 7.9.
- 10.55 Uhr** D in Richtung Emden-West (11.43) - Leer (12.16) - Rheine (13.58) - Münster (14.37) - Hamm (15.14) - Hagen (16.11) - Wuppertal=E. (16.50) - Köln (17.36).
- 12.17 Uhr** D in Richtung Emden-West (13.13) - Leer (13.48) - Rheine (15.16) - Münster (15.54) - Essen (17.28) - Duisburg (17.52) - Düsseldorf (18.18) - Köln (19.04) - Frankfurt (23.01) - Würzburg (1.58) - München (6.05); mit Kurswagen über Dortmund (16.48) - Hagen (17.22) - Siegen (19.35) - Gießen (21.07) - Frankfurt (22.24). Zug verkehrt nur vom 12.7. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Emden-West (15.25) - Leer (16.03) - Rheine (18.04) - Münster (18.45) - Hamm (19.21) - Wuppertal-Elberfeld (20.51). Anschluß in Emden=W. in Richtung Oldenburg (17.00) - Bremen (17.55) - Hannover (19.50). Kurswagen Norddeich-Bielefeld (20.40) vom 25.6. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Norden (14.57) - Sande (16.33) - Oldenburg (17.22) - Bremen (18.23) - Hannover (20.31) - Goslar (22.31); mit Kurswagen Norddeich-Hamburg (20.31). Zug verkehrt vom 25.6. bis 7.9.
- 16.38 Uhr** D in Richtung Emden-West (17.23) - Leer (17.56) - Rheine (19.23) - Münster (19.56) - Düsseldorf (22.06) - Köln (22.42). Zug verkehrt vom 23.7. bis 11.9.
- 17.46 Uhr** P in Richtung Emden-West (19.05) - Leer (19.45) - Rheine (22.09) - Münster (23.18) - Hamm (00.30).
- 18.36 Uhr** D in Richtung Emden-West (19.20) - Leer (19.50) - Oldenburg (20.55) - Bremen (21.48) - Hannover (23.44) - Nürnberg (6.45) - München (9.37); mit Kurswagen Norddeich-Garmisch-Partenkirchen, Norddeich-Oberstdorf.
- 19.19 Uhr** P in Richtung Emden-West (20.19) - Leer (21.23) - Meppen (22.43) - von Leer Anschluß nach Oldenburg (22.28) - Bremen (23.21). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.
- 19.45 Uhr** E in Richtung Emden-West (20.26) - Leer (20.57) - Oldenburg (22.10) - Bremen (23.13). Zug verkehrt nur an Sonntagen; die zwischen dem 26.6. u. 4.9. liegen.
- 21.10 Uhr** P in Richtung Emden-West (22.14) - Leer (23.02) - Aschendorf (23.47). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.

Ohne Gewähr!

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe.

Am Weststrand

Stiftung der Königin Marie von Hannover



CONDITOREI UND CAFÉ

Im Ausschank

bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Königshof

Hotel Rheinischer Hof

Bes.: Otto Tanke Tel. 236 Herrenpfad 25

In zentraler ruhiger Lage
Fließendes warmes und kaltes Wasser

Besuchen Sie das

**Speise-Restaurant
„STADTSCHÄNKE“**

... und die gemütliche **Bierstube „SEEHUND“**

Haushaltungsschule mit Internat der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. — Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Wahlfach: Kaufmännische Fächer

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465



Pferde- Toto

ohne jeden Aufschlag
Hohe Gewinnchancen.
Im dritten Rang:
Durchschnitt ca. 200.- DM

Annahme bei
Arthur Freund, Jann-Berghaus-Straße 8

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Bes.: F. Hartmann
Ruf 220
Kaiserstr. 1

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

DAS RESTAURANT
DER GEPFLEGTEN
GASTLICHKEIT
UND DER ERSTKLASSIGEN KÜCHE

Hotel Rique

mit Strandvillen „Olga“
und „Mathilde“

Telefon 232

Reichhaltige
Speisen- und Getränkekarte

TÄGLICH LEBENDE HUMMER

Fischspezialitäten

Im Ausschank *König Pilsener*

Strandhotel Bremer Häuser AG.

EMPFFIEHLT

seine Küche

seinen Keller

die Regina-Bar

GEPFLEGT UND GUT

STRANDHOTEL

„Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12
Telefon 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift — Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See · Bäder · Zentralheizung

SEETERRASSEN - RESTAURANT

Delikatessen der Saison — Lebende Hummer

König Pilsener

Besitzer und Leiter: E. Brockhoff (vormals Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.)



Verbringen Sie Ihren Abend in unserer
„EUROPA-BAR“